

- USER MANUAL
- MANUEL DE L'UTILISATEUR
- BENUTZERHANDBUCH
- HANDLEIDING
- MANUALE D'USO
- MANUAL DEL USUARIO
- MANUAL DO UTIZADOR
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM KILAVUZU
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

دليل المستخدم

**THRUSTMASTER®**

***Ferrari F430  
Force Feedback  
Racing Wheel***

---

***For/Für/Pour PC***

---

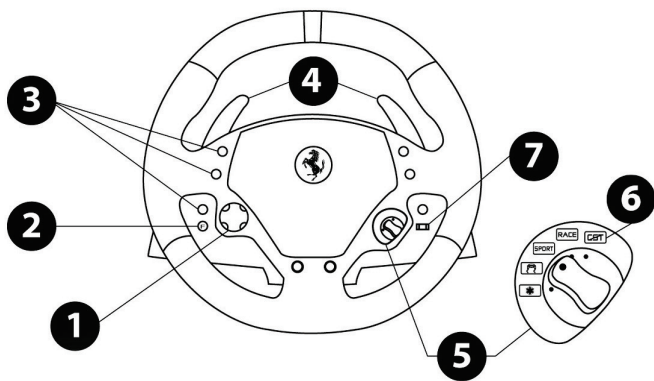
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK


RACING WHEEL

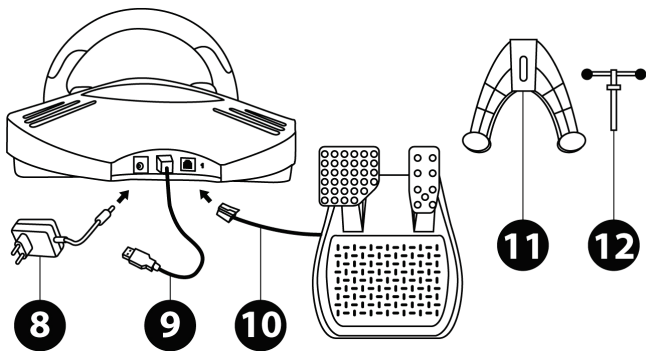
For PC

User Manual



### TECHNICAL FEATURES

- 1 Multidirectional D-Pad
- 2 Force (F) button
- 3 10 digital action buttons
- 4 2 sequential gear shift levers (Up & Down)
- 5 Manettino controller featuring:
  - One 5-position rotary switch
  - One pushbutton
- 6  indicator
- 7 Mode selection slider:
  - Manual Manettino (MM)
  - or
  - Automatic Manettino (AM)



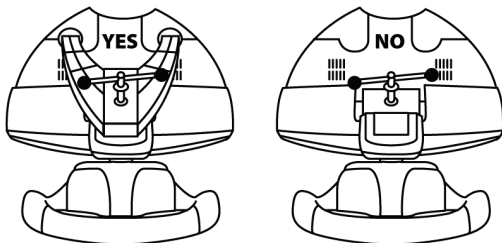
- 8 Power adapter
- 9 USB cable and connector
- 10 Pedal set cable and connector

- 11 Attachment system
- 12 Metal fastening screw

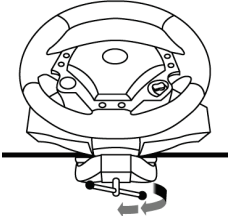
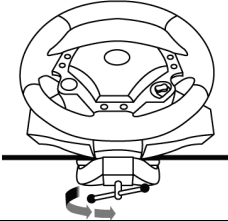
## SETTING UP YOUR RACING WHEEL

### Place the racing wheel on a table or a desktop

1. Place the racing wheel on a table or any other horizontal, flat and stable surface.
2. Insert the fastening screw (12) in the attachment system (11), then tighten the fastening screw (by turning it counter-clockwise) so that it feeds into the large threaded hole located beneath the racing wheel, until the device is perfectly stable.



**WARNING:** Never tighten the screw alone, without the attachment system!  
(You risk damaging your racing wheel!)

ATTACHMENT / REMOVAL	DIRECTION
<p><b><u>To tighten:</u></b></p> <p><b><i>Screw counter-clockwise</i></b></p>	
<p><b><u>To release:</u></b></p> <p><b><i>Unscrew clockwise</i></b></p>	

## Attaching the racing wheel to a cockpit

1. Place the racing wheel on the cockpit shelf.
2. Place two M6 screws (not included with the racing wheel) through the cockpit shelf and insert them in the two small threaded holes located beneath the racing wheel.

## Connect the pedal set and the power adapter to the racing wheel

1. Connect the pedal set to the racing wheel using the relevant connector **(10)** located at the back of the racing wheel.
2. Connect the power adapter **(8)** using the relevant connector located at the back of the racing wheel.
3. Connect the power adapter to a standard power outlet.

## PLAYSTATION®3

On PlayStation®3, in the general menu, use your official gamepad (not your racing wheel) to navigate and start your games. The wheel will work only when the game is started.

## PC INSTALLATION

**System requirements:** PC (Windows®) featuring a USB port.

The CD-ROM included with this product allows users to install the Force Feedback drivers.

1. Insert the installation CD-ROM in your CD-ROM drive. Follow the instructions provided onscreen to install the Force Feedback drivers. Once the installation is finished, click **Finish** and restart your computer.
2. Once your computer has restarted, connect the USB connector **(9)** to one of the USB ports on your computer. Windows® will automatically detect the new device.
3. Installing the drivers:

Driver installation occurs automatically. Follow the instructions displayed onscreen to finalize the installation.

4. Select **Start/Settings/Control Panel**, then double-click **Game Controllers** (or **Gaming Options**, according to your operating system).

*The **Game Controllers** dialog box is displayed; the racing wheel appears onscreen, with the status indication "OK".*

5. In the **Control Panel**, click **Properties** to configure your racing wheel:
  - **Test Device:** Enables you to test and view the 5-position Manettino controller, the buttons, the D-pad and the racing wheel and pedal set axes.
  - **Test Forces:** Enables you to test 8 force effects and to configure the Force Feedback and Automatic centering effects.

***You are now ready to race!***

## AUTOMATIC RACING WHEEL AND PEDAL SET CALIBRATION


The racing wheel calibration occurs automatically when you connect the racing wheel's power adapter and USB connector. (This operation causes the racing wheel to move.) The pedal set calibration also occurs automatically; simply depress the pedals a few times.

## CONFIGURING THE PEDAL SET

By default, your racing wheel's accelerator and brake controls operate in "Separate" mode; this setting means that the pedals operate on independent axes.

This mode considerably improves precision when racing.

If your game is not compatible with the "Separate" mode, the pedal set connected to your racing wheel will not operate correctly. You will then need to exit the game and select the "Combined" mode (in which both pedals operate on the same axis).

PEDAL SET MODE	
SEPARATE <i>(This mode is recommended for most games)</i>	RED
COMBINED	GREEN

- **SETTING THE PEDAL BASE MODE USING THE SOFTWARE**

*(This setting is stored in the device's memory, even after you restart your computer or disconnect and reconnect your racing wheel.)*

- On Page 1 of the Control Panel interface: select the required mode, then click **OK**.

- **SETTING THE PEDAL BASE MODE USING THE HARDWARE**

*(This setting is not stored in the device's memory: it must be performed every time you start your computer up or disconnect the racing wheel.)*

- Simultaneously press and release: both pedals (accelerator and brake) and the Force button (2).

**NOTE:**

**If your game is not compatible with the pedal base's "Separate" mode, we recommend you switch your racing wheel to the "Combined" mode.**

## SETTING THE AUTOMATIC CENTERING FEATURE

By default, the racing wheel's automatic centering feature is deactivated. Most recent games feature their own automatic centering mode.

**It is therefore strongly recommended (in most cases) to deactivate the racing wheel's automatic centering feature and let your game manage this feature. The Force Feedback quality will be improved.**


The automatic centering mode should essentially be used with games that do not feature a Force Feedback option, or feature only a "weak" automatic centering feature.

- **SETTING THE AUTOMATIC CENTERING FEATURE USING THE SOFTWARE**

- Access Page 2 of the Control Panel interface.
  - To deactivate the automatic centering feature, select **"By the game"**.
  - To activate the automatic centering feature, select **"By the wheel"**.
- In this mode, you can adjust the automatic centering feature's intensity, from 0 to 100%.

- **SETTING THE AUTOMATIC CENTERING FEATURE USING THE HARDWARE**

To activate or deactivate the automatic centering featuring directly within your game, simply press the Force button **(2)** on your racing wheel. When activated, the automatic centering feature's intensity matches the value previously defined for the **"By the wheel"** setting in the **"Control Panel"** interface.

AUTOMATIC CENTERING	
INACTIVE <i>(This mode is recommended for all Force Feedback games)</i>	NOT FLASHING
ACTIVE	FLASHING

## ADJUSTING FORCE FEEDBACK EFFECTS (on Page 2 of the Control Panel interface)

4 settings are available, from 0 to 150%:

- Main forces
- Static forces
- Dynamic forces
- Aggressiveness

**NOTE:**

**Always remember to close the Control Panel interface entirely before launching your game!**

## USING THE 5-POSITION MANETTINO CONTROLLER

The 5-position Manettino controller enables you to adjust your car's settings during a race. The 5 positions match action buttons 13, 14, 15, 16 & 17 on your racing wheel.

The Manettino system comprises the following:

- A rotary switch that you can move from one position to another
- A pushbutton located beneath the switch

2 operating modes are available:

- Manual mode
- Automatic mode

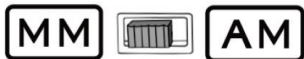
***TO FULLY UNDERSTAND THE OPERATION OF THE MANETTINO CONTROLLER,  
TEST IT (IN BOTH MANUAL & AUTOMATIC MODES)  
VIA THE RACING WHEEL'S CONTROL PANEL INTERFACE  
(i.e. the Game Controllers interface in Windows®)***



## MANETTINO IN MANUAL MODE

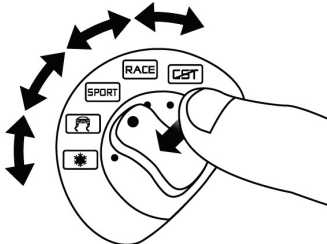
*(This mode is recommended and compatible with most simulation games)*

1. Move the slider (7) to **MM** (Manual Manettino).



This mode allows you to allocate any required features to the Manettino controller's 5 icons.

In this mode, the required feature is performed when you press the pushbutton (and not when you turn the switch) after placing the switch on the relevant icon.



2. To program the required feature, access your game's options or controller management interface, then configure the Manettino controller with the required settings.

5 icons	Programming examples and available settings
	Anti-lock braking: Deactivated / Low / High
	Stability Control: Deactivated / Low / High
	Driving assist: Deactivated / Low / Medium / High
	Traction and control system: Deactivated / Low / Medium / High
	Braking assist: Deactivated / Low / High

**When racing, to activate and adjust the required feature:**

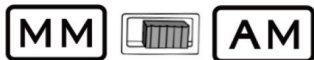
- Place the switch on the relevant icon
- Then, press the pushbutton once or several times

Many other configurations can be defined according to the features available in your game's options or controller management interface (e.g. braking force distribution, tire pressure, selecting cockpit view or other more basic features).

## MANETTINO IN AUTOMATIC MODE

*(This setting is recommended for games preconfigured for your racing wheel's Manettino controller)*

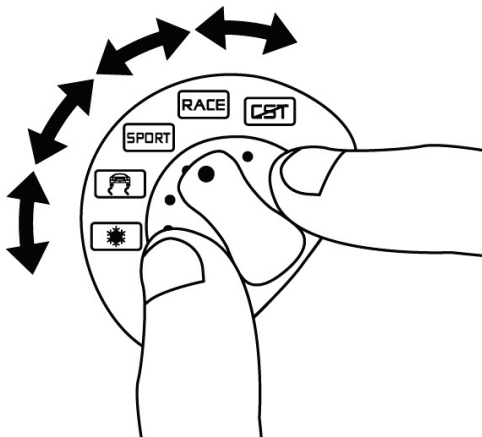
Move the slider (7) to **AM** (Automatic Manettino).



This mode is mainly intended for game developers, who can define preset features for each of the controller's 5 positions.

In this mode, the programmed feature is activated as soon as you place the switch on the relevant icon.

You can then use the pushbutton (while leaving the Manettino controller on the same icon) to repeat or adjust the feature.



## TROUBLESHOOTING

### - The racing wheel and pedal set do not operate correctly, or calibration seems incorrect:

Turn off your computer, disconnect your racing wheel entirely, reconnect all cables (using the power adapter and the pedal set), then restart your computer and launch your game again.

If this fails to solve the problem, download the manual calibration software [Thrustmaster Calibration Tool v1.03](http://ts.thrustmaster.com), available here: <http://ts.thrustmaster.com>.

**- The racing wheel moves on its own during gameplay:**

This is normal; it is caused by the automatic centering feature that is available in some games. To stop these movements, simply place your hands on the racing wheel or reduce the Force Feedback feature's intensity.


**- The racing wheel remains locked to one side (left or right) after I launch the game:**

This is normal in some games. The racing wheel will center automatically as soon as you have declared it as your racing wheel in your game's options management interface.

**- The racing wheel is detected by my computer but does not work with my game:**

Open your game's options management interface to configure your racing wheel. Please refer to your game's user manual or online help for more information.

**- The Force Feedback feature does not react correctly:**

In the racing wheel's Control Panel interface (i.e. the Game Controllers interface in Windows®), restore all forces to their default value (100%) and deactivate the automatic centering feature (the  indicator should not flash).

In some games, it is also necessary to invert the forces (in this case, select "negative forces" or move the cursor to "-100%" in your game's options management interface). In other games, the forces should not be inverted (in this case, select "positive forces" or move the cursor to "+ 100%" in your game's options management interface).

**- The pedal set does not operate correctly in "Separate" mode (e.g. in the game, the selection cursor moves around on its own):**

Quit the game and switch your pedal set to "Combined" mode. Launch your game again, then configure your racing wheel once more via your game's options management interface.

**SAFETY RECOMMENDATIONS AND INFORMATION**

- **When connecting your racing wheel and during the automatic calibration phase:** to avoid calibration errors, do not turn the racing wheel, and do not press any of the pedals or buttons during the calibration phase.

- **If you do not plan to use your racing wheel for a long time, to avoid pointless electricity consumption and to prevent any damage to your racing wheel,** disconnect the power adapter from the racing wheel. Remember to reconnect the power adapter before you start playing again!

- **Your racing wheel includes a Force Feedback feature:** Keep young children away from your racing wheel, particularly during the automatic calibration phases.



**For safety reasons, never use the pedal set with bare feet or while wearing only socks on your feet.**

**THRUSTMASTER® DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF INJURY RESULTING FROM USE OF THE PEDAL SET WITHOUT SHOES.**

## TECHNICAL SUPPORT

If you encounter a problem with your product, please go to <http://ts.thrustmaster.com> and click **Technical Support**. From there you will be able to access various utilities (Frequently Asked Questions (FAQ), the latest versions of drivers and software) that may help to resolve your problem. If the problem persists, you can contact the Thrustmaster products technical support service ("Technical Support"):

### By email:

To reach our Technical Support via email, you must first register online on the <http://ts.thrustmaster.com/> website. The information that you provide will help our technicians to resolve your problem as quickly as possible.

Click on **Product Registration** and follow the instructions displayed onscreen.

If you have already registered your product, please enter your user info in the **Username** and **Password** fields, then click on **Login**.

### By telephone (if you do not have Internet access):

<b>United Kingdom</b>	<b>08450800942</b> Charged at local rate	Monday to Saturday from 8 a.m. to 7 p.m.
<b>United States</b>	<b>1-866-889-5036</b> Free	Monday to Friday from 9 a.m. to 8 p.m. Saturday from 8 a.m. to 2 p.m. ( <i>Eastern Standard Time</i> ) Monday to Friday from 6 a.m. to 5 p.m. Saturday from 5 a.m. to 11 a.m. ( <i>Pacific Standard Time</i> )
<b>Canada</b>	<b>1-866-889-2181</b> Free	Monday to Friday from 9 a.m. to 8 p.m. Saturday from 8 a.m. to 2 p.m. ( <i>Eastern Standard Time</i> ) Monday to Friday from 6 a.m. to 5 p.m. Saturday from 5 a.m. to 11 a.m. ( <i>Pacific Standard Time</i> )
<b>Denmark</b>	<b>80887690</b> Free	Monday to Saturday from 9 a.m. to 8 p.m. ( <i>English</i> )
<b>Sweden</b>	<b>0200884567</b> Free	Monday to Saturday from 9 a.m. to 8 p.m. ( <i>English</i> )
<b>Finland</b>	<b>0800 913060</b> Free	Monday to Saturday from 10 a.m. to 9 p.m. ( <i>English</i> )

*Hours of operation and telephone numbers are subject to change. Please visit <http://ts.thrustmaster.com> for the most up-to-date Technical Support contact information.*

## WARRANTY INFORMATION

Worldwide, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") warrants to the consumer that this Thrustmaster product will be free from material defects and manufacturing flaws for a period of two (2) years from the original date of purchase. Should the product appear to be defective during the warranty period, immediately contact Technical Support, who will indicate the procedure to follow. If the defect is confirmed, the product must be returned to its place of purchase (or any other location indicated by Technical Support).

Within the context of this warranty, the consumer's defective product will, at Technical Support's option, be either repaired or replaced. Where authorized by applicable law, the full liability of Guillemot and its subsidiaries (including for indirect damages) is limited to the repair or replacement of the Thrustmaster product. The consumer's legal rights with respect to legislation applicable to the sale of consumer goods are not affected by this warranty.

This warranty shall not apply: (1) if the product has been modified, opened, altered, or has suffered damage as a result of inappropriate or abusive use, negligence, an accident, normal wear, or any other cause not related to a material defect or manufacturing flaw; (2) in the event of failure to comply with the instructions provided by Technical Support; (3) to software not published by Guillemot, said software being subject to a specific warranty provided by its publisher.

#### **Additional warranty provisions**

In the United States of America and in Canada, this warranty is limited to the product's internal mechanism and external housing. Any applicable implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are hereby limited to two (2) years from the date of purchase and are subject to the conditions set forth in this limited warranty. In no event shall Guillemot Corporation S.A. or its affiliates be liable for consequential or incidental damage resulting from the breach of any express or implied warranties. Some States/Provinces do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of incidental/consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from State to State or Province to Province.

#### **COPYRIGHT**

© 2012 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® is a registered trademark of Guillemot Corporation S.A. Ferrari® is a registered trademark of Ferrari Idea S.p.A. Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. Pentium® is a registered trademark of Intel Corporation. All other trademarks and brand names are hereby acknowledged and are property of their respective owners. Illustrations not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another. Made in China.

TouchSense® Technology licensed from Immersion Corporation. Protected by one or more of the following patents:

U.S. Patents: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672, and 7502011.

#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION**



At the end of its working life, this product should not be disposed of with standard household waste, but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling.

This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging.

Depending on their characteristics, the materials may be recycled. Through recycling and other forms of processing Waste Electrical and Electronic Equipment, you can

make a significant contribution towards helping to protect the environment.

Please contact your local authorities for information on the collection point nearest you.

Retain this information. Colours and decorations may vary.

This product conforms to all standards regarding children 14 years of age and older. This product is not suitable for use by children less than 14 years of age.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



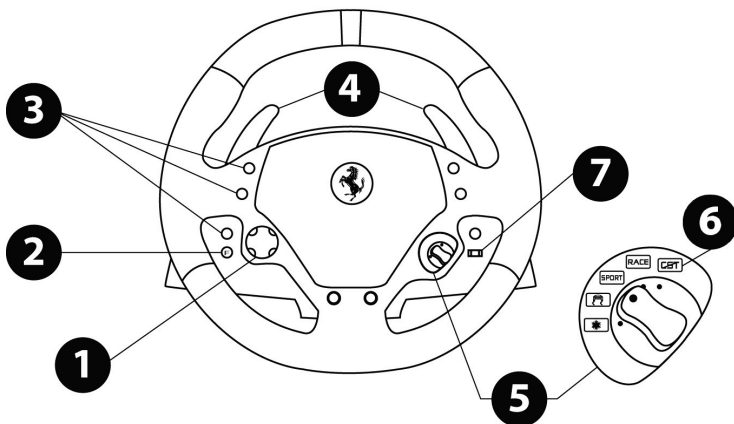
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK


### RACING WHEEL

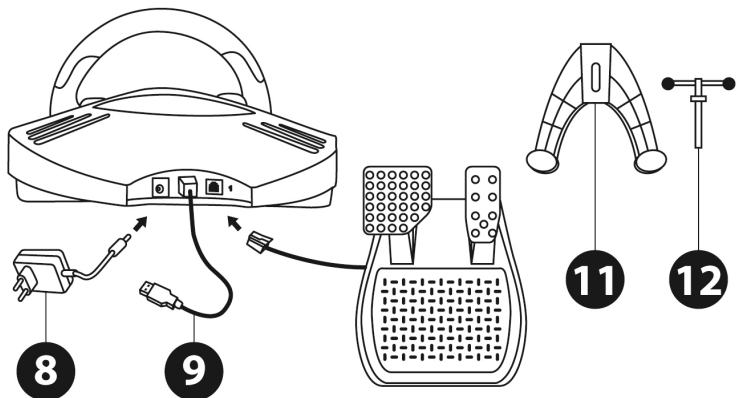
Pour : PC

Manuel de l'utilisateur



#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Croix multidirectionnelle numérique                         | 5 | Manettino avec :<br>- Switch rotatif 5 positions<br>- et Bouton Poussoir                   |
| 2 | Bouton Force (F)  | 6 | Voyant  |
| 3 | 10 Boutons d'actions numériques                             | 7 | Slider pour choix :<br>- Manettino Manuel (MM)<br>ou<br>- Manettino Automatique (AM)       |
| 4 | 2 leviers séquentiels de changement de vitesse (Up et Down) |   |  |



8 Adaptateur Secteur

9 Câble et Connecteur USB

10 Câble et Connecteur du pédalier

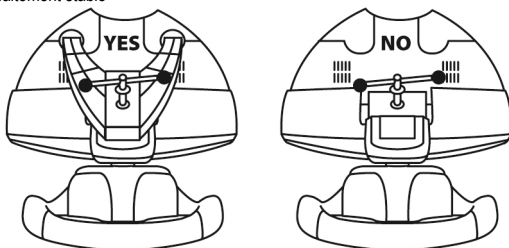
11 Système de fixation

12 Vis de Serrage métallique

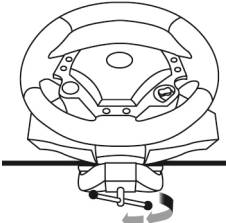
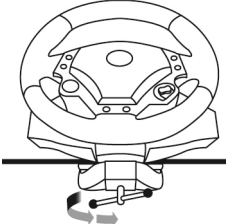
## INSTALLATION DU VOLANT

### Fixer le volant sur une Table ou un Bureau

1. Placez le volant sur une table ou autre surface plane.
2. Placez la vis de serrage (12) dans le système de fixation (11) puis vissez l'ensemble (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) dans le gros « Pas de vis » situé sous le volant, jusqu'à ce que ce dernier soit parfaitement stable



**ATTENTION** : Ne jamais visser la vis de serrage seul sans le système de fixation !  
(au risque de détériorer le volant).

MONTAGE / DEMONTAGE	SENS
<p><b><u>Pour Serrer :</u></b></p> <p><b>Vissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</b></p>	
<p><b><u>Pour Desserrer :</u></b></p> <p><b>Dévissez dans le sens des aiguilles d'une montre »</b></p>	

### Fixer le volant sur un Cockpit

1. Placez le volant sur la tablette du Cockpit
2. Vissez 2 vis « M6 » (non fournit avec le volant) dans la tablette du Cockpit et dans les 2 petits « Pas de vis » situés sous le volant
3. Vissez en plus le système de fixation classique (dans le gros « Pas de Vis »)

### Relier le pédalier et l'adaptateur secteur au volant

1. Reliez le pédalier au volant en branchant son connecteur **(10)** à l'arrière du volant
2. Reliez l'adaptateur secteur **(8)** en branchant son connecteur à l'arrière du volant
3. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.



## PLAYSTATION®3

Sur PlayStation®3, dans le menu général, utilisez votre manette officielle (et non votre volant) pour naviguer et lancer vos jeux. Le volant ne sera fonctionnel qu'une fois le jeu lancé.

## INSTALLATION SUR PC

**Configuration requise** : PC (Windows® XP ou Vista) équipé d'un port USB.

Le CD-ROM fourni avec ce produit permet d'installer les pilotes Force Feedback.

1. Insérez le CD-ROM d'installation dans votre lecteur de CD-ROM. Suivez les instructions affichées à l'écran pour installer les pilotes Force Feedback. Une fois l'installation terminée, cliquez sur **Terminer** et redémarrez votre ordinateur.
2. Au redémarrage de l'ordinateur, reliez le connecteur USB (9) à l'un des ports USB de votre unité centrale. Windows® XP ou Vista détectera automatiquement le nouveau périphérique.
3. Installation des pilotes :  
L'installation des pilotes est automatique. Suivez les instructions affichées à l'écran pour terminer l'installation.
4. Sélectionnez **Démarrer/Paramètres/Panneau de configuration** puis double-cliquez sur **Contrôleur de jeu** (ou Options de jeu selon votre système d'exploitation).  
*La boîte de dialogue **Contrôleurs de jeu** affichera le nom du volant avec l'état **OK**.*
5. Dans le **Control Panel**, cliquez sur **Propriétés** pour configurer votre volant :
  - **Test du périphérique** : vous permet de tester et visualiser le Manettino 5 positions, les boutons, le D-Pad et les axes du volant et du pédalier.
  - **Tester les forces** : vous permet de tester 8 effets de Force et de configurer le réglage des effets de ForceFeedback et des effets d'Autocentrage.

**Vous êtes maintenant prêt à jouer !**


## CALIBRAGE AUTOMATIQUE DU VOLANT ET DES PÉDALES

La roue du volant s'autocalibre de manière automatique une fois l'adaptateur secteur et le connecteur USB connectés. (Cette opération entraîne des mouvements du volant.) Les pédales se calibrent également automatiquement après quelques pressions.

## CONFIGURATION DU PEDALIER

Par défaut, les commandes d'accélérateur et de freins de votre volant fonctionnent en mode « Séparés », ce qui signifie que les pédales fonctionnent sur des axes indépendants. Ce mode permet d'améliorer considérablement la précision de votre pilotage.

Si votre jeu ne supporte pas le mode « Séparés », le pédalier de votre volant ne fonctionnera pas correctement. Vous devez alors quitter le jeu et sélectionner le mode « Combiné » (où les pédales fonctionnent sur le même axe).

MODE DU PEDALIER	
SEPARÉ <i>(mode conseillé dans la majorité des jeux)</i>	ROUGE
COMBINÉ	VERT

- **REGLAGE DU MODE PEDALIER PAR « SOFTWARE »**

*(cette opération sera gardée en mémoire même après un redémarrage ou une déconnexion de votre volant)*

- Dans la page 1 du « Control Panel » : cliquez sur le mode désiré puis sur Ok.

- **REGLAGE DU MODE PEDALIER PAR « HARDWARE »**

*(cette opération ne sera pas gardée en mémoire : à effectuer à chaque redémarrage ou déconnexion)*

- Appuyez simultanément et relâchez : Les 2 pédales (accélérateur et frein) + le bouton Force (2)

**Remarque :**

Si votre jeu n'accepte pas le mode « Pédalier Séparé »  
basculez alors votre volant en mode « Pédalier Combiné »

## REGLAGE DE LA FONCTION AUTO-CENTRAGE

Par défaut, l'autocentrage du volant est désactivé.

La plupart des jeux récents proposent leur propre mode d'auto-centrage.

**Il est donc fortement conseillé (dans la majorité des cas) de désactiver l'auto-centrage du volant, pour laisser le jeu le gérer. Le Force Feedback sera alors de meilleure qualité.**

Le mode auto-centrage activé sera surtout utile dans les jeux n'utilisant pas de Force Feedback ou utilisant un faible retour au centre.


- **REGLAGE DE L'AUTO-CENTRAGE PAR « SOFTWARE »**

- Accédez à la page 2 du « Control Panel »
- pour Désactiver l'auto-centrage, cliquez sur « Via le jeu ».
- pour Activer l'auto-centrage, cliquez sur « Via le volant ».

Dans ce mode, vous pouvez régler l'intensité du retour au centre automatique de 0 à 100 %.

- **REGLAGE DE L'AUTO-CENTRAGE PAR « HARDWARE »**

Pour Activer ou Désactiver l'auto-centrage directement dans votre jeu, appuyez simplement sur le bouton Force **(2)** de votre volant. En mode activé, l'intensité du retour au centre correspondra au pourcentage attribué précédemment au paramètre « Via le volant » dans le « Control Panel ».

<b>AUTO-CENTRAGE</b>	
<b>DESACTIVE</b> <i>(mode conseillé pour tous les jeux ForceFeedback)</i>	<b>NE CLIGNOTE PAS</b>
<b>ACTIVE</b>	<b>CLIGNOTE</b>

## REGLAGE DES EFFETS FORCE FEEDBACK (dans la page 2 du « Control Panel »)

4 réglages possibles de 0 à 150 % :

- Forces principales
- Forces statiques
- Forces dynamiques
- Agressivité

**Remarque :**

**Pensez à toujours fermer complètement le « Control Panel » avant de lancer votre jeu !**

## UTILISATION DU MANETTINO 5 POSITIONS

Le Manettino 5 positions vous permettra d'effectuer les réglages de votre voiture directement en course. Les 5 positions correspondent aux boutons d'actions 13, 14, 15, 16 & 17 du volant.

Le système se compose :

- d'un Switch rotatif que vous pouvez tourner d'une position à une autre
- d'un Bouton poussoir situé sous le Switch

2 modes d'utilisations sont possibles :

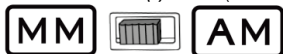
- Mode Manuel
- Mode Automatique

***POUR MIEUX COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT DU MANETTINO,  
TESTEZ-LE AU PREALABLE (EN MODE MANUEL & EN MODE AUTOMATIQUE),  
DANS LE CONTROL PANEL DU VOLANT  
(= Contrôleur de jeu de Windows®)***

## MANETTINO « MODE MANUEL »

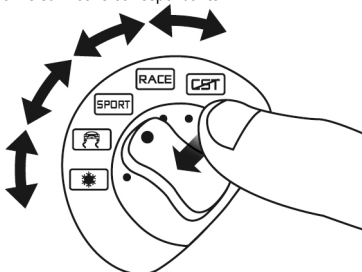
*(Mode conseillé et compatible dans la plupart des jeux de simulation)*

1) Positionner le Slider (7) sur **MM** (= Manual Manettino)



Ce mode vous permet de programmer les fonctions de votre choix sur les 5 icônes du Manettino.

Ici la fonction désirée se déclenche dès vous pressez le Bouton Poussoir (et non lorsque vous tournez le Switch) avec le Switch positionné sur l'icône correspondante.



2) Pour programmer la fonction désiré, accédez aux « Options / Contrôleur » de votre jeu, puis configurez vous-mêmes le Manettino avec les réglages de vos souhaits.

5 icônes	Exemples de programmations et de fonctions possibles
	Frein Anti-Blocage : Non en Fonction / Faible / Haut
	Contrôle de Stabilité : Non en Fonction / Faible / Haut
	Aide au Pilotage : Non en Fonction / Faible / Moyen / Haut
	Anti-Patinage : Non en Fonction / Faible / Moyen / Haut
	Aide au Freinage : Non en Fonction / Faible / Haut

**Une fois en course pour déclencher et ajuster la fonction :**

- Positionnez le Switch sur l'icône correspondante

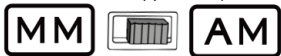
- Puis appuyez (une ou plusieurs fois) sur le Bouton Poussoir

De nombreux autres exemples sont possibles et dépendront des fonctions disponibles dans les « Options / Contrôleur » de votre jeu (tels que la répartition du freinage, le réglage des pneus, le réglage du siège en vue cockpit, ou autres fonctions plus basiques).

## MANETTINO « MODE AUTOMATIQUE »

(pour les jeux pré-configurés avec le Manettino de ce volant)

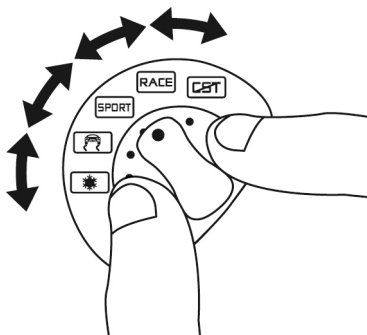
Positionnez le Slider (7) sur **AM** (= Automatic Manettino)



Ce mode est surtout destiné aux développeurs de jeux qui pourront y intégrer les PRESET de leur choix sur les 5 positions.

Ici la fonction programmée se déclenche dès que vous positionnez le Switch sur l'icône correspondante.

Il vous est ensuite possible d'utiliser le bouton poussoir (en restant sur la même icône) pour répéter ou ajuster la fonction.



## DEPANNAGE

### - Mon volant et mes pédales ne fonctionne pas correctement ou semble mal calibré :

Eteignez votre ordinateur, déconnectez entièrement votre volant, reconnectez tous les câbles (avec l'adaptateur secteur et le pédalier), redémarrez et relancez votre jeu.

Si le problème de calibration persiste, télécharger le logiciel de calibration manuel « Thrustmaster Calibration Tool v 1.03 » disponible à cette adresse : <http://ts.thrustmaster.com>

### - Mon volant bouge tout seul dans le jeu :

Ceci est normal, il s'agit de la fonction d'auto-centrage disponible dans certains jeux. Pour arrêter ces mouvements, il suffit de placer ses mains sur le volant ou de diminuer l'intensité du ForceFeedback.


### - Mon volant reste bloqué d'un côté (gauche ou droite) après le lancement du jeu :

Ceci est normal dans certains jeux. Il se recentrera de lui-même dès que vous l'aurez déclaré en tant que volant dans le chapitre « Options » du jeu.

**- Mon volant est détecté par mon ordinateur, mais ne fonctionne pas avec mon jeu :**

Ouvrez l'interface de gestion des « Options » de votre jeu pour configurer votre volant. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur ou à l'aide en ligne de votre jeu pour plus d'informations.

**- Le Force Feedback ne réagit pas correctement :**

Dans le « Control Panel » du volant (= contrôleur de jeu Windows®), remettez l'ensemble des forces à leur valeur par défaut (100 %) et désactivez l'auto-centrage = Le voyant  ne doit pas clignoter. Dans certains jeux il est également nécessaire d'inverser les forces (choisissez alors dans les options du jeu « Forces négatives » ou positionnez le curseur sur « - 100 % »). Dans d'autres jeux, les forces ne doivent pas être inversées (dans ce cas, choisissez « Forces positive » ou « + 100 % »).

**- Mon pédalier ne fonctionne pas correctement en « Mode Séparé »**

**(Exemple : une fois dans le jeu, le curseur de sélection se déplace tout seul)**

Quittez le jeu et basculez votre pédalier en « Mode Combiné ». Relancez le jeu puis configurez de nouveau votre volant dans l'interface de gestion des options de votre jeu.

**PRÉCONISATIONS ET INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

- **Lors de la connexion de votre volant et pendant la phase d'auto-calibration :** pour éviter toute mauvaise calibration, ne tournez jamais le volant, n'appuyez pas sur les pédales ou sur les boutons.
- **Lors des périodes prolongées d'inactivité et pour éviter toute consommation inutile d'énergie ou toute détérioration,** débranchez l'adaptateur secteur du volant. Rebranchez-le avant de reprendre la partie.
- **Votre volant est à retour de force :** Ne laissez jamais votre volant à la portée des jeunes enfants surtout lors des phases d'auto-calibration.



**Pour des raisons de sécurité, ne jouez pas pieds nus ou en chaussettes lorsque vous utilisez le pédalier.**

**THRUSTMASTER® DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE BLESSURE SUITE A UNE UTILISATION DU PEDALIER SANS CHAUSSURES.**

## SUPPORT TECHNIQUE

Si vous rencontrez un problème avec votre produit, rendez-vous sur le site <http://ts.thrustmaster.com> et cliquez sur **Support Technique**. Vous aurez alors accès à différents services (Foire Aux Questions (FAQ), dernières versions des pilotes et logiciels) susceptibles de résoudre votre problème. Si le problème persiste, vous pouvez contacter le support technique des produits Thrustmaster (« Support Technique ») :

### Par e-mail :

Pour bénéficier du support technique par e-mail, vous devez d'abord vous enregistrer en ligne. Les informations fournies vont permettre aux techniciens de résoudre plus rapidement votre problème. Cliquez sur **Enregistrement** à gauche de la page Support technique et suivez les instructions à l'écran. Si vous êtes déjà enregistré, renseignez les champs **Nom d'utilisateur** et **Mot de passe** puis cliquez sur **Connexion**.

### Par téléphone (si vous n'avez pas d'accès Internet) :

<b>Canada</b>	<b>1-866-889-2181</b> Gratuit	Du lundi au samedi de 7h à 14h (Heure de l'Est) Du lundi au samedi de 4h à 11h (Heure du Pacifique)
<b>France</b>	<b>02 99 93 21 33</b> Numéro fixe France Telecom non surtaxé. Tarif selon opérateur	Du lundi au samedi de 9h à 20h
<b>Suisse</b>	<b>0842 000 022</b> Tarif d'une communication locale	Du lundi au samedi de 9h à 20h
<b>Belgique</b>	<b>078 16 60 56</b> Tarif d'une communication nationale	Du lundi au samedi de 9h à 20h
<b>Luxembourg</b>	<b>80028612</b> Gratuit	Du lundi au samedi de 9h à 20h

Horaires et numéros de téléphone susceptibles de changer. Veuillez consulter <http://ts.thrustmaster.com> pour obtenir une liste à jour.

## INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Dans le monde entier, Guillemot Corporation S.A. (« Guillemot ») garantit au consommateur que le présent produit Thrustmaster est exempt de défauts matériels et de vices de fabrication, et ce, pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine. Si, au cours de la période de garantie, le produit semble défectueux, contactez immédiatement le Support Technique qui vous indiquera la procédure à suivre. Si le défaut est confirmé, le produit devra être retourné à son lieu d'achat (ou tout autre lieu indiqué par le Support Technique).

Dans le cadre de la garantie, le consommateur bénéficiera, au choix du Support Technique, du remplacement ou de la réparation du produit défectueux. Lorsque la loi applicable l'autorise, toute responsabilité de Guillemot et ses filiales (y compris pour les dommages indirects) se limite à la réparation ou au remplacement du produit Thrustmaster. Les droits légaux du consommateur au titre de la législation applicable à la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par la présente garantie.

Cette garantie ne s'appliquera pas : (1) si le produit a été modifié, ouvert, altéré, ou a subi des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'une négligence, d'un accident, de l'usure normale, ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication ; (2) en cas de non-respect des instructions du Support Technique ; (3) aux logiciels non-édités par Guillemot, lesdits logiciels faisant l'objet d'une garantie spécifique accordée par leurs éditeurs.



### Stipulations additionnelles à la garantie

Aux États-Unis d'Amérique et au Canada, cette garantie est limitée au mécanisme interne et au boîtier externe du produit. Toute garantie implicite applicable, incluant les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier, est limitée à deux (2) ans à compter de la date d'achat et soumise aux conditions de la présente garantie limitée. En aucun cas, Guillemot Corporation S.A. ou ses sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables envers qui que ce soit de tous dommages indirects ou dommages accessoires résultant du non-respect des garanties expresses ou implicites. Certains États/Provinces n'autorisent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un État/Province à l'autre.

### COPYRIGHT

© 2012 Guillemot Corporation S.A. Tous droits réservés. Thrustmaster® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. Ferrari® est une marque déposée de Ferrari Idea S.p.A. PlayStation® est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc. Microsoft® Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques déposées et noms commerciaux sont reconnus par les présentes et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays. Fabriqué en Chine.

Technologie TouchSense® sous licence de Immersion Corporation. Protégée par un ou plusieurs des brevets ci-après :

Brevets américains : 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672 et 7502011.

### RECOMMANDATION RELATIVE A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage.

Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.

En fonction de leurs caractéristiques, les matériaux peuvent être recyclés. Par le recyclage et par les autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement.

Veuillez consulter les autorités locales qui vous indiqueront le point de collecte concerné.

Informations à conserver. Les couleurs et décorations peuvent varier.

Ce produit est en conformité avec l'ensemble des normes relatives aux enfants de plus de 14 ans. Il ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



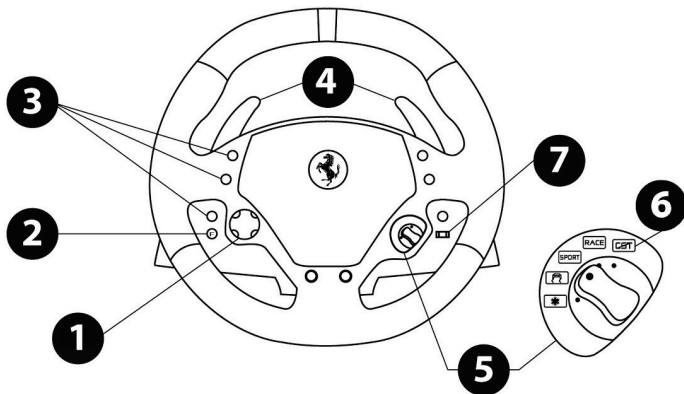
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK


RACING WHEEL

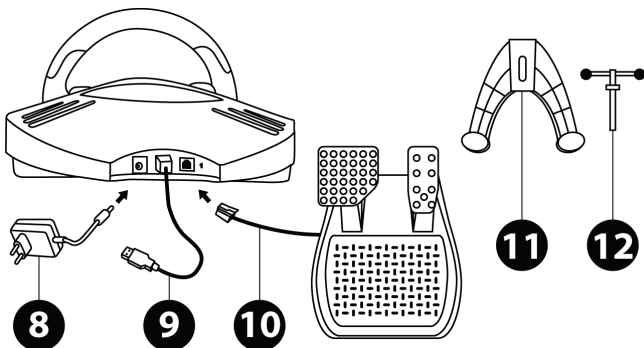
Für PC

Benutzerhandbuch



### TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Multidirektionales D-Pad                       | 5 | Manettino Controller mit<br>- Einem 5-Positions-Rotationsschalter<br>- Einem Druckknopf      |
| 2 | Force (F) Button                               | 6 |  Indikator |
| 3 | 10 digitale Actionbuttons                      | 7 | Modi-Auswahlschieberegler:<br>- Manuell Manettino (MM)<br>oder<br>- Automatik Manettino (AM) |
| 4 | 2 sequentielle Gangschalthebel (Hoch & Runter) |   |  |



8 Netzteil

9 USB Kabel und Anschluß

10 Pedalset Kabel und Anschluß

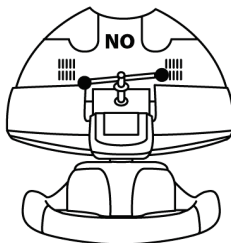
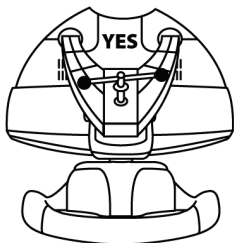
11 Befestigungssystem

12 Metall-Befestigungsschraube

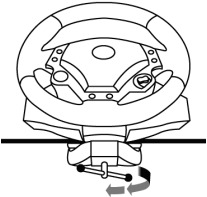
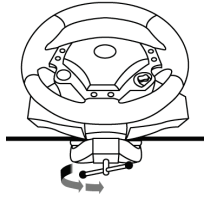
## EINRICHTEN DES RENNLENKERS

### Plazieren des Rennlenkers auf einem Tisch oder Schreibtisch

1. Platzieren Sie den Rennlenker auf einem Tisch oder jedwede horizontale, flache und stabile Oberfläche.
2. Stecken Sie die Befestigungsschraube (12) in das Befestigungssystem (11) und drehen diese entgegen dem Uhrzeigersinn in das Gewinde unten am Rennlenker bis das Gerät perfekt stabil befestigt ist.



**WARNUNG:** Drehen Sie die Schraube nie ohne das Befestigungssystem ein!  
(Sie riskieren eine Beschädigung des Rennlenkers!)

BEFESTIGEN / ENTFERNEN	RICHTUNG
<p><b><u>Anschrauben:</u></b></p> <p><i>Schrauben entgegen dem Uhrzeigersinn</i></p>	
<p><b><u>Lösen:</u></b></p> <p><i>Abschrauben im Uhrzeigersinn</i></p>	

### Anbau des Rennlenkers an ein Cockpit

1. Plazieren Sie den Rennlenker auf dem Cockpitbord.
2. Plazieren Sie (die nicht mitgelieferten) zwei M6 Schrauben durch das Cockpitbord und schrauben diese in die kleinen Gewinde unten am Rennlenker.

### Schließen Sie das Pedalset und das Netzteil an den Rennlenker an

1. Schließen Sie das Pedalset mit dem entsprechenden Stecker (**10**) hinten am Rennlenker an.
2. Schließen Sie das Netzteil (**8**) mit dem entsprechenden Stecker hinten am Rennlenker an.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

## PLAYSTATION®3

Das Hauptmenü der PlayStation®3 kann mit dem offiziellen Gamepad (und nicht Ihr Lenkrad) gesteuert werden, um zu navigieren und Spiele zu starten. Das Lenkrad kann verwendet werden, sobald das Spiel gestartet wurde.

## PC INSTALLATION

**Systemanforderungen:** PC (Windows® XP oder Vista) mit einem USB Port.

Die diesem Produkt beigelegte CD-ROM ermöglicht dem Nutzer die Installation der Force Feedback Treiber.

1. Legen Sie die Installations-CD-ROM in Ihr CD-ROM Laufwerk.  
Folgen Sie den Bildschirm-Anweisungen, um die Force Feedback Treiber zu installieren. Ist die Installation beendet, klicken Sie auf **Beenden** und starten Ihren Computer neu.
2. Nach dem Neustart Ihres Computers stecken Sie den USB Stecker **(9)** in einen der USB Ports an Ihrem Computer. Windows® XP oder Vista wird das neue Gerät automatisch erkennen..
3. Installation der Treiber:  
Die Treiberinstallation erfolgt automatisch. Folgen Sie den angezeigten Instruktionen, um die Installation zu vollenden.
4. Wählen Sie **Start/Einstellungen/Systemsteuerung**, klicken dann doppelt auf **Gamecontroller** (oder **Gaming Optionen**, je nach Betriebssystem).  
*In der **Gamecontroller-Dialogbox**wird der Rennlenker mit dem Status "OK" angezeigt.*
5. Im **Bedienfeld** klicken Sie auf **Eigenschaften**, um Ihren Rennlenker zu konfigurieren:
  - **Test Gerät:** Ermöglicht den Test und die Anzeige des 5-Positions-Manettino Controllers, der Buttons, des D-Pads und der Rennlenker- und Pedalset-Achsen.
  - **Test Forces:** Ermöglicht den Test der 8 Force Effekte und die Konfiguration des Force Feedbacks, sowie der automatischen Zentrierungseffekte.

**Sie sind nun für Ihr Rennen bereit!**

## AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG DES RENNLENKERS UND DES PEDALSETS


Die Kalibrierung des Rennlenkers wird automatisch ausgeführt wenn Sie das Netzteil einstecken und diesen via USB anschließen (der Rennlenker bewegt sich) Auch die Kalibrierung des Pedalsets erfolgt automatisch. Drücken Sie dazu einfach ein paar Mal die Pedale nieder.

## KONFIGURATION DES PEDALSETS

Voreingestellt sind Bremse und Gas des Rennlenkers im "Separaten" Modus, was bedeutet, daß die Pedale auf unabhängigen Achsen funktionieren.

Dieser Modus verbessert die Präzision wenn Sie Rennen fahren.

Sollte Ihr Spiel mit dem "Separaten" Modus nicht kompatibel sein, arbeitet das Pedalset des Rennlenkers nicht korrekt. Sie müssen das Spiel verlassen und in den "Kombinierten" Modus umschalten (in dem beide pedale auf der gleichen Achse operieren).

PEDALSET MODUS	
<b>SEPARAT</b> <i>(dieser Modus ist für die meisten Spiele empfohlen)</i>	<b>ROT</b>
<b>KOMBINIERT</b>	<b>GRÜN</b>

- **EINSTELLEN DES PEDALMODUS MITTELS SOFTWARE**

*(Diese Einstellung wird im internen Speicher des Gerätes gespeichert, auch wenn Sie Ihren Computer neu starten oder den Rennlenker abstöpseln und erneut anschließen)*

- Auf Seite 1 der Steuerkonsole: Wählen Sie den erforderlichen Modus und bestätigen Sie mit **OK**.

- **EINSTELLEN DES PEDALMODUS MITTELS HARDWARE**

*(Diese Einstellungen werden nicht im internen Speicher gespeichert und müssen jedesmal nach einem Neustart des Computers oder wenn Sie den Rennlenker abstöpseln und wieder anschließen neu ausgeführt werden)*

- Gleichzeitig beide Pedale drücken und wieder loslassen: Beide Pedale (Gas und Bremse) und den Force Button (2)

**BITTE BEACHTEN:**

**SOLLTE IHR SPIEL NICHT MIT DEM "SEPARATEN" MODUS KOMPATIBEL SEIN, EMPFEHLEN WIR, DAß SIE IHREN RENNLENKER IN DEN "KOMBINIERTEN" MODUS UMSCHALTEN.**

## EINSTELLEN DES AUTOMATISCHEN ZENTRIERUNGSFEATURES

Voreingestellt ist das automatische Zentrierungsfeature deaktiviert.

Die meisten, aktuellen Spiele verfügen über ihren eigenen Zentrierungsmodus.

**Demnach empfehlen wir dringlichst (in den meisten Fällen), daß Sie dieses Feature deaktivieren und die Zentrierung durch Ihr Spiel vornehmen lassen. Die Force Feedback Qualität wird dadurch verbessert.**

Der automatische Zentrierungsmodus sollte ausschließlich in Spielen genutzt werden, die keine Force Feedback Option unterstützen oder nur über eine „schwache“ automatische Zentrierung verfügen.

- **EINSTELLEN DER AUTOMATISCHEN ZENTRIERUNG MITTELS SOFTWARE**

- Seite 2 der Steuerkonsole aufrufen.


- Zum deaktivieren der automatischen Zentrierung "**Durch das Spiel**" auswählen.

- Zum aktivieren der automatischen Zentrierung "**Durch den Lenker**" auswählen.

In diesem Modus können Sie die Intensität der Zentrierung von 0 bis 100% einstellen.

- **EINSTELLEN DER AUTOMATISCHEN ZENTRIERUNG MITTELS HARDWARE**

Zu aktivieren/deaktivieren der automatischen Zentrierung direkt im Spiel einfach den Force Button (2) an Ihrem Lenker drücken. Wenn aktiviert, entspricht die Intensität der automatischen Zentrierung dem vorher eingestellten Wert in der Einstellung "**Durch den Lenker**" in der "**Steuerkonsole**".

AUTOMATISCHE ZENTRIERUNG	
<b>INAKTIV</b> <i>(dieser Modus ist für alle Force Feedback-Spiele empfohlen)</i>	<b>BLINKT NICHT</b>
<b>AKTIV</b>	<b>BLINKT</b>

## JUSTIEREN DES FORCE FEEDBACK EFFEKTS (auf Seite 2 der Steuerkonsole)

4 Einstellungen von 0 bis 150% sind verfügbar:

- Haupt-Forces
- Statische-Forces
- Dynamische-Forces
- Aggressiv

**Bitte beachten:**

**Bitte denken Sie daran die Steuerkonsole zu schließen, bevor Sie Ihr Spiel aufrufen!**

## BENUTZEN DES 5-POSITIONS MANETTINO CONTROLLERS

Der 5-Positions Manettino Controller ermöglicht Ihnen die Einstellungen Ihres Autos während eines Rennens zu justieren.

Die 5 Positionen entsprechen den Actionbuttons 13, 14, 15, 16 & 17 an Ihrem Rennlenker.

Das Manettino System beinhaltet folgendes:

- Ein Rotationschalter mit dem Sie von einer Position zur nächsten gehen können
- Ein Druckknopf neben dem Schalter

2 Betriebsmodi sind verfügbar:

- Manueller Modus
- Automatischer Modus

***UM DIE FUNKTION DES MANETTINO CONTROLLER ZU VERSTEHEN, TESTEN SIE DIESEN (IN BEIDEN MODI) VIA DER STEUERKONSOLE DES RENNLENKERS (Z. B. GAMECONTROLLER-BEDIENFELD IN WINDOWS®).***



## MANETTINO IM MANUELLEN MODUS

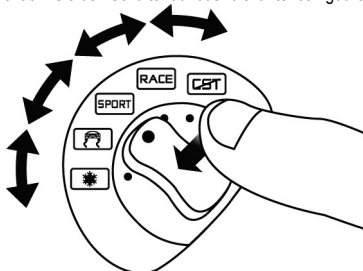
*(Dieser Modus ist empfohlen und kompatibel mit den meisten Simulationsspielen)*

1) Setzen Sie den Schieberegler (7) auf **MM** (Manuell Manettino)



Dieser Modus gestattet Ihnen die Zuordnung der erforderlichen Features zu den 5 Icons des Manettino Controllers.

Das erforderliche Feature wird in diesem Modus ausgeführt wenn Sie den Druckknopf drücken (und nicht wenn Sie den Schalter drehen) nachdem Sie den Schalter auf das relevante Icon gedreht haben.



2) Um das erforderliche Feature zu programmieren, rufen Sie das Spieloptionsmenü oder das Controllerinterface auf und konfigurieren nun den Manettino Controller mit den erforderlichen Einstellungen.

5 Icons	Programmierbeispiele und verfügbare Einstellungen
	Antiblockierbremse: Deaktiviert / Niedrig / Hoch
	Stabilitätskontrolle: Deaktiviert / Niedrig / Hoch
	Fahrassistent: Deaktiviert / Niedrig / Medium / Hoch
	Zugkraft- und Kontrollsystem: Deaktiviert / Niedrig / Medium / Hoch
	Bremsassistent: Deaktiviert / Niedrig / Hoch

**Aktivieren und justieren des erforderlichen Features im Rennen:**

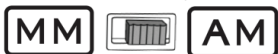
- Den Schalter auf das relevante Icon stellen
- Dann den Druckknopf ein oder mehrmals drücken

Es können je nach verfügbaren Features in Ihren Spieloptionen oder der Steuerkonsole des Controllers viele andere Konfigurationen definiert werden (z. B. Bremskraftaufteilung, Reifendruck, Auswahl Cockpitsicht, u. v. a. m.).

## MANETTINO IM AUTOMATISCHEN MODUS

*(Diese Einstellung ist für Spiele erforderlich, die für den Manettino Controller vorkonfiguriert sind)*

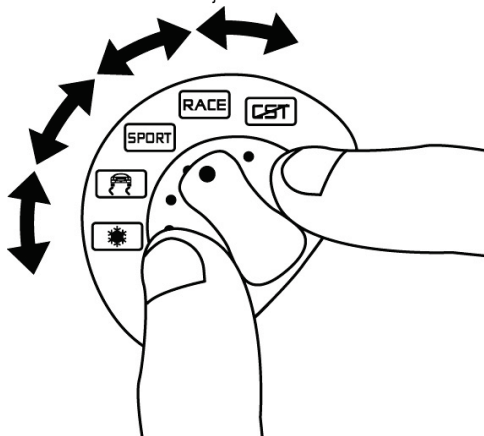
Setzen Sie den Schieberegler (7) auf AM (Automatisch Manettino)



Dieser Modus ist hauptsächlich für Spielentwickler gedacht, die damit Voreinstellungsfeatures für jede der 5 Positionen des Controllers definieren können.

In diesem Modus ist das programmierte Feature aktiviert sobald Sie den Schalter auf das relevante Icon stellen.

Sie können dann den Druckknopf dazu benutzen (während Sie den Manettino Controller auf dem gleichen Icon belassen), um das Feature zu wiederholen oder zu justieren.



## FEHLERBESEITIGUNG

- **Der Rennlenker und das Pedalset funktionieren nicht richtig oder die Kalibrierung ist falsch:** Schalten Sie Ihren Computer aus, entfernen Sie alle Kabel Ihres Rennlenkers und stecken diese dann wieder ein (auch Netzteil und Pedalset), starten Sie Ihren Computer und rufen das Spiel erneut auf.

Falls dies Ihr Problem nicht behebt, laden Sie die manuelle Kalibrierungssoftware Thrustmaster Calibration Tool v 1.03 von der Seite: <http://ts.thrustmaster.com> herunter.

**- Während des Spiels bewegt sich der Rennlenker von selbst:**

Dies ist normal und entsteht durch die automatische Zentrierung in einigen Spielen. Um diese Bewegungen zu stoppen, legen Sie einfach Ihre Hände auf den Rennlenker oder reduzieren Sie die Force Feedback Intensität.

**- Der Rennlenker scheint auf einer Seite (rechts oder links) gesperrt zu sein, wenn ich das Spiel aufrufe:**

Dies ist in einigen Spielen normal. Der Rennlenker wird automatisch zentriert sobald Sie diesen im Optionsmenü des Spiels angemeldet haben.

**- Der Rennlenker wird durch meinen Computer erkannt aber funktioniert nicht mit meinem Spiel:**

Öffnen Sie das Optionsmenü Ihres Spiels, um den Rennlenker zu konfigurieren. Bitte lesen Sie im Handbuch oder Online-Handbuch Ihres Spiels für mehr Informationen nach.

**- Das Force Feedback Feature reagiert nicht richtig:**

In der Steuerkonsole des Rennlenkers (z. B. dem Windows® Gamecontrollerinterface) alle Forces auf den voreingestellten Wert (100%) zurücksetzen und die automatische Zentrierung deaktivieren (die



Anzeige sollte nicht blinken).

In einigen Spielen ist es ebenfalls erforderlich die Forces zu invertieren (in diesem Fall "negative Forces" aktivieren oder den Cursor auf "-100%" im Spieloptionsmenü einstellen). In anderen Spielen sollten die Forces nicht invertiert sein (in diesem Fall "positive Forces" aktivieren oder den Cursor auf "+100%" im Spieloptionsmenü einstellen).

**- Das Pedalset funktioniert im "Separaten" Modus nicht richtig**

**(z. B. im Spiel dreht sich der Auswahlcursor um sich selbst)**

Beenden Sie das Spiel und schalten Ihr Pedalset in den "Kombinierten" Modus. Starten Sie Ihr Spiel erneut und konfigurieren Ihren Rennlenker erneut im Spieloptionsmenü.

**SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN UND INFORMATION**

- **Beim Anschluß Ihres Rennlenkers und während der automatischen Kalibrierungsphase:** Um Kalibrierungsfehler zu vermeiden, bewegen Sie nicht den Lenker oder drücken irgendein Pedal oder Button während des Kalibrierungsprozesses.

- **Sollten Sie Ihren Rennlenker für längere Zeit nicht benutzen wollen, Sie unnötigen Stromverbrauch vermeiden wollen und um Beschädigungen Ihres Rennlenkers zu vermeiden,** trennen Sie das Netzteil vom Rennlenker. Denken Sie bitte daran das Netzteil wieder einzustecken bevor Sie spielen wollen!

- **Ihr Rennlenker verfügt über das Force Feedback Feature:** Halten Sie Kinder fern von Ihrem Rennlenker, speziell während der automatischen Kalibrierungsphasen.



**Benutzen Sie das Pedalset aus Sicherheitsgründen niemals barfuß oder wenn Sie nur Socken tragen.**

**THRUSTMASTER® LEHNT JEDWEDE HAFTUNG IM FALLE EINER VERLETZUNG DURCH DAS PEDALSET DURCH NUTZUNG DESSELBEN OHNE SCHUHWERK AB.**

## TECHNISCHER SUPPORT

Sollten Sie mit Ihrem Produkt ein Problem haben, besuchen Sie bitte die Seite <http://ts.thrustmaster.com> und klicken Sie auf **Technischer Support**. Von dort aus können Sie auf verschiedene Instrumente zugreifen (Fragen und Antworten (FAQ), die neuesten Versionen von Treibern und Software), die Ihnen bei der Lösung Ihres Problems helfen könnten. Falls das Problem weiterhin besteht, können Sie mit dem technischen Support der Thrustmaster Produkten in Kontakt treten („Technischer Support“):

### Per E-Mail:

Um den Vorzug des technischen Supports per Email in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie sich zunächst online registrieren. Mit den Informationen, die Sie uns so zukommen lassen, können die Mitarbeiter Ihr Problem schneller lösen. Klicken Sie auf **Registrierung** links auf der Seite des technischen Supports und folgen Sie den Instruktionen auf dem Bildschirm. Falls Sie bereits registriert sind, füllen Sie die Textfelder **Anwendername** und **Passwort** aus und klicken dann auf **Login**.

### Per Telefon (falls Sie über keinen Internetzugang verfügen):

<b>Deutschland</b>	<b>08000 00 1445</b> Kostenlos	Montag bis Freitag 9:00 bis 20:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr
<b>Österreich</b>	<b>0810 10 1809</b> Zum Preis eines Ortsgesprächs	Montag bis Freitag 9:00 bis 20:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr
<b>Schweiz</b>	<b>0842 000 022</b> Zum Preis eines Ortsgesprächs	Montag bis Freitag 9:00 bis 20:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr
<b>Luxemburg</b>	<b>80028612</b> Kostenlos	Montag bis Freitag 9:00 bis 20:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr

*Geschäftszeiten und Telefonnummern können sich ändern. Bitte besuchen Sie für die aktuellen Kontaktinformationen des Technischen Supports <http://ts.thrustmaster.com>.*

## GEWÄHRLEISTUNGSINFORMATIONEN

Guillemot Corporation S.A. („Guillemot“) bietet dem Kunde weltweit eine 2-jährige Garantie auf Materialschäden und Herstellungsmängel ab dem Kaufdatum. Sollte das Produkt dennoch während dieser 2 Jahre Schäden oder Mängel aufweisen, kontaktieren Sie unverzüglich den Technischen Support, der Ihnen mitteilt, wie weiter zu verfahren ist. Sollte ein Defekt vorliegen, muss das Produkt dort zurückgegeben werden, wo es gekauft wurde (oder an die vom Technischen Support angegebene Adresse).

Im Rahmen dieser Garantie wird das defekte Produkt des Kunden nach Ermessen des Technischen Supports entweder repariert oder ersetzt. Überall wo es geltendes Recht zulässt, wird die volle Haftung von Guillemot und seinen Niederlassungen (einschließlich für indirekte Beschädigungen), begrenzt auf die Reparatur oder den Ersatz des Thrustmaster Produktes, übernommen. Die Rechte des Käufers entsprechend geltendem Recht im jeweiligen Land werden nicht durch diese Garantie beeinflusst.

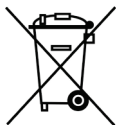
Diese Garantie tritt unter folgenden Umständen nicht in Kraft: (1) Falls am Produkt etwas verändert wurde oder es geöffnet wurde, ein Schaden durch unangebrachte Nutzung, Fahrlässigkeit, einen Unfall, Verschleiß oder irgendeinen anderen Grund verursacht wurde, der nicht im Zusammenhang mit einem Materialdefekt oder Herstellungsmangel aufgetreten ist. (2) Im Falle der Nichtbeachtung der durch den technischen Support erteilten Anweisungen. (3) Software, die nicht von Guillemot herausgegeben wurde, unterliegt der speziellen Garantie des jeweiligen Softwareherstellers.

## COPYRIGHT

© 2012 Guillemot Corporation S.A. Alle Rechte vorbehalten. Thrustmaster® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Guillemot Corporation S.A. Ferrari® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Ferrari Idea S.p.A. Microsoft® Windows® 98, 2000, Me und XP sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und/oder anderen Ländern. Alle anderen Warenzeichen und Markennamen werden hiermit anerkannt und sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer. Fotos und Abbildungen nicht bindend. Inhalt, Design und Eigenschaften des Produkts können ohne Bekanntmachung geändert werden und variieren von Land zu Land.

TouchSense® Technology lizenziert von Immersion Corporation. Geschützt durch ein oder mehrere folgende Patent(e): U.S. Patente: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672 und 7502011.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf nach Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei

der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Wichtige Informationen. Die Farben und Verzierungen können abweichen.

Dieses Produkt stimmt mit allen Standards, die Kinder ab 14 und älter betreffen, überein. Dieses Produkt ist nicht geeignet für den Gebrauch von Kindern, die jünger als 14 Jahre sind.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



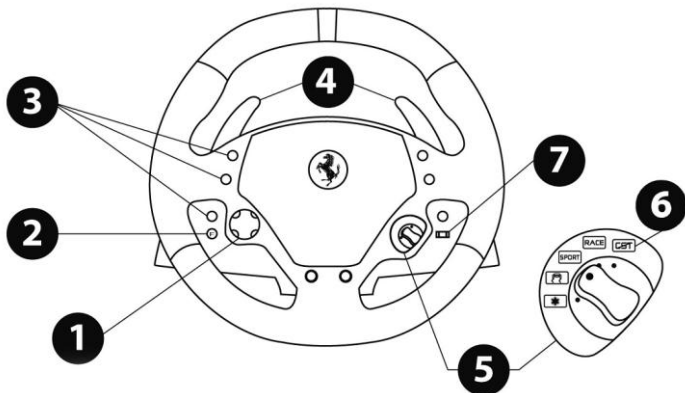
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK

RACING WHEEL

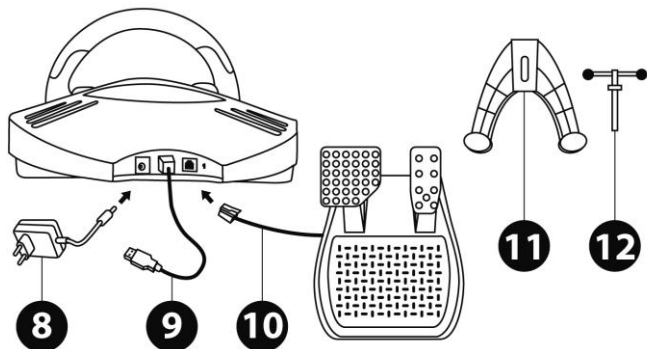
VOOR DE PC

Handleiding



### TECHNISCHE SPECIFICATIES

- 1 Multidirectionele D-pad
- 2 Force (F)-knop
- 3 10 digitale actieknoppen
- 4 2 sequentiële schakelflippers (omhoog en omlaag)
- 5 Manettino-controller met:
  - Een draaiknop met 5 standen
  - Een drukknop
- 6 **CBT** -indicator
- 7 Schuifregelaar voor het selecteren van de modus:
  - MM (Manettino handmatig)
  - of
  - AM (Manettino automatisch)



8 Voedingsadapter

9 USB-kabel met connector

10 Pedaalsetkabel met connector

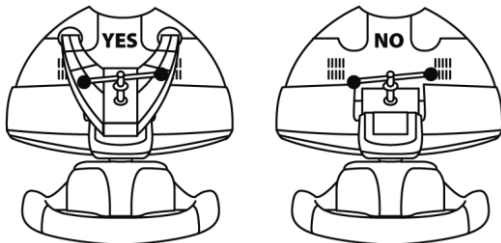
11 Bevestigingssysteem

12 Metalen bevestigingsschroef

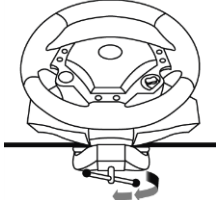
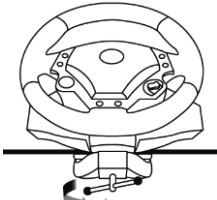
## HET RACESTUUR INSTALLEREN

### Het racestuur op een tafel of werkblad plaatsen

1. Plaats het racestuur op een tafel of een ander horizontaal, vlak en stabiel oppervlak.
2. Plaats de bevestigingsschroef (12) in het bevestigingssysteem (11), en draai de schroef aan (tegen de klok in) zodat deze vast komt te zitten in het schroefgat onder het racestuur en het apparaat volledig stabiel is.



**WAARSCHUWING:** Draai de schroef niet in het racestuur zonder het bevestigingssysteem.  
(Er kan dan schade ontstaan aan het racestuur.)

BEVESTIGEN / VERWIJDEREN	RICHTING
<p><u>Vastdraaien:</u> <i>Schroef tegen de klok in draaien</i></p>	
<p><u>Losmaken:</u> <i>Schroef met de klok mee draaien</i></p>	

### Het racestuur aan een cockpit bevestigen

1. Plaats het racestuur op het cockpitpaneel.
2. Plaats twee M6-schroeven (niet bij het racestuur geleverd) door het cockpitpaneel en in de twee schroefgaten onder het racestuur.

### Pedaalset en voedingsadapter op het racestuur aansluiten

1. Sluit de pedaalset aan op de bijbehorende connector (**10**) aan de achterzijde van het racestuur.
2. Sluit de voedingsadapter (**8**) aan op de bijbehorende connector aan de achterzijde van het racestuur.
3. Sluit de voedingsadapter aan op het stopcontact.



## PLAYSTATION®3

Gebruik op de PlayStation®3 in het algemene menu uw officiële gamepad (niet uw racestuur) om te navigeren en uw games te starten. Het stuur werkt alleen als de game is gestart.

## INSTALLATIE OP DE PC

**Systeemvereisten:** Pc (Windows® XP of Vista) met een USB-poort.

Op de meegeleverde cd-rom staan de drivers die moeten worden geïnstalleerd voor Force Feedback.

1. Plaats de installatie-cd in het cd-rom-station. Volg de instructies op het scherm om de Force Feedback-drivers te installeren. Klik na het installeren op **Voltoeien** om de computer opnieuw op te starten.
2. Nadat de computer opnieuw is opgestart, sluit u de USB-connector **(9)** aan op een van de USB-poorten van de pc. In Windows® XP of Vista wordt het nieuwe apparaat automatisch herkend.
3. De drivers installeren:  
De drivers worden automatisch geïnstalleerd. Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.
4. Selecteer **Start/Instellingen/Configuratiescherm** en dubbelklik op **Spelbesturingen** (of **Spelopties**, afhankelijk van het besturingssysteem).  
*Het dialoogvenster **Spelbesturingen** wordt geopend en het racestuur wordt op het scherm weergegeven, met de status "OK".*
5. Klik in het **Configuratiescherm** op **Eigenschappen** om het racestuur te configureren:
  - **Test Device (apparaat testen):** hiermee test en bekijkt u de Manettino-controller met 5 standen, de knoppen, de D-Pad en het racestuur en de pedaalset-assen.
  - **Test forces (effecten testen):** hiermee test u 8 Force-effecten en configureert u de effecten voor Force Feedback en automatisch centreren.

**Nu kan er geracet worden!**


## RACESTUUR EN PEDAALSET AUTOMATISCH KALIBREREN

Het racestuur wordt automatisch gekalibreerd wanneer u de voedingsadapter en de USB-connector van het racestuur aansluit. (Hierbij beweegt het racestuur.) Ook de pedaalset wordt automatisch gekalibreerd. U hoeft alleen de pedalen een paar keer in te drukken.

## DE PEDAAALSET CONFIGUREREN

Standaard werkt de bediening voor gas geven en remmen van het racestuur in de modus "Separate" (onafhankelijk van elkaar). Bij deze instelling functioneren de pedalen op verschillende assen. In deze modus is de precisie bij het racen veel hoger.

Als de game niet geschikt is voor de modus "Separate", werkt de pedaalset die op het racestuur is aangesloten, niet goed. U moet dan de game afsluiten en de modus "Combined" selecteren (waarbij beide pedalen op dezelfde as werken).

PEDAAALSETMODUS	
SEPARATE <i>(deze modus wordt aanbevolen voor de meeste games)</i>	ROOD
COMBINED	GROEN

- **PEDAAALBASISMODUS INSTELLEN MET DE SOFTWARE**

*(Deze instelling wordt in het apparaatgeheugen opgeslagen en blijft behouden bij het opnieuw opstarten van de computer en het loskoppelen en weer aansluiten van het racestuur.)*

- Selecteer op pagina 1 van het configuratiescherm de gewenste modus en klik op **OK**.

- **PEDAAALBASISMODUS INSTELLEN MET DE HARDWARE**

*(Deze instelling wordt niet in het apparaatgeheugen opgeslagen: de instelling moet telkens na het opnieuw opstarten van de computer of na het loskoppelen en weer aansluiten van het racestuur worden vastgelegd.)*

- Beide pedalen (voor gas geven en remmen) en de Force-knop (2) gelijktijdig indrukken en loslaten

**Opmerking:**

**Als uw game niet compatibel is met de modus "Separate" van de pedaalset, is het raadzaam het racestuur op de modus "Combined" in te stellen.**

## AUTOMATISCH CENTREERSYSTEEM INSTELLEN

Standaard is het automatische centreersysteem van het racestuur uitgeschakeld. De meeste recente games hebben een eigen automatische centreermodus.

**Het wordt (in de meeste gevallen) dan ook sterk aanbevolen om de automatische centreerfunctie van het racestuur uit te schakelen en het automatisch centreren in te stellen via de game. Dit levert een betere kwaliteit Force Feedback op.**


De modus voor automatisch centreren moet in principe alleen worden gebruikt voor games zonder optie voor Force Feedback of met alleen een matige functie voor automatisch centreren.

- **AUTOMATISCH CENTREERSYSTEEM INSTELLEN MET DE SOFTWARE**

- Ga naar pagina 2 van het configuratiescherm
- Selecteer **"By the game"** (via de game) als u de automatische centreerfunctie wilt uitschakelen.
- Selecteer **"By the wheel"** (via het racestuur) als u de automatische centreerfunctie wilt inschakelen. In deze modus kunt u de intensiteit van de automatische centreerfunctie aanpassen, van 0 naar 100%.

- **AUTOMATISCH CENTREERSYSTEEM INSTELLEN MET DE HARDWARE**

Als u het automatische centreersysteem direct vanuit de game wilt inschakelen of uitschakelen, drukt u op de Force-knop (2) op het racestuur. Wanneer het automatische centreersysteem is ingeschakeld, komt de intensiteit overeen met de waarde die eerder is vastgelegd voor **"By the wheel"** in het configuratiescherm.

AUTOMATISCH CENTREREN	
INACTIVE (INACTIEF) <i>(Deze modus wordt aanbevolen voor alle Force Feedback-games)</i>	KNIPPERT NIET
ACTIVE (ACTIEF)	KNIPPERT

## FORCE FEEDBACK-EFFECTEN INSTELLEN (op pagina 2 van het configuratiescherm)

4 instellingen beschikbaar, van 0 tot 150%:

- Main Forces (hoofdkrachten)
- Static Forces (statische krachten)
- Dynamic Forces (dynamische krachten)
- Aggressiveness (agressiviteit)

**Opmerking:**

Vergeet het configuratiescherm niet te sluiten voordat u de game start!

## DE MANETTINO-CONTROLLER MET 5 STANDEN GEBRUIKEN

Met de Manettino-controller met 5 standen kunt u de instellingen van de auto aanpassen tijdens een race. De 5 standen komen overeen met actieknoppen 13, 14, 15, 16 en 17 op het racestuur.

Het Manettino-systeem bestaat uit de volgende onderdelen:

- Een draaiknop die in verschillende standen kan worden gezet
- Een drukknop onder de schakelaar

Er zijn 2 modi beschikbaar:

- Handmatige modus
- Automatische modus

**ALS U WILT WETEN HOE DE MANETTINO-CONTROLLER WERKT, KUNT U DEZE HET BESTE TESTEN (ZOWEL IN DE HANDMATIGE ALS DE AUTOMATISCHE MODUS) VIA HET CONFIGURATIESCHERM VAN HET RACESTUUR**  
*(via Configuratiescherm, Spelbesturingen in Windows®)*

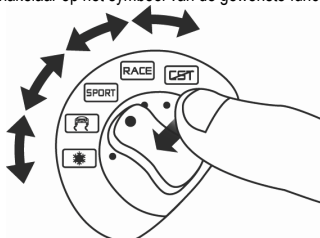
## MANETTINO IN DE HANDMATIGE MODUS

(Deze modus wordt aanbevolen en is geschikt voor de meeste simulatiegames)

1) Stel de schuifregelaar (7) in op **MM** (Manettino handmatig)



In deze modus kunt u de gewenste functies toewijzen aan de 5 symbolen van de Manettino-controller. In deze modus wordt de gewenste functie uitgevoerd als u op de drukknop drukt (en niet wanneer u de schakelaar omzet) nadat de schakelaar op het symbool van de gewenste functie is ingesteld.



2) Ga voor het programmeren van de gewenste functie naar de opties of het configuratiescherm van de game en stel de gewenste instellingen in voor de Manettino-controller.

5 symbolen	Programmeervoorbeelden en beschikbare instellingen
	Antiblokkeersysteem: Inactief / Laag / Hoog
	Stabiliteitscontrole: Inactief / Laag / Hoog
	Stuurassistentie: Inactief / Laag / Normaal / Hoog
	Tractiecontrolesysteem: Inactief / Laag / Normaal / Hoog
	Rembekrachtiging: Inactief / Laag / Hoog

**Tijdens het racen kunt u op de volgende wijze de gewenste functie activeren en instellen:**

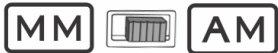
- Stel de schakelaar in op het symbool voor de gewenste functie
- Druk vervolgens een of meerdere malen op de drukknop

Er kan een groot aantal andere configuraties worden gedefinieerd op basis van de functies die beschikbaar zijn in de opties of het configuratiescherm van de game (bijvoorbeeld remkrachtverdeling, bandendruk, gewenste cockpitweergave en andere basisfuncties).

## MANETTINO IN DE AUTOMATISCHE MODUS

*(Deze instelling wordt aanbevolen voor games die speciaal zijn geconfigureerd voor de Manettino-controller van het racestuur)*

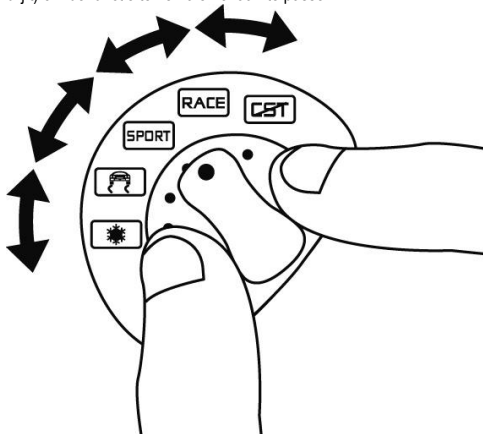
1) Stel de schuifregelaar (7) in op **AM** (Manettino automatisch)



Deze modus is voornamelijk bedoeld voor gameontwikkelaars, die functies kunnen toewijzen aan de 5 posities van de controller.

In deze modus wordt de geprogrammeerde functie geactiveerd zodra u de schakelaar op het symbool van de gewenste functie instelt.

Vervolgens kunt u de drukknop gebruiken (terwijl de Manettino-controller op hetzelfde symbool ingesteld blijft) om de functie te herhalen of aan te passen.



## VERHELPE VAN STORINGEN

**- Het racestuur en de pedaalset werken niet goed of kalibreren lukt niet:**

Schakel de computer uit, koppel het racestuur volledig los, sluit alle kabels weer aan (met de voedingsadapter en de pedaalset), en start de computer opnieuw op en start de game weer. Is het probleem hiermee niet opgelost, download dan de software voor handmatig kalibreren Thrustmaster Calibration Tool v 1.03 op de website <http://ts.thrustmaster.com>.

**- Het racestuur beweegt uit zichzelf tijdens de game:**

Dit is normaal en komt door de automatische centreerfunctie die in sommige games beschikbaar is. Wilt u deze bewegingen stoppen, leg dan de handen op het stuur of kies een zwakkere ForceFeedback- instelling.

**- Het racestuur blijft naar één kant (links of rechts) staan nadat ik de game heb gestart:**

Dit is normaal bij sommige games. Het racestuur wordt automatisch gecentreerd zodra u in de opties van de game hebt aangegeven dat dit uw racestuur is.

**- Her racestuur wordt wel gedetecteerd op de computer, maar werkt niet in de game:**

Ga in de game naar de opties en configureer het racestuur. Raadpleeg de handleiding of de online help van de game voor meer informatie.

**- De Force Feedback-functie reageert niet goed:**

Stel in het configuratiescherm van het racestuur (bijvoorbeeld via Spelbesturingen in Windows®) alle effecten weer in op de standaardwaarde (100%) en schakel de automatische centreerfunctie uit (de **CST** indicator mag niet knipperen).

In sommige games is het ook noodzakelijk om de effecten om te keren (selecteer in dit geval "Negative forces" of verplaats de cursor naar "-100%" in de opties van de game). In andere games moeten de effecten niet worden omgekeerd (selecteer in dit geval "Positive forces" of verplaats de cursor naar "+100%" in de opties van de game).

**- De pedaalsset werkt niet goed in de modus "Separate"  
(in de game beweegt de selectiecursor bijvoorbeeld vanzelf)**

Sluit de game af en stel de pedaalsset in op de modus "Combined". Start de game opnieuw en stel het racestuur nog een keer in via de opties van de game.

**VEILIGHEIDSGEGEVINGEN EN -AANBEVELINGEN**

- Bij het aansluiten van het racestuur en tijdens het automatisch kalibreren voorkomt u kalibratiefouten door tijdens het kalibreren niet aan het racestuur te draaien en niet op de pedalen of knoppen te drukken.
- Als u het racestuur een lange tijd niet gaat gebruiken, kunt u onnodig elektriciteitsverbruik en schade aan het racestuur voorkomen door de voedingsadapter los te koppelen van het racestuur. Vergeet niet de voedingsadapter weer aan te sluiten voordat u weer gaat spelen.
- Bevat het racestuur een Force Feedback-functie, houd jonge kinderen dan uit de buurt van het racestuur, vooral tijdens het automatisch kalibreren.



Voor uw en andermans veiligheid mag de pedaalsset nooit gebruikt worden op blote voeten of met alleen sokken aan.

**THRUSTMASTER® WIJST ELKE VERANTWOORDELIJKHEID AF IN GEVAL VAN LETSEL ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN DE PEDAALSET ZONDER SCHOENEN AAN.**

## TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Mocht u problemen ondervinden met dit product, ga dan naar <http://ts.thrustmaster.com> en klik op **Technical Support**. U hebt daar toegang tot verschillende onderwerpen die u helpen bij het vinden van oplossingen, zoals de FAQ (veelgestelde vragen) en de meest recente drivers en software. Als het probleem op die manier niet kan worden verholpen, kunt u contact opnemen met de Thrustmaster product technical support service (Technical Support).

### Per e-mail:

Voordat u gebruik kunt maken van technische ondersteuning per e-mail dient u zich eerst online te registreren. Met de door u verstrekte informatie kan uw probleem sneller en beter worden opgelost. Klik op **Registration** aan de linkerkant van de pagina Technical Support en volg de aanwijzingen op het scherm. Indien u reeds geregistreerd bent, vult u de velden **Username** en **Password** in en klikt u op **Login**.

### Per telefoon:

<b>België</b>	<b>078 16 60 56</b> Kosten van interlokaal gesprek	Van maandag t/m vrijdag van 9:00 tot 13:00 en van 14:00 tot 18:00
<b>Nederland</b>	<b>0900 0400 118</b> Kosten van lokaal gesprek	Van maandag t/m vrijdag van 9:00 tot 13:00 en van 14:00 tot 18:00 (Nederlands) Van maandag t/m zaterdag van 9:00 tot 20:00 (Engels)

*Bedrijfsuren en telefoonnummers kunnen gewijzigd worden. Ga naar <http://ts.thrustmaster.com> voor de actuele contactgegevens van Technical Support.*

## INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE GARANTIE

Wereldwijd garandeert Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") de koper dat dit Thrustmaster-product gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten. Indien u in de garantieperiode een defect meent te constateren aan dit product, neem dan onmiddellijk contact op met de Technical Support, die u zal informeren over de te volgen procedure. Als het defect wordt bevestigd, dient het product te worden geretourneerd naar de plaats van aankoop (of een andere locatie die wordt opgegeven door Technical Support).

Binnen het gestelde van deze garantie wordt het defecte product van de consument gerepareerd of vervangen, zulks ter beoordeling van Technical Support. Indien toegestaan door van de geldende wetgeving, beperkt de volledige aansprakelijkheid van Guillemot en haar dochterondernemingen (inclusief de aansprakelijkheid voor indirecte schade) zich tot het repareren of vervangen van het Thrustmaster product. De wettelijke rechten van de klant volgens de wetgeving die van toepassing is op de verkoop van consumentproducten, worden op generlei wijze beperkt door deze garantie.

Deze garantie is niet van kracht: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is, of beschadigd is ten gevolge van oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk, normale slijtage, of enige andere oorzaak die niet gerelateerd is aan een materiaal- of fabricagefout; (2) indien u zich niet houdt aan de instructies zoals verstrekt door Technical Support; of (3) op software die niet is geleverd door Guillemot en daardoor onder de specifieke garantie valt zoals verstrekt door degene die deze software levert.



## COPYRIGHT

© Guillemot Corporation S.A. 2012. Alle rechten voorbehouden. Thrustmaster® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation. Ferrari® is een gedeponoerd merk van Ferrari Idea S.p.A. Microsoft® Windows® is een geregistreerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen. Alle overige handelsmerken en merknamen worden hierbij erkend en zijn het eigendom van de respectieve eigenaren. Afbeeldingen zijn niet bindend. Inhoud, ontwerp en specificaties kunnen zonder aankondiging worden gewijzigd en kunnen per land verschillen.

TouchSense® -technologie in licentie gegeven door Immersion Corporation. Beschermd door een of meer van de volgende patenten:

Amerikaanse patenten: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672 en 7502011.

## AANBEVELINGEN VOOR DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



Gooi dit product na het einde van de levensduur niet weg met het normale afval, maar breng het naar het door uw gemeente aangewezen inzamelpunt voor elektrische en/of computerapparatuur.

Ter herinnering is hiertoe op het product, de gebruikshandleiding of de verpakking een symbool aangebracht.

De meeste materialen kunnen worden gerecycled. Dankzij recycling en andere methodes voor het verwerken van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.

**Neem contact op met uw gemeente voor informatie over een inzamelpunt bij u in de buurt.**

Bewaar deze informatie. De kleuren en decoraties kunnen variëren.

Dit product voldoet aan alle normen voor kinderen van 14 jaar en ouder. Dit product is niet geschikt voor gebruik door kinderen jonger dan 14 jaar.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**



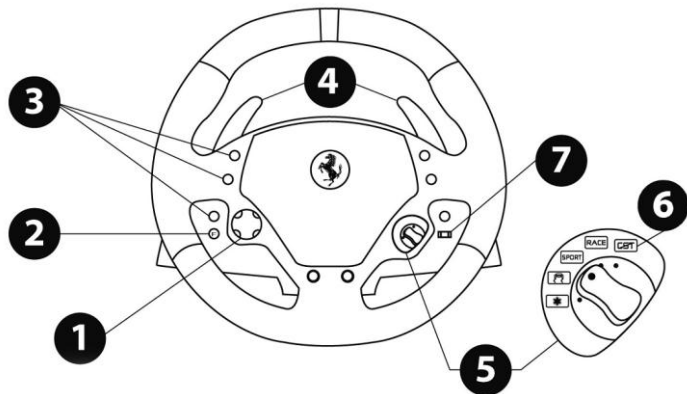
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK

RACING WHEEL

Per PC

Manuale d'uso



### CARATTERISTICHE TECNICHE

1 D-Pad multidirezionale

2 Pulsante *Force* (F)

3 10 pulsanti azione digitali

4 2 leve del cambio sequenziali (Su e Giù)

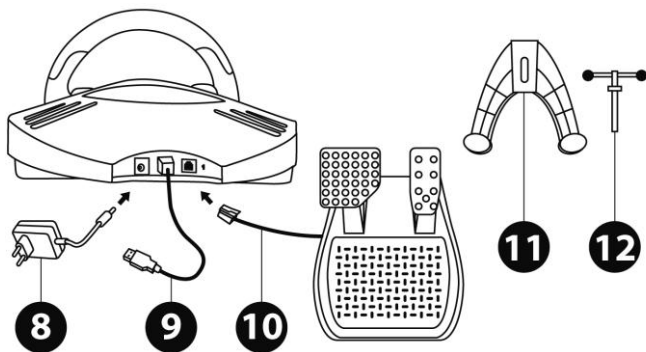
5 Manettino dotato di:

- Uno switch rotante a 5 posizioni
- Un pulsante

6 Indicatore 

7 Slider per la selezione della modalità:

- *Manettino Manuale (MM)*
- oppure
- *Manettino Automatico (AM)*



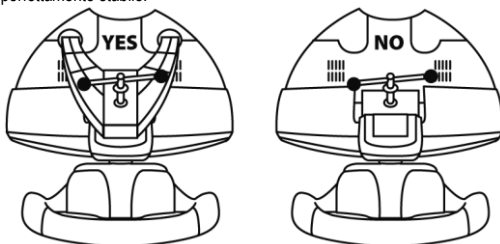
- 8 Alimentatore
- 9 Cavo USB e connettore
- 10 Cavo pedaliera e connettore

- 11 Sistema di aggancio
- 12 Vite di fissaggio in metallo

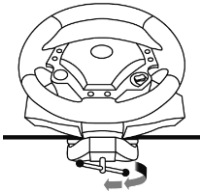
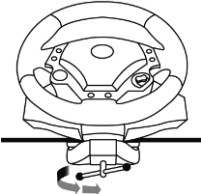
## PREPARARE IL TUO VOLANTE

### Colloca il volante su un tavolo o su una scrivania

1. Colloca il volante su un tavolo o qualsiasi altra superficie orizzontale liscia e stabile.
2. Inserisci la vite di fissaggio (12) nel sistema di aggancio (11), quindi stringi la vite (girandola in senso anti-orario) in modo tale che si inserisca nell'apposito ampio foro posto al di sotto del volante, finché il tutto non risulti perfettamente stabile.



**ATTENZIONE:** Non stringere mai la vite da sola, senza il sistema di fissaggio!  
(Rischieresti di danneggiare il tuo volante!)

AGGANCIO / RIMOZIONE	DIREZIONE
<p><b><u>Per fissare:</u></b></p> <p><i>Avvita in senso antiorario</i></p>	
<p><b><u>Per sganciare:</u></b></p> <p><i>Avvita in senso orario</i></p>	

### Fissaggio del volante ad un cockpit

1. Posiziona il volante sullo chassis del cockpit.
2. Fai passare due viti M6 (non accluse al volante) attraverso lo chassis del cockpit, facendole passare nei due appositi fori posti nella parte inferiore del volante.

### Collegamento al volante di pedaliera e alimentatore

1. Collega la pedaliera al volante utilizzando l'apposito connettore (**10**) posto sul retro del volante.
2. Collega l'alimentatore (**8**) utilizzando l'apposito connettore posto sul retro del volante.
3. Collega l'alimentatore ad una normale presa elettrica.

## PLAYSTATION®3

Su PlayStation®3, nel menu generale, usa il tuo gamepad ufficiale (e non il tuo volante) per navigare e per avviare i tuoi giochi. il volante funzionerà soltanto una volta avviatosi il gioco.

## INSTALLAZIONE PC

**Requisiti di sistema:** PC (Windows® XP o Vista) dotato di porta USB.

Il CD-ROM accluso a questo prodotto consente di installare i driver Force Feedback.

1. Inserisci il CD-ROM di installazione nel tuo lettore CD-ROM. Installa i driver Force Feedback seguendo le istruzioni che appaiono sullo schermo. Una volta terminata l'installazione, clicca su **Fine** e riavvia il tuo computer.

2. Una volta riavviato il computer, collega il connettore USB **(9)** ad una porta USB del tuo computer.

Windows®, XP o Vista, individuerà automaticamente la nuova periferica.

3. Installazione dei driver:

L'installazione dei driver avviene automaticamente. Per completare l'installazione, segui le istruzioni che compaiono sullo schermo.

4. Selezione **Start/Impostazioni/Pannello di controllo**, quindi fai doppio clic **Periferiche di gioco** (o su **Opzioni di gioco**, a seconda del tuo sistema operativo).

*Apparirà la finestra **Controller di gioco**; il nome del volante comparirà sullo schermo, con associato lo stato "OK".*

5. Nel **Pannello di controllo**, clicca su **Proprietà** per configurare il tuo volante:

- **Test Periferica:** ti permette di testare e visualizzare il Manettino a 5 posizioni, i pulsanti, il D-Pad e gli assi di movimento di pedaliera e volante.
- **Test Force:** ti consente di testare gli 8 effetti di forza, nonché configurare gli effetti Force Feedback e la funzione di Ricentraggio Automatico.

**Ora sei pronto per guidare!**

## CALIBRAZIONE AUTOMATICA DI VOLANTE E PEDALIERA


La calibrazione del volante viene effettuata automaticamente nel momento in cui colleghi l'alimentatore il connettore USB del volante. (Questa operazione fa muovere il volante.) Anche la calibrazione della pedaliera avviene automaticamente; non devi far altro che premere e rilasciare i pedali alcune volte.

## CONFIGURAZIONE DELLA PEDALIERA

Per default, l'acceleratore ed il freno del tuo volante operano in modalità "Separata"; ciò significa che i pedali operano su assi indipendenti.

Questa modalità aumenta notevolmente la precisione durante la guida.

Qualora il tuo gioco non fosse compatibile con la modalità "Separata", la pedaliera collegata al tuo volante non funzionerà correttamente. Dovrai pertanto abbandonare il gioco e selezionare la modalità "Combinata" (nella quale entrambi i pedali operano sul medesimo asse).

MODALITÀ DELLA PEDALIERA	
<b>SEPARATA</b> <i>(questa è la modalità consigliata per la maggior parte dei giochi)</i>	<b>ROSSO</b>
<b>COMBINATA</b>	<b>VERDE</b>

- **IMPOSTARE LA MODALITÀ DI BASE DELLA PEDALIERA VIA SOFTWARE**

*(questa impostazione viene conservata nella memoria della periferica, anche dopo aver riavviato il computer o dopo aver scollegato il volante.)*

- Nella Pagina 1 dell'interfaccia del Pannello di Controllo: selezionala modalità desiderata, quindi clicca su **OK**.

- **IMPOSTARE LA MODALITÀ DI BASE DELLA PEDALIERA VIA HARDWARE**

*(questa impostazione non viene conservata nella memoria della periferica: deve essere ripetuta ogniqualvolta riavvii il tuo computer o scolleghi il volante.)*

- Premi e rilascia simultaneamente entrambi i pedali (acceleratore e freno) e il pulsante Force (2)

**Nota:**

**Qualora il tuo gioco non fosse compatibile con la modalità "Separata" della pedaliera, ti consigliamo di impostare il tuo volante in modalità "Combinata".**

## IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE DI RICENTRAGGIO AUTOMATICO

Per default, la funzione di ricentraggio automatico del volante è disattivata.

I giochi più recenti sono dotati di una propria modalità di ricentraggio.

**Pertanto, nella maggior parte dei casi, ti consigliamo vivamente di disattivare la funzione di ricentraggio automatico del volante e lasciare che sia il tuo gioco a gestirla. La qualità del Force Feedback risulterà decisamente migliore.**

La modalità di ricentraggio automatico dovrebbe essere essenzialmente utilizzata con i giochi che non supportano la funzione Force Feedback, oppure con i giochi dotati di una funzione di ricentraggio piuttosto "debole".


### • IMPOSTARE LA FUNZIONE DI RICENTRAGGIO AUTOMATICO VIA SOFTWARE

- Accedi alla Pagina 2 dell'interfaccia del Pannello di Controllo.
- Per disattivare la funzione di ricentraggio automatico, seleziona "**Dal gioco**".
- Per attivare la funzione di ricentraggio automatico, seleziona "**Dal volante**".

In questa modalità, puoi impostare l'intensità della funzione di ricentraggio automatico, da 0 a 100%.

### • IMPOSTARE LA FUNZIONE DI RICENTRAGGIO AUTOMATICO VIA HARDWARE

Per attivare o disattivare la funzione di ricentraggio automatico direttamente dal tuo gioco, non devi far altro che premere il pulsante Force (2) del tuo volante. Quando la funzione di ricentraggio automatico è attiva, la sua intensità rispecchia il valore definito nella voce "**Dal volante**" dell'interfaccia del "**Pannello di controllo**".

RICENTRAGGIO AUTOMATICO	
<b>DISATTIVO</b> <i>(Questa è la modalità consigliata per tutti i giochi Force Feedback)</i>	<b>NON LAMPEGGIA</b>
<b>ATTIVO</b>	<b>LAMPEGGIA</b>

**REGOLAZIONE DEGLI EFFETTI FORCE FEEDBACK** (dalla Pagina 2 dell'interfaccia del Pannello di Controllo)

È possibile intervenire su 4 parametri, da 0 a 150%:

- Forze principali
- Forze statiche
- Forze dinamiche
- Aggressività

**Nota:**

**prima di avviare il tuo gioco, ricordati sempre di chiudere totalmente l'interfaccia del Pannello di Controllo!**

## USO DEL MANETTINO A 5 POSIZIONI

Tramite il Manettino a 5 posizioni potrai regolare le impostazioni della tua auto durante la corsa. Le 5 posizioni corrispondono ai pulsanti azione 13, 14, 15, 16 e 17 del tuo volante.

Il sistema Manettino comprende:

- Uno switch rotante che puoi muovere da una posizione all'altra
- Un pulsante posto al di sotto dello switch

Le modalità operative disponibili sono 2:

- Modalità manuale
- Modalità automatica

***PER COMPRENDERE APPIENO LA FUNZIONALITÀ DEL MANETTINO,  
PROVALO (IN ENTRAMBE LE MODALITÀ MANUALE E AUTOMATICA)  
UTILIZZANDO L'INTERFACCIA DEL PANNELLO DI CONTROLLO DEL VOLANTE  
(ossia l'interfaccia Controller di Gioco di Windows®)***



## MANETTINO IN MODALITÀ MANUALE

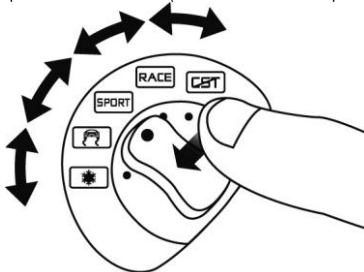
*(Questa modalità è compatibile e consigliata per la maggior parte dei giochi di simulazione)*

1) Sposta lo slider (7) su MM (Manettino Manuale)



Questa modalità ti permette di associare una qualsiasi funzione ad ognuna delle 5 icone del Manettino.

In questo modo, dopo aver collocato lo switch sulla relativa icona, la funzione desiderata verrà eseguita al momento della pressione del pulsante del Manettino (non al momento dello spostamento dello switch).



2) Per programmare la funzione desiderata, accedi alle opzioni del tuo gioco o all'interfaccia per la gestione del controller, quindi configura il Manettino in base ai parametri desiderati.

5 icone	Esempi di programmazione e parametri disponibili
	Freno anti-bloccaggio: Disattivato / Basso / Alto
	Controllo di stabilità: Disattivato / Basso / Alto
	Servo sterzo: Disattivato / Basso / Medio / Alto
	Sistema e controllo trazione: Disattivato / Basso / Medio / Alto
	Servo freno: Disattivato / Basso / Alto

A seconda delle opzioni presenti nel tuo gioco o nell'interfaccia per la gestione del controller, potrebbero essere disponibili anche molti altri parametri di configurazione (ad esempio, ripartizione della frenata, pressione delle gomme, tipo di visuale dall'abitacolo o altre funzioni di base).

## MANETTINO IN MODALITÀ AUTOMATICA

*(questa opzione è consigliata per i giochi preconfigurati per il Manettino del tuo volante)*

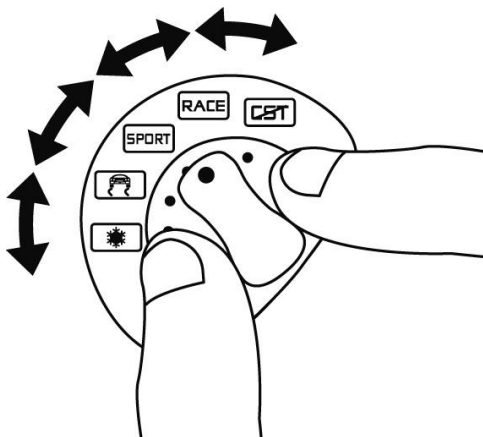
Sposta lo slider (7) su **AM** (Manettino Automatico)



Questa modalità è concepita principalmente per gli sviluppatori di videogiochi, che possono definire funzioni predefinite per ognuna delle 5 posizioni del controller.

In questa modalità, la funzione programmata viene attivata non appena lo switch viene spostato sull'icona corrispondente.

È quindi possibile utilizzare il pulsante del Manettino (lasciando il Manettino stesso sulla medesima icona) per ripetere o modificare la funzione in questione.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Il volante e la pedaliera non funzionano correttamente, oppure la calibrazione non sembra corretta:

Spegni il tuo computer, scollega totalmente il tuo volante, ricollega tutti i cavi (compreso alimentatore e pedaliera), quindi riavvia il tuo computer ed avvia nuovamente il gioco.

Se il problema dovesse persistere, scarica il software per la calibrazione manuale Thrustmaster Calibration Tool v 1.03, disponibile qui: <http://ts.thrustmaster.com>.

**- Il volante si muove da solo durante il gioco:**

Questo è normale: ciò è causato dalla funzione di ricentraggio automatico presente in alcuni giochi. Per arrestare questi movimenti, non devi far altro che impugnare il volante o ridurre l'intensità dell'effetto Force Feedback.


**- Dopo aver avviato il gioco, il volante rimane bloccato da una parte (sinistra o destra):**

Per alcuni giochi, questo è normale. Il volante si ricentrerà non appena avrai selezionato il tuo volante dall'interfaccia delle opzioni di gioco.

**- Il volante viene rilevato dal mio computer, ma non funziona durante il gioco:**

Apri l'interfaccia delle opzioni del tuo gioco per configurare il volante. Per ulteriori informazioni, consulta il manuale d'uso o l'aiuto online del tuo gioco.

**- La funzione Force Feedback non lavora correttamente:**

Dall'interfaccia del Pannello di Controllo del volante (ossia l'interfaccia Periferiche di Gioco di Windows®), ripristina tutti gli effetti di forza al loro valore iniziale (100%) e disattiva la funzione di ricentraggio automatico (l'indicatore non dovrebbe  ampeggiare).

In alcuni giochi, potrebbe rendersi necessario anche invertire le forze (in questo caso, nelle opzioni del tuo gioco, seleziona "forze negative" o sposta il cursore sul valore "-100%"). In altri giochi, le forze non dovrebbero essere invertite (in questo caso, nelle opzioni del tuo gioco, seleziona "forze positive" o sposta il cursore sul valore "+ 100%").

**- In modalità "Separata", la pedaliera non funziona correttamente (ovvero, nel gioco il cursore per la selezione si muove da solo)**

Esci dal gioco e attiva la modalità "Combinata" della pedaliera. Riavvia il tuo gioco, quindi configura nuovamente il tuo volante tramite l'interfaccia delle opzioni del tuo gioco.

## CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- **Durante il collegamento e la fase di calibrazione automatica del tuo volante:** per evitare errori durante la fase di calibrazione, non muovere il volante e non premere alcun pedale o pulsante.

- **Se pensi di non utilizzare il tuo volante per un lungo periodo di tempo, per evitare un inutile consumo energetico e per evitare qualsiasi danno al tuo volante,** scollega l'alimentatore dal volante. Prima di ricominciare a giocare, ricordati di collegare l'alimentatore!

- **Il tuo volante è dotato di una funzione Force Feedback:** tieni lontani i tuoi bambini dal volante, specialmente durante le fasi di calibrazioni automatica.



Per ragioni di sicurezza, non usare mai la pedaliera a piedi nudi o indossando soltanto dei calzini.

**THRUSTMASTER® DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI INFORTUNIO DERIVANTE DALL'USO DELLA PEDALIERA SENZA SCARPE.**

## ASSISTENZA TECNICA

Qualora riscontrassi un problema con il tuo prodotto, accedi al sito <http://ts.thrustmaster.com> e clicca su **Assistenza tecnica**. Da qui, potrai accedere a vari servizi ed informazioni (Risposte alle Domande più Frequenti (FAQ), le più recenti versioni di driver e software) che potrebbero esserti utili per risolvere il tuo problema. Qualora il problema persistesse, puoi contattare il servizio di assistenza tecnica Thrustmaster ("Technical Support"):

Tramite e-mail:

Per poter usufruire del servizio di assistenza tecnica tramite e-mail, dovrai prima registrarti online. Le informazioni che fornirai aiuteranno i nostri esperti a risolvere più rapidamente il tuo problema. Fai clic su **Registrazione** nella parte sinistra della pagina di Assistenza Tecnica e segui le istruzioni che appariranno sullo schermo. Se sei già registrato, riempi i campi **Nome utente** e **Password** e clicca quindi su **Log-in**.

Per telefono:

<b>Italia</b>	<b>848999817</b>	Lun - Ven: 9:00-13:00 e 14:00-18:00
	costo chiamata locale*	

\*costo massimo alla risposta de 0.1 Euro

*Gli orari di reperibilità e i numeri telefonici sono soggetti a modifiche. Per conoscere le informazioni più aggiornate su come contattare il Servizio di Assistenza Tecnica, ti preghiamo di visitare il sito <http://ts.thrustmaster.com>.*

## INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Nel mondo, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garantisce al consumatore che questo prodotto Thrustmaster è privo di difetti nei materiali e nell'assemblaggio per un periodo di due (2) anni a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto presentasse dei difetti durante tale periodo, contatta immediatamente il servizio di Assistenza Tecnica, che ti indicherà la procedura da seguire. Se il difetto viene confermato, il prodotto dovrà essere riconsegnato al luogo di acquisto (o a qualsiasi altra destinazione indicata dall'Assistenza Tecnica).

Contestualmente a tale garanzia, il prodotto difettoso potrà essere riparato o sostituito, secondo il parere del servizio di Assistenza Tecnica. Dove ciò è concesso dalle leggi vigenti, gli obblighi di Guillemot e delle sue controllate sono limitati alla riparazione o alla sostituzione del prodotto Thrustmaster (compresi eventuali danni indiretti). I diritti legali del consumatore, stabiliti dalla legge riguardante la vendita di beni di consumo, non vengono intaccati da tale garanzia.

Questa garanzia non è applicabile se: (1) il prodotto è stato modificato, aperto, alterato o ha subito danni derivati da un uso improprio o non corretto, da negligenza, da un incidente, dalla normale usura o da qualsiasi altra causa non riconducibile a difetti nei materiali o nell'assemblaggio; (2) non vengono rispettate le istruzioni fornite dal servizio di Assistenza Tecnica; (3) si stia utilizzando un software non pubblicato da Guillemot, ossia un software soggetto ad una specifica garanzia offerta dal suo distributore.

## COPYRIGHT

© 2012 Guillemot Corporation S.A. Tutti i diritti riservati. Thrustmaster® è un marchio registrato di proprietà di Guillemot Corporation. Ferrari® è un marchio depositato di Ferrari Idea S.p.A. Microsoft® Windows® è un marchio registrato di proprietà di Microsoft Corporation, negli Stati Uniti e/o altri Paesi. Tutti gli altri marchi registrati o nomi di prodotti vengono qui citati previa autorizzazione ed appartengono ai legittimi proprietari. Illustrazioni non comprese. I contenuti, il design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da un Paese all'altro.

Tecnologia TouchSense® su licenza di Immersion Corporation. Protetta da uno o più dei seguenti brevetti:

Brevetti U.S.: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672 e 7502011.

## RACCOMANDAZIONI SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE



Al termine della sua vita operativa, questo prodotto non dovrebbe essere gettato assieme ai comuni rifiuti, ma dovrebbe essere portato ad un apposito punto di raccolta destinato al riciclaggio del Materiale Elettrico ed Elettronico.

Ciò è confermato dal simbolo riportato sul prodotto, nel manuale d'uso o sulla confezione.

A seconda delle proprie caratteristiche, i materiali potrebbero essere riciclati. Tramite il riciclaggio ed altre forme di trattamento del Materiale Elettrico ed Elettronico, è possibile fornire un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.

Per conoscere i punti di raccolta più vicini a te, contatta le autorità locali competenti.

Informazioni da conservare. I colori e le decorazioni possono variare.

Questo prodotto è conforme con le norme relative ai bambini di età superiore ai 14 anni. Non è adatto all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



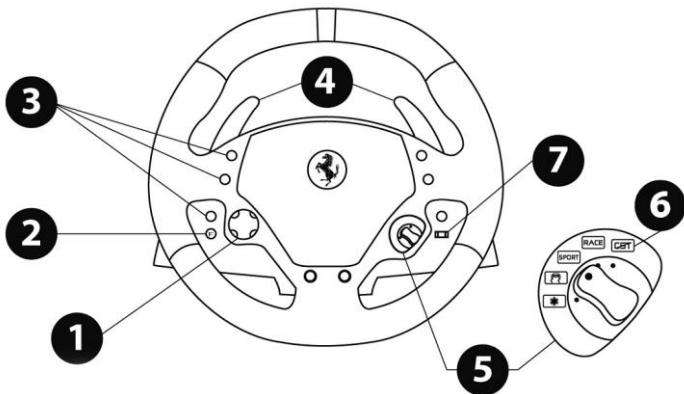
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK

### RACING WHEEL

Para PC

Manual del usuario



#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1 D-Pad multidireccional

2 Botón *Force* (F)

3 10 botones digitales de acción

4 2 palancas secuenciales de cambio de marchas  
(Arriba y Abajo)

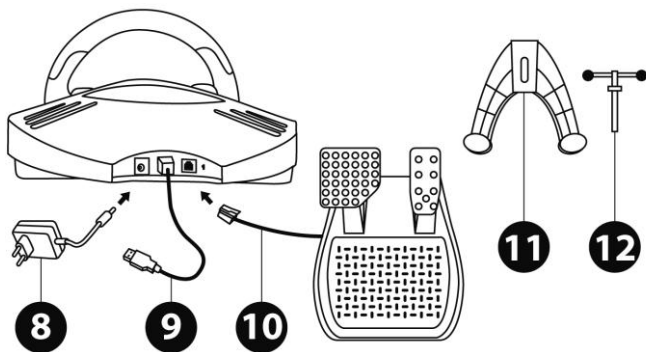
5 Mando Manettino que incorpora:

- Un interruptor giratorio de 5 posiciones
- Un botón pulsador

6 Indicador 

7 Deslizador de selección de modo:

- *Manettino Manual* (MM)
- o
- *Manettino Automático* (AM)



8 Adaptador de corriente

9 Conector y cable USB

10 Conector y cable de los pedales

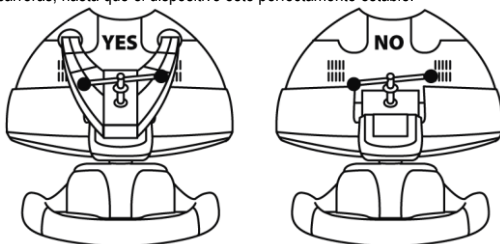
11 Sistema de fijación

12 Tornillo de sujeción metálico

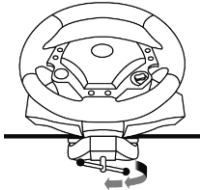
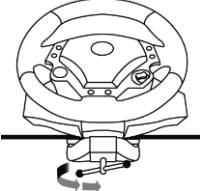
## CONFIGURACIÓN DEL VOLANTE DE CARRERAS

### Colocar el volante de carreras en una mesa o un escritorio

1. Coloca el volante de carreras en una mesa o en otra superficie horizontal, plana y estable.
2. Inserta el tornillo de sujeción (12) en el sistema de fijación (11) y, a continuación, aprieta el tornillo (girándolo en sentido antihorario) para que entre en el agujero roscado grande situado debajo del volante de carreras, hasta que el dispositivo esté perfectamente estable.



**AVISO:** ¡No aprietes nunca el tornillo solo, sin el sistema de fijación!  
(¡Podrías dañar el volante!)

COLOCACIÓN / RETIRADA	INDICACIÓN
<p><b><u>Para apretar:</u></b></p> <p><b><i>Atornillar en sentido antihorario</i></b></p>	
<p><b><u>Para soltar:</u></b></p> <p><b><i>Desatornillar en sentido horario</i></b></p>	

### Fijar el volante de carreras a una cabina

1. Coloca el volante de carreras en el estante de la cabina.
2. Coloca dos tornillos M6 (no incluidos con el volante de carreras) a través del estante de la cabina e insértalos en los dos agujeros roscados pequeños que hay debajo del volante de carreras.

### Conectar los pedales y la fuente de alimentación al volante de carreras

1. Conecta los pedales al volante de carreras mediante el conector pertinente **(10)** situado en la parte trasera del volante de carreras.
2. Conecta el adaptador de corriente **(8)** mediante el conector pertinente situado en la parte trasera del volante de carreras.
3. Enchufa el adaptador de corriente en una toma eléctrica estándar.



## PLAYSTATION®3

En PlayStation®3, en el menú general, utiliza el gamepad oficial (no el volante de carreras) para desplazarte y ejecutar los juegos. El volante sólo funcionará cuando se ejecute el juego.

## INSTALACIÓN EN PC

**Requisitos del sistema:** PC (Windows® XP o Vista) que cuente con un puerto USB.

El CD-ROM incluido con este producto permite a los usuarios instalar los controladores Force Feedback.

1. Inserta el CD-ROM de instalación en tu lector de CD-ROM. Sigue las instrucciones ofrecidas en pantalla para instalar los controladores de Force Feedback. Una vez finalizada la instalación, haz clic en **Terminar** y reinicia el ordenador.
2. Cuando el ordenador se haya reiniciado, enchufa el conector USB (9) en un puerto USB de tu CPU. Windows® XP o Vista detectarán automáticamente el nuevo dispositivo.
3. Instalación de los controladores:  
La instalación de los controladores se realiza de forma automática. Sigue las instrucciones mostradas en la pantalla para terminar la instalación.
4. Selecciona **Inicio/Configuración/Panel de control** y, a continuación, haz doble clic en **Dispositivos de juego** (u **Opciones de juego**, dependiendo del sistema operativo).  
*Se mostrará el cuadro de diálogo **Dispositivos de juego** y el volante de carreras aparecerá en la pantalla con la indicación de estado "OK".*
5. En el **Panel de control**, haz clic en **Propiedades** para configurar el volante de carreras:
  - **Comprobar dispositivo:** Te permite probar y ver el mando Manettino de 5 posiciones, los botones, el D-Pad y el volante de carreras y los ejes de los pedales.
  - **Comprobar fuerzas:** Te permite comprobar los 8 efectos de fuerzas y configurar los efectos de centrado automático y de Force Feedback.

¡Ya estás preparado para correr!


## CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DEL VOLANTE Y DE LOS PEDALES

La calibración del volante de carreras se realiza de forma automática al conectar el adaptador de corriente del volante y el conector USB. (Esta operación hace que el volante de carreras se mueva.) La calibración de los pedales también es automática, sin más que pulsar los pedales algunas veces.

## CONFIGURACIÓN DE LOS PEDALES

De forma predeterminada, los controles de acelerador y freno del volante de carreras funcionan en modo "Separado", lo que significa que los pedales funcionan en ejes independientes. Este modo mejora considerablemente la precisión al correr.

Si tu juego no es compatible con el modo "Separado", los pedales conectados al volante de carreras no funcionarán correctamente. A continuación tendrás que salir del juego y seleccionar el modo "Combinado" (en el que ambos pedales funcionan en el mismo eje).

MODO DE PEDALES	
SEPARADO <i>(es el modo recomendado para la mayoría de los juegos)</i>	ROJO
COMBINADO	VERDE

- **CONFIGURACIÓN DEL MODO DE LA BASE DE PEDALES MEDIANTE EL SOFTWARE**

*(Esta configuración se guarda en la memoria del dispositivo, incluso después de reiniciar el ordenador o desconectar y volver a conectar el volante de carreras.)*

- En la Página 1 de la interfaz del Panel de control: selecciona el modo requerido y, a continuación, haz clic en **Aceptar**.

- **CONFIGURACIÓN DEL MODO DE LA BASE DE PEDALES MEDIANTE HARDWARE**

*(Esta configuración no se guarda en la memoria del dispositivo: se debe realizar cada vez que inicies el ordenador o desconectes el volante de carreras.)*

- Pulsa y suelta simultáneamente: ambos pedales (acelerador y freno) y el botón Force (2)

**Nota:**

**Si tu juego no es compatible con el modo "Separado" de la base, te recomendamos que cambies el volante al modo "Combinado".**

## CONFIGURACIÓN DE LA FUNCIÓN DE CENTRADO AUTOMÁTICO

De forma predeterminada, la función de centrado automático del volante está desactivada.

La mayoría de los juegos recientes incorporan su propio modo de centrado automático.

**Por lo tanto, se recomienda (en la mayoría de los casos) desactivar la función de centrado automático del volante y dejar que el juego la gestione. Esto mejorará la calidad de Force Feedback.**

El modo de centrado automático se debería utilizar fundamentalmente con juegos que no incorporen una opción de Force Feedback, o que tengan solo una "débil" función de centrado automático.

- **CONFIGURACIÓN DE LA FUNCIÓN DE CENTRADO AUTOMÁTICO MEDIANTE EL SOFTWARE**

- Accede a la Página 2 de la interfaz del Panel de control.


- Para desactivar la función de centrado automático, selecciona "**By the game (Mediante el juego)**".

- Para activar la función de centrado automático, selecciona "**By the wheel (Mediante el volante)**".

En este modo, puedes ajustar la intensidad de la función de centrado automático, de 0 a 100%.

- **CONFIGURACIÓN DE LA FUNCIÓN DE CENTRADO AUTOMÁTICO MEDIANTE EL HARDWARE**

Para activar o desactivar la función de centrado automático directamente dentro del juego, basta con que pulses el botón Force (2) del volante de carreras. Cuando está activada, la intensidad de la función de centrado automático coincide con el valor definido previamente para la configuración "**By the wheel**" en la interfaz del "**Panel de control**".

CENTRADO AUTOMÁTICO	
INACTIVO <i>(Es el modo recomendado para la mayoría de los juegos)</i>	NO PARPADEA
ACTIVO	PARPADEA

**AJUSTE DE LOS EFECTOS FORCE FEEDBACK** (en la Página 2 de la interfaz del Panel de control)

Hay disponibles 4 ajustes, de 0 a 150%:

- Fuerzas principales
- Fuerzas estáticas
- Fuerzas dinámicas
- Agresividad

**Nota:**

**Acuérdate siempre de cerrar totalmente la interfaz del Panel de control antes de ejecutar el juego.**

## UTILIZACIÓN DEL MANDO MANETTINO DE 5 POSICIONES

El mando Manettino de 5 posiciones te permite ajustar la configuración del coche durante una carrera. Las 5 posiciones coinciden con los botones de acción 13, 14, 15, 16 y 17 del volante de carreras.

El sistema Manettino consta de lo siguiente:

- Un interruptor giratorio que se puede mover de una posición a otra
- Un botón pulsador situado debajo del interruptor

Hay disponibles 2 modos de funcionamiento:

- Modo manual
- Modo automático

**PARA ENTENDER COMPLETAMENTE EL FUNCIONAMIENTO DEL MANDO MANETTINO,  
PRUÉBALO (EN MODOS MANUAL Y AUTOMÁTICO)  
MEDIANTE LA INTERFAZ DEL PANEL DE CONTROL DEL VOLANTE DE CARRERAS  
(es decir, la interfaz de Dispositivos de juego en Windows®)**

## MANETTINO EN MODO MANUAL

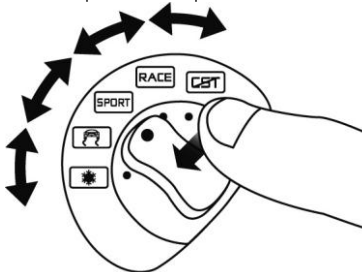
*(Este modo es el recomendado y el compatible con la mayoría de los juegos de simulación)*

1) Mueve el deslizador (7) a **MM** (Manettino Manual)



Este modo te permite asignar las funciones necesarias a los 5 iconos del mando Manettino.

En este modo, la función requerida se realiza cuando pulsas el botón pulsador (y no cuando giras el interruptor) después de colocar el interruptor en el icono pertinente.



2) Para programar la función requerida, accede a las opciones del juego o a la interfaz de gestión del mando y, a continuación, configura el mando Manettino con los ajustes requeridos.

5 iconos	Ejemplos de programación y ajustes disponibles
	Antibloqueo de frenos : Desactivado / Bajo / Alto
	Control de estabilidad: Desactivado / Bajo / Alto
	Control de estabilidad: Desactivado / Bajo / Alto
	Ayuda a la conducción: Desactivada / Baja / Media / Alta
	Ayuda al frenado: Desactivada / Baja / Alta

**Cuando estás corriendo, para activar y ajustar la función requerida:**

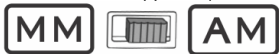
- Coloca el interruptor en el icono pertinente
- A continuación, pulsa el botón pulsador una o varias veces

Se pueden definir otras muchas configuraciones según las funciones disponibles en las opciones del juego o la interfaz de gestión del mando (p.e. distribución de fuerzas de frenado, presión de neumáticos, selección de vista de cabina u otras funciones más básicas).

## MANETTINO EN MODO AUTOMÁTICO

*(Esta configuración es la recomendada para los juegos preconfigurados para el mando Manettino del volante de carreras)*

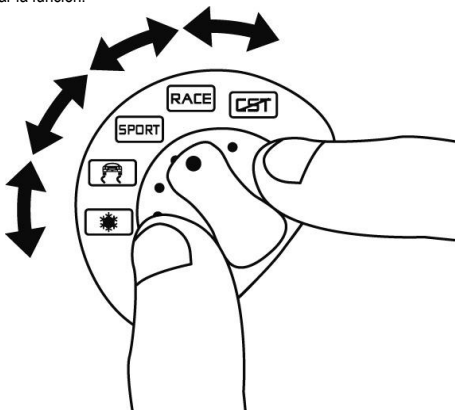
Mueve el deslizador (7) a **AM** (Manettino Automático)



Este modo está pensado principalmente para los desarrolladores de juegos, que pueden definir funciones predeterminadas para cada una de las 5 posiciones del mando.

En este modo, la función programada se activa en cuanto colocas el interruptor en el icono pertinente.

A continuación, puedes utilizar el botón pulsador (mientras dejas el mando Manettino en el mismo icono) para repetir o ajustar la función.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**- El volante de carreras y los pedales no funcionan bien, o la calibración parece incorrecta:**

Apaga el ordenador, desconecta por completo el volante de carreras, vuelve a conectar todos los cables (utilizando el adaptador de corriente y los pedales), reinicia el ordenador y vuelve a ejecutar el juego.

Si el problema no se resuelve, descarga el software de calibración manual [Thrustmaster Calibration Tool](http://ts.thrustmaster.com) v 1.03, disponible aquí: <http://ts.thrustmaster.com>.

**- El volante de carreras se mueve solo durante el juego:**

Esto es normal, se debe a la función de centrado automático que está disponible en algunos juegos. Para detener esos movimientos, basta con que coloques tus manos en el volante de carreras o reduzcas la intensidad de la función Force Feedback.


**- El volante permanece bloqueado en un lado (izquierda o derecha) después de ejecutar el juego:**

Esto es normal en algunos juegos. El volante de carreras se centrará automáticamente en cuanto lo hayas declarado como volante en la interfaz de gestión de opciones del juego.

**- El ordenador detecta el volante de carreras pero no funciona con el juego:**

Abre la interfaz de gestión de opciones del juego para configurar el volante de carreras. Consulta el manual del usuario o la ayuda en línea del juego para obtener más información.

**- La función Force Feedback no reacciona correctamente:**

En la interfaz del Panel de control del volante de carreras (es decir, la interfaz de Dispositivos de juego en Windows®), restaura todas las fuerzas a su valor predeterminado (100%) y desactiva la función de centrado automático en (el indicador  no parpadeará).

En algunos juegos, también es necesario invertir las fuerzas (en este caso, selecciona "fuerzas negativas" o mueve el cursor a "-100%" en la interfaz de gestión de opciones del juego). En otros juegos, las fuerzas no se invertirán (en este caso, selecciona "fuerzas positivas" o mueve el cursor a "+ 100%" en la interfaz de gestión de opciones del juego).

**- Los pedales no funcionan correctamente en modo "Separado"**

(p.e. en el juego, el cursor de selección se mueve solo)

Sal del juego y cambia los pedales al modo "Combinado". Vuelve a ejecutar el juego y, a continuación, vuelve a configurar el volante de carreras mediante la interfaz de gestión de opciones del juego.

**INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD**

- **Al conectar el volante de carreras y durante la fase de calibración automática:** para evitar errores de calibración, no gires el volante de carreras y no pulses ni los pedales ni los botones durante la fase de calibración.

- **Si no piensas utilizar el volante de carreras durante un tiempo prolongado, para evitar un consumo inútil de electricidad y para evitar dañar el volante de carreras,** desconecta el adaptador de corriente del volante de carreras. ¡Recuerda volver a conectar el adaptador de corriente antes de empezar a jugar de nuevo!

- **Tu volante de carreras incluye una función Force Feedback:** Evita que los niños pequeños se acerquen al volante de carreras, particularmente durante las fases de calibración automática.



**Por motivos de seguridad, no utilizar nunca los pedales con los pies desnudos o únicamente con calcetines en los pies.**

**THRUSTMASTER® DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN CASO DE LESIONES PRODUCTO DEL USO DE LOS PEDALES SIN CALZADO.**

## SOPORTE TÉCNICO

Si encuentras un problema con tu producto, visita <http://ts.thrustmaster.com> y haz clic en **Technical Support**. Desde allí podrás acceder a distintas utilidades (preguntas frecuentes (Frequently Asked Questions, FAQ), las últimas versiones de controladores y software) que pueden ayudarte a resolver tu problema. Si el problema persiste, puedes contactar con el servicio de soporte técnico de los productos de Thrustmaster ("Soporte Técnico"):

### Por correo electrónico:

Para utilizar el soporte técnico por correo electrónico, primero debes registrarte online. La información que proporcionas ayudará a los agentes a resolver más rápidamente tu problema. Haz clic en **Registro del producto** en la parte izquierda de la página de Soporte técnico y sigue las instrucciones en pantalla. Si ya te has registrado, rellena los campos **Nombre de usuario** y **Contraseña** y después haz clic en **sesión**.

### Por teléfono:

<b>España</b>	<b>901988060</b>	
	Precio de una llamada telefónica local	De lunes a viernes de 9:00 a 19:00

*Las horas de funcionamiento y los números de teléfono pueden cambiar. En <http://ts.thrustmaster.com> se puede obtener la información de contacto de Soporte técnico más actualizada.*

## INFORMACIÓN DE GARANTÍA

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Thrustmaster estará libre de defectos materiales y fallos de fabricación por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original. Si el producto pareciera estar defectuoso durante el periodo de garantía, contacte inmediatamente con el Soporte Técnico, que le indicará el procedimiento a seguir. Si el defecto se confirma, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otro lugar indicado por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o reemplazado, a elección del Soporte Técnico. En los casos que lo autorice la ley aplicable, toda la responsabilidad de Guillemot y de sus filiales (incluyendo sobre daños indirectos) está limitada a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Los derechos legales del consumidor con respecto a la legislación aplicable a la venta de bienes de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado, o ha sufrido daños como resultado de una utilización inapropiada u ofensiva, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto material o fallo de fabricación; (2) en caso de no cumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software no publicado por Guillemot, o sea, a software que está sujeto a una garantía específica proporcionada por su fabricante.



## **COPYRIGHT**

© 2012 Guillemot Corporation S.A. Todos los derechos reservados. Thrustmaster® es una marca registrada de Guillemot Corporation S.A. Ferrari® es una marca registrada de Ferrari Idea S.p.A. Windows® es una marca registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países. Pentium® es una marca comercial registrada de Intel Corporation. Todas las demás marcas comerciales y nombres de marca se reconocen aquí y son propiedad de sus respectivos dueños. Ilustraciones no definitivas. Los contenidos, diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden variar de un país a otro. Hecho en China.

TouchSense® Technology con licencia de Immersion Corporation. Protegido por una o más de las patentes siguientes:

Patentes de Estados Unidos: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672, y 7502011.

## **RECOMENDACIÓN DE PROTECCIÓN AMBIENTAL**



Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.

Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse. Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma significativa a ayudar a proteger el medio ambiente.

Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano.

Esta información debe conservarse. Los colores y motivos decorativos pueden variar.

Este producto cumple con todas las normas relativas a los niños de más de 14 años. No es recomendable para niños de menos de 14 años.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



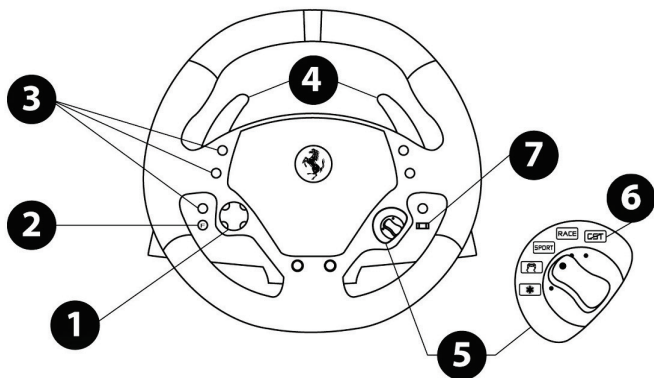
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK


RACING WHEEL

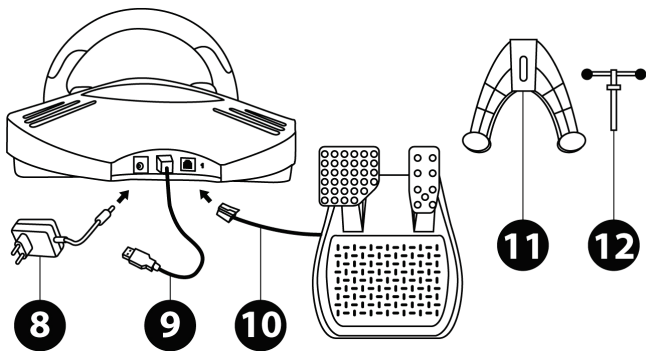
Para PC

Manual do Utilizador



### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- 1 D-pad multidireção
- 2 Botão Force (F)
- 3 10 botões de ações digitais
- 4 2 alavancas de velocidades sequenciais (Para cima e Para baixo)
- 5 Controlador Manettino com:
  - 1 seletor giratório de 5 posições
  - 1 botão de pressão
- 6  Indicador
- 7 Controlo de deslize de seleção do modo:
  - Manettino manual (MM)
  - ou
  - Manettino automático (AM)

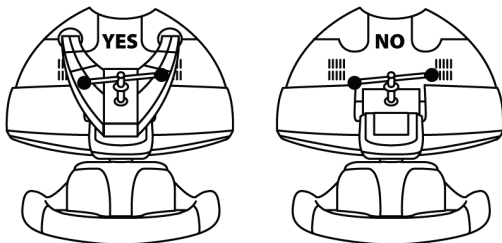


- |    |                                       |    |                             |
|----|---------------------------------------|----|-----------------------------|
| 8  | Transformador de corrente             | 11 | Sistema de fixação          |
| 9  | Cabo e conector USB                   | 12 | Parafuso de aperto de metal |
| 10 | Cabo e conector do conjunto de pedais |    |                             |

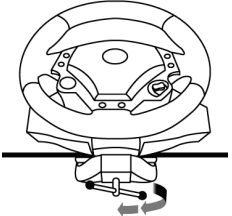
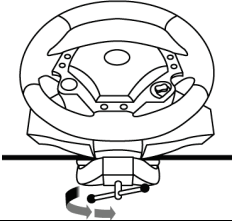
## MONTAR O VOLANTE

### Colocar o volante no cimo de uma mesa ou secretária

1. Coloque o volante em cima de uma mesa ou de qualquer outra superfície horizontal, plana e estável.
2. Insira o parafuso de aperto (**12**) no sistema de fixação (**11**) e em seguida aperte o parafuso de aperto (rode-o no sentido anti-horário) de forma que entre no furo roscado grande situado por baixo do volante, até o dispositivo ficar perfeitamente estável.



**ATENÇÃO:** Nunca aperte apenas o parafuso, sem o sistema de fixação!  
(Caso contrário, corre o risco de danificar o volante!)

FIXAÇÃO / REMOÇÃO	DIREÇÃO
<p><b><u>Para apertar:</u></b></p> <p><i>Aperte no sentido anti-horário</i></p>	
<p><b><u>Para soltar:</u></b></p> <p><i>Desaperte no sentido horário</i></p>	

## Fixar o volante a um cockpit

1. Coloque o volante na prateleira do cockpit.
2. Coloque dois parafusos M6 (não incluídos com o volante) através da prateleira do cockpit e insira-os nos dois furos roscados pequenos situados por baixo do volante.

## Ligar o conjunto de pedais e o transformador de corrente ao volante

1. Ligue o conjunto de pedais ao volante com o conector relevante **(10)** situado na parte posterior do volante.
2. Ligue o transformador de corrente **(8)** com o conector relevante situado na parte posterior do volante.
3. Ligue o transformador de corrente a uma tomada elétrica padrão.

## PLAYSTATION®3

Na PlayStation®3, no menu geral, utilize o seu gamepad oficial (não o volante) para navegar e iniciar os jogos. O volante apenas funcionará depois de o jogo ser iniciado.

## INSTALAÇÃO NO PC

**Requisitos do sistema:** PC (Windows®) com uma porta USB.

O CD-ROM incluído com este produto permite ao utilizador instalar os controladores Force Feedback.

1. Insira o CD-ROM de instalação na respetiva unidade. Siga as instruções apresentadas no ecrã para instalar os controladores Force Feedback. Quando a instalação terminar, clique em **Concluir** e reinicie o computador.
2. Depois de o computador reiniciar, ligue o conector USB (9) a uma das portas USB do computador. O Windows® detetará automaticamente o novo dispositivo.
3. Instalar os controladores:  
A instalação dos controladores processa-se automaticamente. Siga as instruções apresentadas no ecrã para concluir a instalação.
4. Seleccione **Iniciar/Definições/Painel de Controlo** e seguidamente faça duplo clique em **Controladores de jogos** (ou **Opções de jogos**, consoante o seu sistema operativo).  
*Surge a caixa de diálogo **Controladores de jogos**; o volante fica visível no ecrã, com a indicação de estado "OK".*
5. Em **Control Panel**, clique em **Properties** para configurar o volante:
  - **Test Device:** Permite testar e ver o controlador Manettino de 5 posições, os botões, o D-pad e os eixos do volante e do conjunto de pedais.
  - **Test Forces:** Permite testar 8 efeitos de força e configurar os efeitos Force Feedback e de centragem automática.

***Está pronto para começar a jogar!***


## CALIBRAÇÃO AUTOMÁTICA DO VOLANTE E DO CONJUNTO DE PEDAIS

A calibração do volante ocorre automaticamente quando liga o transformador de corrente e o conector USB do volante. (Esta operação faz o volante mover-se.) A calibração do conjunto de pedais também ocorre automaticamente; simplesmente carregue várias vezes nos pedais.

## CONFIGURAR O CONJUNTO DE PEDAIS

Por predefinição, os controlos de aceleração e travagem do volante funcionam em modo "Separado", o que significa que os pedais funcionam em eixos independentes. Este modo melhora consideravelmente a precisão durante as corridas.

Se o seu jogo não for compatível com o modo "Separado", o conjunto de pedais ligado ao volante não funcionará corretamente. Terá então de sair do jogo e selecionar o modo "Combinado" (no qual ambos os pedais funcionam no mesmo eixo).

MODO DO CONJUNTO DE PEDAIS	
SEPARADO <i>(Este modo é recomendado para a maioria dos jogos.)</i>	VERMELHO
COMBINADO	VERDE

- **DEFINIR O MODO DA BASE DE PEDAIS VIA SOFTWARE**

*(Esta definição fica guardada na memória do dispositivo, mesmo depois de reiniciar o computador ou de desligar e voltar a ligar o volante.)*

- Na página 1 da interface Control Panel: selecione o modo pretendido e clique em **OK**.

- **DEFINIR O MODO DA BASE DE PEDAIS VIA HARDWARE**

*(Esta definição não fica guardada na memória do dispositivo: tem de ser executada sempre que liga o computador ou desliga o volante.)*

- Prima e solte simultaneamente: ambos os pedais (acelerador e travão) e o botão Force **(2)**.

**NOTA:**

Se o jogo não for compatível com o modo "Separado" da base dos pedais, recomendamos que mude o volante para o modo "Combinado".

## DEFINIR A FUNCIONALIDADE DE CENTRAGEM AUTOMÁTICA

Por predefinição, a funcionalidade de centragem automática do volante está desativada.

Os jogos mais recentes possuem o seu próprio modo de centragem automática.

**Como tal, recomendamos vivamente (na maioria dos casos) que desative a funcionalidade de centragem automática do volante e deixe que seja o jogo a geri-la. A qualidade dos efeitos Force Feedback beneficiará com isso.**

O modo de centragem automática deverá ser utilizado essencialmente com jogos que não dispõem de uma opção Force Feedback, ou possuem apenas uma funcionalidade de centragem automática "fraca".


- **DEFINIR A FUNCIONALIDADE DE CENTRAGEM AUTOMÁTICA VIA SOFTWARE**

- Aceda à página 2 da interface Control Panel.
- Para desativar a funcionalidade de centragem automática, selecione "**By the game**".
- Para ativar a funcionalidade de centragem automática, selecione "**By the wheel**".

Neste modo, pode ajustar a intensidade da funcionalidade de centragem automática de 0 a 100%.

- **DEFINIR A FUNCIONALIDADE DE CENTRAGEM AUTOMÁTICA VIA HARDWARE**

Para ativar ou desativar a funcionalidade de centragem automática diretamente no jogo, simplesmente prima o botão Force (2) no volante. Quando ativada, a intensidade da funcionalidade de centragem automática iguala o valor previamente definido para a definição "**By the wheel**" na interface "**Control Panel**".

CENTRAGEM AUTOMÁTICA	
<b>INACTIVE</b> <i>(Este modo é recomendado para todos os jogos Force Feedback.)</i>	<b>NÃO INTERMITENTE</b>
<b>ACTIVE</b>	<b>INTERMITENTE</b>

## AJUSTAR OS EFEITOS FORCE FEEDBACK (na página 2 da interface Control Panel)

Estão disponíveis 4 definições, de 0 a 150%:

- Main forces
- Static forces
- Dynamic forces
- Aggressiveness

**NOTA:**

**Lembre-se sempre de fechar completamente a interface Control Panel antes de iniciar o jogo!**

## UTILIZAR O CONTROLADOR MANETTINO DE 5 POSIÇÕES

O controlador Manettino de 5 posições permite-lhe ajustar as definições do automóvel durante uma corrida.

As 5 posições correspondem aos botões de ações 13, 14, 15, 16 e 17 no volante.

O sistema Manettino é constituído pelos seguintes elementos:

- Um seletor giratório que pode mover de uma posição para outra
- Um botão de pressão situado por baixo do seletor

Estão disponíveis 2 modos de funcionamento:

- Modo Manual
- Modo Automático

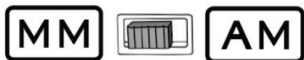
***PARA COMPREENDER COMPLETAMENTE O FUNCIONAMENTO DO CONTROLADOR  
MANETTINO,  
TESTE-O (NOS MODOS MANUAL E AUTOMÁTICO)  
ATRAVÉS DA INTERFACE CONTROL PANEL DO VOLANTE  
(ou seja, a interface Controladores de jogos no Windows®)***



## MANETTINO EM MODO MANUAL

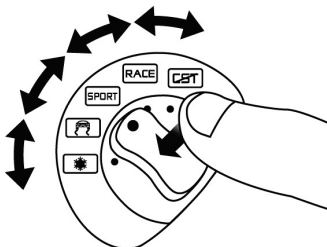
*(Este modo é recomendado e compatível com a maioria dos jogos de simulação.)*

1. Mova o cursor de deslize (7) para **MM** (Manettino manual).








Este modo permite atribuir quaisquer funções pretendidas aos 5 ícones do controlador Manettino.

Neste modo, a função pretendida é executada quando prime o botão de pressão (e não quando roda o seletor) depois de colocar o seletor no ícone relevante.



2. Para programar a função pretendida, aceda às opções do jogo ou à interface de gestão do controlador e em seguida configure o controlador Manettino com as definições pretendidas.

5 ícones	Exemplos de programação e definições disponíveis
	Travagem antibloqueio: Desativado / Baixo / Alto
	Controlo de estabilidade: Desativado / Baixo / Alto
	Assistente de condução: Desativado / Baixo / Médio / Alto
	Sistema de tração e controlo: Desativado / Baixo / Médio / Alto
	Assistente de travagem: Desativado / Baixo / Alto

**Durante a corrida, para ativar e ajustar a função pretendida:**

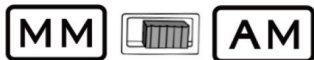
- Coloque o seletor no ícone relevante
- Em seguida, prima o botão de pressão uma ou mais vezes

É possível definir muitas outras configurações de acordo com as funções pretendidas nas opções do jogo ou na interface de gestão do controlador (por exemplo, distribuição da força de travagem, pressão dos pneus, selecionar a vista do cockpit ou outras funções mais básicas).

## MANETTINO EM MODO AUTOMÁTICO

*(Esta definição é recomendada para jogos pré-configurados para o controlador Manettino do volante)*

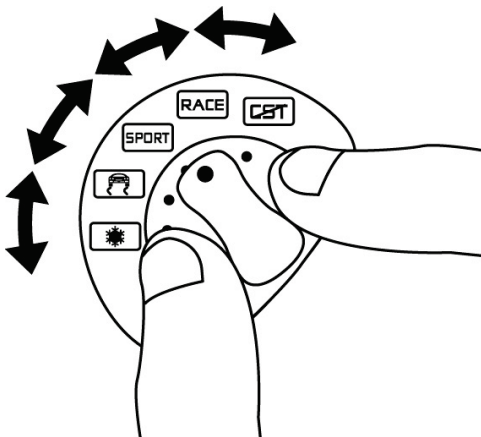
Mova o cursor de deslize (7) para **AM** (Manettino automático).



Este modo destina-se sobretudo a programadores de jogos, que podem predefinir funções para cada uma das 5 posições do controlador.

Neste modo, a função programa é ativada assim que coloca o seletor no ícone relevante.

Podem utilizar então o botão de pressão (ao mesmo tempo que deixa o controlador Manettino no mesmo ícone) para repetir ou ajustar a função.



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**- O volante e o conjunto de pedais não funcionam corretamente, ou a calibragem parece incorreta:**

Desligue o computador, desligue completamente o volante, volte a ligar todos os cabos (utilizando o transformador de corrente e o conjunto de pedais) e em seguida reinicie o computador e execute novamente o jogo.

Se isto não resolver o problema, transfira o software de calibragem manual Thrustmaster Calibration Tool v1.03, disponível aqui: <http://ts.thrustmaster.com>.

**- O volante move-se sozinho durante o jogo:**

Isto é normal; é causado pela funcionalidade de centragem automática que está disponível em alguns jogos. Para parar estes movimentos, basta colocar as mãos no volante ou diminuir a intensidade da funcionalidade Force Feedback.


**- O volante permanece bloqueado num dos lados (esquerdo ou direito) depois de eu iniciar o jogo:**

Isto é normal em alguns jogos. O volante irá centrar-se automaticamente assim que o tiver predefinido na interface de gestão das opções do jogo.

**- O meu computador deteta o volante, mas este não funciona no jogo:**

Abra a interface de gestão das opções do jogo para configurar o volante. Consulte o manual do utilizador do jogo ou a ajuda online para mais informações.

**- A funcionalidade Force Feedback não reage corretamente:**

Na interface Control Panel do volante (isto é, a interface Controladores de jogos no Windows®), restaure todas as forças para o respetivo valor predefinido (100%) e desative a funcionalidade de centragem automática (o indicador  não deverá piscar).

Em alguns jogos, é igualmente necessário inverter as forças (neste caso, seleccione "negative forces" ou mova o cursor para "-100%" na interface de gestão das opções do jogo). Noutros jogos, as forças não deverão ser invertidas (neste caso, seleccione "positive forces" ou mova o cursor para "+100%" na interface de gestão das opções do jogo).

**- O conjunto de pedais não funciona corretamente no modo "Separado"**

**(por exemplo, no jogo, o cursor de seleção move-se sozinho):**

Saia do jogo e mude o conjunto de pedais para modo "Combinado". Inicie o jogo e em seguida configure o volante novamente através da interface de gestão das opções do jogo.

**RECOMENDAÇÕES E INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA**

- **Quando ligar o volante e durante a fase de calibragem automática:** para evitar erros de calibragem, não rode o volante e não pressione os pedais ou botões durante a calibragem.
- **Se não tenciona utilizar o volante durante um longo período de tempo, para evitar um consumo de electricidade desnecessário e impedir quaisquer danos no volante,** desligue o transformador de corrente do volante. Não se esqueça de ligar novamente o transformador de corrente antes de voltar a jogar!
- **O volante inclui uma funcionalidade Force Feedback:** Mantenha as crianças afastadas do volante, em particular durante as fases de calibragem automática.



**Por razões de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou quando estiver apenas de meias calçadas.**

**A THRUSTMASTER® NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE NA EVENTUALIDADE DE DANOS FÍSICOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO CONJUNTO DE PEDAIS SEM CALÇADO.**

## SUORTE TÉCNICO

Se surgir algum problema com o seu produto, vá até <http://ts.thrustmaster.com> e clique em **Technical Support**. A partir daqui pode aceder a vários utilitários, como as perguntas mais frequentes (FAQ) ou as versões mais recentes dos controladores e do software, capazes de ajudá-lo a resolver o seu problema. Se o problema se mantiver, contacte o serviço de suporte técnico dos produtos Thrustmaster ("Technical Support"):

### Por correio electrónico:

Para tirar partido do suporte técnico por correio electrónico, primeiro tem de se registar online. As informações que fornecer ajudarão os agentes a resolver mais rapidamente o seu problema. Clique em **Registration** no lado esquerdo da página Technical Support e siga as instruções que surgirem no ecrã. Se já tiver feito o seu registo, preencha os campos **Username** e **Password** e clique em **Login**.

## GARANTIA

A Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garante ao consumidor, a nível mundial, que este produto Thrustmaster está isento de defeitos de material e de falhas de fabrico durante um período de dois (2) anos a partir da data de compra original. Se o produto apresentar algum defeito dentro do período da garantia, contacte imediatamente o Suporte Técnico, que lhe indicará o procedimento a seguir. A confirmar-se o defeito, devolva o produto ao respectivo local de compra (ou qualquer outro local indicado pelo Suporte Técnico).

No âmbito do contexto desta garantia, e por decisão do Suporte Técnico, o produto defeituoso do consumidor será reparado ou substituído. Sempre que a lei em vigor o autorizar, a responsabilidade máxima da Guillemot e das suas filiais (incluindo nos danos indirectos) limitar-se-á à reparação ou substituição do produto Thrustmaster. Os direitos legais do consumidor em relação à legislação aplicável à venda de bens de consumo não são afectados por esta garantia.

Esta garantia não se aplicará: (1) se o produto tiver sido modificado, aberto, alterado ou sofrido danos em resultado de uso inadequado ou abusivo, negligência, acidente, desgaste normal ou qualquer outra causa que não esteja relacionada com um defeito de material ou uma falha de fabrico; (2) no caso de incumprimento das instruções fornecidas pelo Suporte Técnico; (3) ao software que não tenha sido publicado pela Guillemot, o qual estará sujeito a uma garantia específica fornecida pela respectiva editora.

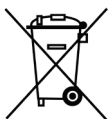
## DIREITOS DE AUTOR

© 2012 Guillemot Corporation S.A. Todos os direitos reservados. Thrustmaster® é uma marca registada da Guillemot Corporation S.A. Ferrari® é uma marca registada da Ferrari Idea S.p.A. Windows® é uma marca registada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países. Todas as outras marcas comerciais e nomes de marcas são por este meio reconhecidas e pertencem aos respectivos proprietários. As ilustrações não são vinculativas. Os conteúdos, desenhos e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio e podem variar de país para país. Fabricado na China.

Tecnologia TouchSense® sob licença da Immersion Corporation. Protegida por uma ou mais das seguintes patentes:

Patentes norte-americanas: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672 e 7502011.

## RECOMENDAÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL



Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, não o elimine juntamente com os resíduos domésticos normais; em vez disso, deixe-o num ponto de recolha de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE) para posterior reciclagem.

O símbolo presente no produto, no manual de utilizador ou na caixa confirma-o.

Os materiais podem ser reciclados, dependendo das suas características. Através da reciclagem e de outras formas de processamento de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, pode dar um importante contributo no sentido de ajudar a proteger o ambiente.

Contacte as autoridades locais para saber onde fica o ponto de recolha mais perto da sua área de residência.

Informações a reter. As cores e as decorações podem variar.

Este produto está em conformidade com as normas relativas às crianças com mais de 14 anos de idade. Não é recomendado às crianças com menos de 14 anos de idade.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



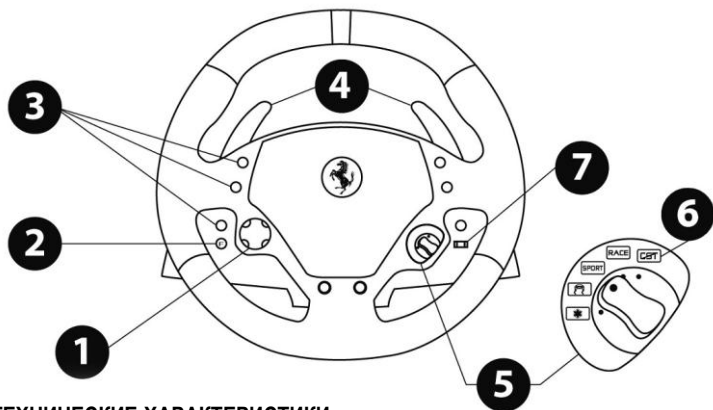
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK


RACING WHEEL

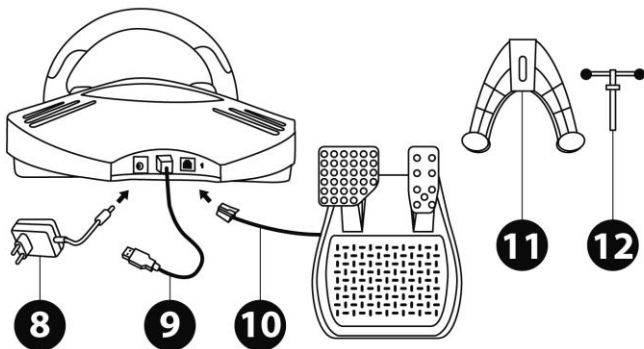
ГОНОЧНЫЙ РУЛЬ  
Для ПК

Руководство пользователя



### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 Манипулятор D-Pad
- 2 Кнопка усилия (F)
- 3 10 цифровые командные кнопки
- 4 2 последовательных рычага переключения передач (верхний и нижний)
- 5 Особенности переключателя "Manettino" (Небольшой переключатель):
  - один поворотный выключатель с пятью позициями;
  - одна кнопка;
- 6 индикатор 
- 7 выбор режима с помощью слайдера:
  - ручной режим "Manettino";
  - или
  - автоматический режим "Manettino" (AM)



8 Адаптер питания

9 USB-кабель и разъем

10 Набора кабелей для педалей и разъем

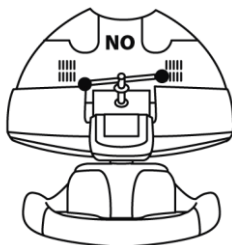
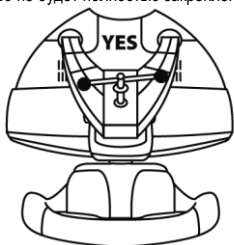
11 Система крепления

12 Металлический крепежный винт

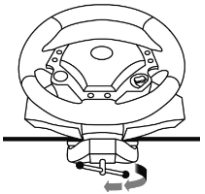
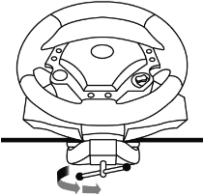
## УСТАНОВКА ГОНОЧНОГО РУЛЯ

### Установка руля на столе или приборной доске

1. Установите гоночный руль на столе или любой другой горизонтальной плоской и устойчивой поверхности.
2. Вставьте крепежный винт (12) в систему крепления (11) и закручивайте его (поворачивая против часовой стрелки) в специальном отверстии, которое находится под гоночным рулем, до тех пор, пока устройство не будет полностью закреплено.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** запрещается закручивать винт без использования системы крепления!  
(вы можете повредить гоночный руль!)

КРЕПЛЕНИЕ / УДАЛЕНИЕ	НАПРАВЛЕНИЕ
<p><u>Для того закрепить,</u> поворачивайте винт против часовой стрелки</p>	
<p><u>Для того чтобы снять руль,</u> раскрутите винт, вращая его по часовой стрелке</p>	

### Установка гоночного руля в кабине

1. Положите гоночный руль на доску кабины.
2. Проденьте через маленькие отверстия, расположенные под основанием гоночного руля, и закрепите два винта М6 (не учитывая винт гоночного руля) на доске кабины.

### Подсоединение набора педалей и адаптер питания к гоночному рулю

1. Подсоедините набор педалей к гоночному рулю, воспользовавшись соответствующим разъемом, расположенным на обратной стороне руля.
2. Подсоедините адаптер питания (8) к соответствующему разъему, расположенному на обратной стороне гоночного руля.
3. Подключите адаптер питания к стандартной розетке питания.



## PLAYSTATION®3

На консоли PlayStation®3 для навигации по основному меню пользуйтесь официальным игровым пультом (а не гоночным рулем). Рулевая система работает только после запуска игры.

## УСТАНОВКА ПК

**Требования к системе:** ОС (Windows® XP или Vista) и USB-порт.

CD-диск, поставляемый с изделием, позволяет установить драйверы Force Feedback.

1. Вставьте установочный CD-диск в привод CD дисков. Для установки драйверов Force Feedback следуйте инструкциям, которые будут появляться на экране. После завершения установки нажмите **Finish** (Закончить) и перезагрузите компьютер.
2. После перезагрузки компьютера подключите разъем USB (9) к одному из USB-портов на компьютере. Операционные системы Windows® XP или Vista автоматически обнаружат новое устройство.
3. Установка драйверов:  
установка драйверов выполняется автоматически. Чтобы продолжить установку, следуйте инструкциям на экране.
4. Выберите **Start** (Пуск) / **Settings** (Установки) / **Control Panel** (Панель управления), после чего двойным нажатием откройте **Game Controllers** (Игровые контроллеры) (или **Gaming Options** (Параметры игр) в зависимости от установленной операционной системы).  
*В диалоговом окне **Game Controllers** (Игровые контроллеры) появится изображение гоночного руля со статусом индикатора **OK**.*
5. В окне **Control Panel** (Панель управления) выберите пункт **Properties** (Свойства) для настройки параметров руля.
  - **Кнопка Test device** (Проверить устройство): позволяет проверить контроллер Manettino с пятью позициями переключения скорости, кнопки, D-Pad, гоночный руль и набор педалей.
  - **Кнопка Test forces** (Проверить обратную связь): позволяет проверить 8 режимов обратного усилия, настроить программу Force Feedback и режимы автоматической центровки.

**Теперь можно начинать игру!**

## Автоматическая проверка настроек руля и набора педалей


Проверка калибровки руля производится автоматически во время подключения адаптера питания гоночного руля к USB-разъему. (Эта операция активирует функцию движения руля.) Проверка набора педалей также выполняется автоматически с помощью несколько простых нажатий педалей.

## НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ НАБОРА ПЕДАЛЕЙ

Параметры педалей акселератора и тормоза гоночного руля по умолчанию заданы в режиме «Separate» (Автономный). Параметры этой настройки обозначают, что оси педалей не синхронизированы.

Такой режим значительно улучшает управляемость автомобиля во время гонок.

Если игра несовместима с режимом «Separate» (Автономный), набор педалей, подсоединенный к рулю не будет работать, как следует. Необходимо выйти из игры и выбрать режим «Combined» (Комбинированный), который позволяет установить оси педалей на одном уровне.

РЕЖИМ НАБОРА ПЕДАЛЕЙ	
<b>АВТОНОМНЫЙ</b> <i>(подходит практически для всех игр)</i>	<b>КРАСНЫЙ</b>
<b>КОМБИНИРОВАННЫЙ</b>	<b>ЗЕЛЕНый</b>

- **НАСТРОЙКА ПЕДАЛЕЙ В РЕЖИМЕ «BASE» (БАЗОВЫЙ) С ПОМОЩЬЮ ПО**

*(Эта настройка сохраняется в памяти устройства даже после перезагрузки компьютера или отключения и повторном подсоединении руля.)*

- На странице 1 в разделе «Панель Управления» выберите сетевой принтер, после чего нажмите кнопку **OK**.

- **НАСТРОЙКА ПЕДАЛЕЙ В РЕЖИМЕ "BASE" (БАЗОВЫЙ) С ПОМОЩЬЮ ОБОРУДОВАНИЯ**

*(Эта настройка не сохраняется автоматически в памяти устройства. Необходимо выполнять настройку при каждом запуске компьютера или отсоединении руля.)*

- Одновременно нажмите и отпустите педали (акселератора и тормоза) и кнопку усилия (2)

**Примечание:**

Если игра несовместима с педалями в базовом режиме "Separate" (Автономный), рекомендуется переключить руль на режим "Combined" (Комбинированный).

## НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЦЕНТРОВКИ

По умолчанию функция автоматической центровки не активирована.

Многие новые игры имеют свой режим автоматической центровки.

**Поэтому, настоятельно рекомендуется (в большинстве случаев) отключить функцию автоматической центровки руля и позволить игре самостоятельно настроить ее. Качество Force Feedback (Обратной связи по усилию) будет значительно улучшено.**

Режим автоматической центровки преимущественно применяется к играм, которые не имеют параметр Force Feedback (Обратной связи по усилию) или устанавливают этот режим на только "низкий" уровень.

- **НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЦЕНТРОВКИ С ПОМОЩЬЮ ПО**

- Настройка интерфейса "Панель Управления" находится на странице 2.


- Чтобы отключить функцию автоматической центровки, выберите **"By the game"**. (Выполнить в игре).

- Чтобы включить функцию автоматической центровки, выберите **"By the game"**. (Выполнить в игре).

В этом режиме можно настраивать показатель автоматической центровки (от 0 до 100).

- **НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЦЕНТРОВКИ С ПОМОЩЬЮ ОБОРУДОВАНИЯ**

Чтобы активировать или отключить функцию автоматической центровки непосредственно во время игры, нажмите кнопку "Force" (Усилие) (2), которая находится на руле. После активации функции показатель автоматической центровки будет соответствовать значению, предварительно указанному в настройках **"By the wheel"** (Выполнить в игре) в интерфейсе **"Control Panel"** (Панель управления).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЦЕНТРОВКА	
ВЫКЛЮЧЕНО <i>(рекомендуется для всех игр "Force Feedback")</i>	НЕ ГОРИТ
ВКЛЮЧЕНО	ГОРИТ

## НАСТРОЙКА ЭФФЕКТОВ FORCE FEEDBACK (страница 2 в разделе "Панель управления")

Доступны 4 режима настройки (от 0 до 150):

- main forces (основное обратное усилие)
- static Forces (статическое обратное усилие)
- dynamic Forces (динамическое обратное усилие)
- aggressiveness (агрессивность)

### Примечание.

**Не забывайте закрывать панель управления перед запуском игры!**

## Использование контроллера MANETTINO с пятью позициями

Контроллер Manettino с пятью позициями переключения скорости позволит отрегулировать настройки автомобиля во время гонки.

5 позицией переключения скорости соответствует кнопка 13, 14, 15, 16 и 17, номера которых отмечены на руле.

Система Manettino имеет такие элементы:

- переключатель вращения, которые позволяет переходить от одного режима к другому
- кнопка, расположенная под переключателем

Доступно 2 рабочих режима:

- ручной;
- автоматический

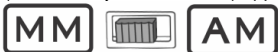
**ЧТОБЫ ПОЛНОСТЬЮ РАЗОБРАТЬСЯ В РАБОТЕ КОНТРОЛЛЕРА MANETTINO,  
ПОПРОБУЙТЕ КАК РУЧНОЙ, ТАК И АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ, ИСПОЛЬЗУЯ ИНТЕРФЕЙС  
ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ РУЛЯ.**

*(например интерфейс контроллеров игры в Windows®)*

## MANETTINO В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

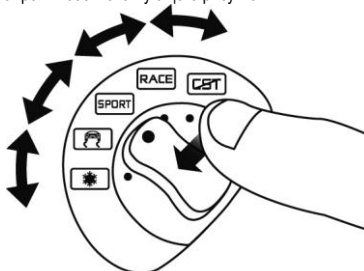
*(Рекомендуется использовать этот режим. Совместим практически со всеми игровыми симуляторами)*

1) Установите указатель слайдера (7) на **MM** (Manual Manettino "Ручной режим Manettino")



Этот режим позволяет выбрать необходимую функцию, изображенную на пяти рисунках контроллера Manettino.

В данном режиме можно выбрать нужную функцию с помощью кнопки, а не переключателя, расположив указатель переключателя напротив соответствующего рисунка.



Чтобы запрограммировать необходимую функцию, откройте параметры игры или интерфейс управления контроллера, а затем установите необходимые настройки контроллера Manettino.

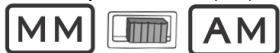
5 рисунков	Примеры программирования и доступные настройки
	Антиблокировочная система: Выключенный / Низкий / Высокий
	Контроль устойчивости: Выключенный / Низкий / Высокий
	Помощь при вождении: Выключенный / Низкий / Средний / Высокий
	Система контроля тяги: Выключенный / Низкий / Средний / Высокий
	Помощь при торможении: Выключенный / Низкий / Высокий уровень

Также можно выполнить настройки многих других функций, которые доступны в параметрах игры или в интерфейсе управления контроллером (например, распределения тормозных усилий, уровень давления в шинах, выбор внешнего вид кабины водителя и т. д.).

## MANETTINO В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

*(Эта настройка рекомендуется для игр, параметры которых были предварительно отрегулированы для контроллера Manettino руля)*

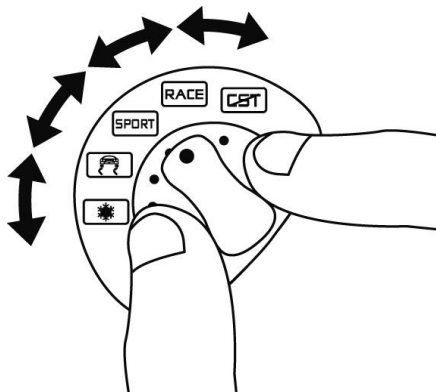
Установите указатель слайдера в режиме **AM** (Автоматический режим Manettino)



Этот режим в основном рассчитан для разработчиков игр, которые могут выбрать предварительно заданные функции для каждой из 5 позиций контроллера.

В данном режиме запрограммированная функция активируется после установки переключателя напротив соответствующего рисунка.

Для восстановления или регулировки функции, можно нажать кнопку, установив стрелку контроллера Manettino напротив одного рисунка.



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Руль и комплект педалей не функционируют как следует или же калибровка кажется неверной:** Выключите компьютер, полностью отсоедините руль, в том числе все кабели (сетевой адаптер и комплект педалей), затем повторно включите компьютер и запустите игру.

Если проблема не устранена, загрузите ПО для калибровки вручную Thrustmaster Calibration Tool v1.03, ПО можно скачать здесь: <http://ts.thrustmaster.com>.

**- Руль движется самостоятельно во время игры:**

Это нормальное явление, вызванное функцией автоматической центровки, которая применяется в некоторых играх. Чтобы прекратить эти движения, достаточно поместить руки на руль или снизить показатель обратной связи по «Force Feedback».

**- После запуска игры одно из направлений руля (левое или правое) остается заблокированным:**

Для некоторых игр это нормальное явление. Центровка руля произойдет автоматически сразу же после активации руля в интерфейсе управления настройками игры.

**- Устройство руля распознается компьютером, но он не работает в игре:**

Откройте интерфейс управления настройками игры для изменения конфигурации руля.

Внимательно ознакомьтесь с соответствующими рекомендациями руководства по эксплуатации.

**- Нарушения в работе функции «The Force Feedback»:**

В интерфейсе панели управления рулем (например, интерфейс Game Controllers в Windows®), восстановите значения усилия по умолчанию (100 %) и отключите функцию автоматической

корректировки (индикатор  должен быть отключен)

В некоторых играх также необходимо инвертировать усилие (в таком случае выберите параметр «отрицательное усилие» или выберите с помощью курсора значение «-100» в интерфейсе управления настройками игры). Для прочих игр инвертирования усилия не требуется (для этого выберите «положительное усилие» или передвиньте курсор на отметку «+100» в интерфейсе управления настройками игры)

**- Педали не работают как следует в режиме «Separate» (Автономный) (например, во время игры курсор выбора движется сам по себе)**

Выйдите из игры и переключите педали в режим «Combined» (Комбинированный). Снова запустите игру, и настройте конфигурацию с помощью интерфейса управления настройками игры.

## СВЕДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При подключении гоночного руля и во время фазы автоматической калибровки: во избежание ошибок калибровки запрещается поворачивать руль или нажимать какие-либо педали и кнопки в процессе калибровки.

- Если вы не планируете использовать руль продолжительное время, во избежание напрасного расхода электроэнергии и вероятного повреждения устройства отключите питание руля. Не забудьте снова включить его перед началом использования!

- Руль оснащен функцией обратной связи по усилию «Force Feedback»: берегите устройство от детей, особенно в процессе калибровки.



Из соображений безопасности никогда не нажимайте на педали босой ногой или ногой в носке (без обуви).

КОМПАНИЯ THRUSTMASTER® ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАЖИМАНИЯ НА ПЕДАЛИ НЕОБУТЫМИ НОГАМИ.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

При возникновении проблем, связанных с использованием контроллера, зайдите на веб-сайт <http://ts.thrustmaster.com> и перейдите по ссылке **Technical Support (техническая поддержка)**. На этой странице есть доступ к различным утилитам (часто задаваемые вопросы (FAQ), самые новые версии драйверов и программного обеспечения) – это может помочь решению проблемы. Если это не помогло, можно связаться со службой технической поддержки Thrustmaster (“Technical Support”):

### По электронной почте:

Чтобы отправить запрос в отдел технической поддержки по электронной почте, необходимо зарегистрироваться. Предоставленная информация поможет быстрее решить проблему. Перейдите по ссылке **Registration (регистрация)**, которая находится слева на странице технической поддержки Technical Support и следуйте инструкциям на экране. Если вы уже зарегистрированы, введите **имя пользователя** и **пароль**, затем щелкните **Login (вход)**.

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Во всех странах, корпорация Guillemot Corporation S.A. (“Guillemot”) дает гарантию на изделия Thrustmaster в том, что эти изделия не имеют дефектов материалов или производства на (2) года от даты покупки. При обнаружении дефекта в течении гарантийного срока немедленно свяжитесь со службой технической поддержки, которая разъяснит последовательность действий. Если дефект подтвердится, изделие необходимо вернуть по месту приобретения (или другое, указанное службой технической поддержки).

Если неисправное изделие попадает под условия гарантии, оно будет либо заменено, либо отремонтировано. При наличии регулирующего законодательства, наибольшая ответственность (включая косвенные убытки) корпорации Guillemot и ее дочерних предприятий ограничена ремонтом или заменой изделия Thrustmaster. Юридические права потребителя в отношении законодательства, применительно к продажам потребительских товаров не влияют на указанные гарантийные обязательства.

Эта гарантия не распространяется: (1) На изделия модифицированные, вскрытые, доработанные или поврежденные в результате неправильного или грубого обращения, неосмотрительности, несчастного случая, нормального износа, или имеющие любой другой дефект, не связанный с качеством материала или изготовления; (2) в случае несоблюдения инструкций, выданных технической поддержкой; (3) на программные продукты, разработанные не Guillemot, распространяется гарантия/ответственность разработчика программ.



## АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2012 Guillemot Corporation S.A. Все права защищены Thrustmaster® является зарегистрированной торговой маркой Guillemot Corporation. Ferrari® является торговой маркой, принадлежащей Ferrari Idea S.p.A. Microsoft® Windows® является зарегистрированной торговой маркой Microsoft Corporation в Соединенных Штатах Америки и/или других странах. Все прочие торговые марки и фирменные названия приведенные в данном документе, являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия. Содержание руководства, конструкция и технические характеристики изделия изменяются без предварительного уведомления и зависят от страны приобретения.

Технология TouchSense® лицензирована корпорацией Immersion Corporation. Подлежит защите одного из следующих патентов:

патенты США: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672 и 7502011.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



После окончания срока службы данное изделие не следует утилизировать вместе с бытовым мусором, но в пункте сбора отходов электрического и электронного оборудования.

Данное указание подтверждается соответствующим символом, нанесенным на изделие, руководство пользователя или упаковку.

В зависимости от свойств, материалы могут передаваться в повторную переработку. Повторная переработка отходов электрического и электронного оборудования может внести значительный вклад в сохранение окружающей среды.

При использовании изделия учитывайте следующее. Цвета и украшения могут различаться. Настоящий продукт соответствует всем стандартам в отношении детей в возрасте 14 лет и старше. Использование данного продукта детьми младше 14 лет недопустимо.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



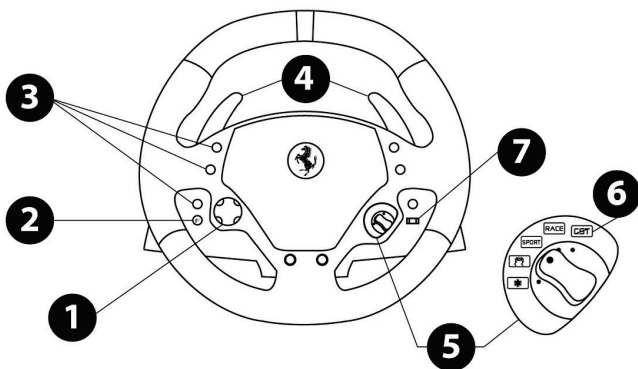
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK


RACING WHEEL

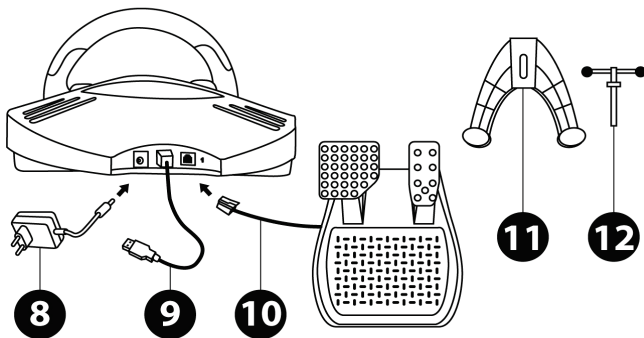
Για PC

Εγχειρίδιο χρήσης



### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 1 Σταυρός κατευθύνσεων πολλών κατευθύνσεων
- 2 Κουμπιά Force (F)
- 3 10 ψηφιακά κουμπιά δράσης
- 4 2 σειριακοί μοχλοί αλλαγής ταχυτήτων (Πάνω & Κάτω)
- 5 Ο διακόπτης Manettino διαθέτει:
  - Έναν περιστρεφόμενο διακόπτη 5 θέσεων
  - Ένα πιεζόμενο κουμπί
- 6  ένδειξη
- 7 Ρυθμιστικό επιλογής λειτουργίας:
  - Χειροκίνητος διακόπτης Manettino (MM)
  - ή
  - Αυτόματος διακόπτης Manettino (AM)



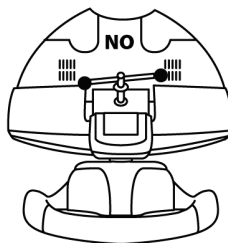
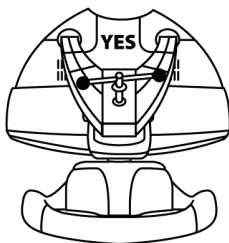
- 8 Αντάπτορας τροφοδοσίας  
 9 Καλώδιο και υποδοχή USB  
 10 Καλώδιο και υποδοχή για σετ των πεντάλ

- 11 Σύστημα προσάρτησης  
 12 Μεταλλική βίδα σύσφιξης

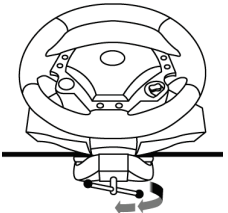
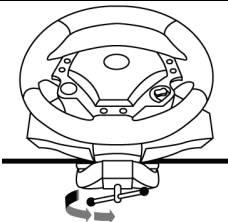
## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΙΜΟΝΙΕΡΑΣ ΣΑΣ

### Τοποθετήστε την τιμονιέρα σε τραπέζι ή γραφείο

1. Τοποθετήστε την τιμονιέρα σε τραπέζι ή οποιαδήποτε άλλη οριζόντια, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Εισάγετε τη βίδα σύσφιξης (12) στο σύστημα προσάρτησης (11), μετά σφίξτε τη βίδα σύσφιξης (στρέφοντας αριστερόστροφα) ώστε να στερεωθεί στην οπή του μεγάλου σπειρώματος κάτω από την τιμονιέρα, έως ότου η συσκευή είναι εντελώς σταθερή.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην σφίγγετε τη βίδα μόνη της, χωρίς το σύστημα προσάρτησης!  
 (Υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσετε ζημιά στην τιμονιέρα!)

ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ	ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ
<p><u>Για να σφίξετε:</u></p> <p><i>Βιδώστε αριστερόστροφα</i></p>	
<p><u>Για να ελευθερώσετε:</u></p> <p><i>Ξεβιδώστε δεξιόστροφα</i></p>	

## Προσάρτηση της τιμονιέρας σε θέση οδηγού

1. Τοποθετήστε την τιμονιέρα στην προεξοχή της θέσης του οδηγού.
2. Τοποθετήστε δύο βίδες M6 (δεν περιλαμβάνονται στην τιμονιέρα) μέσω της προεξοχής της θέσης του οδηγού και τοποθετήστε τα στις οπές από τα δύο μικρά σπειρώματα που βρίσκονται κάτω από την τιμονιέρα.

## Σύνδεση του σετ των πεντάλ και του αντάπτορα τροφοδοσίας στην τιμονιέρα

1. Συνδέστε το σετ των πεντάλ στην τιμονιέρα χρησιμοποιώντας τη σχετική υποδοχή **(10)** που βρίσκεται στο πίσω μέρος της τιμονιέρας.
2. Συνδέστε τον αντάπτορα τροφοδοσίας **(8)** χρησιμοποιώντας τη σχετική υποδοχή που βρίσκεται στο πίσω μέρος της τιμονιέρας.
3. Συνδέστε τον αντάπτορα τροφοδοσίας σε μια τυπική πρίζα.

## PLAYSTATION®3

Στο PlayStation®3, στο γενικό μενού, χρησιμοποιήστε το επίσημο χειριστήριο για παιχνίδια (όχι την τιμονιέρα σας) για να περιηγηθείτε και να εκκινήσετε τα παιχνίδια σας. Το τιμόνι θα λειτουργεί μόνο όταν το παιχνίδι ξεκινήσει.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ PC

**Απαιτήσεις συστήματος:** PC (Windows®) με θύρα USB.

Το CD-ROM που περιλαμβάνεται με αυτό το προϊόν επιτρέπει στους χρήστες να εγκαταστήσουν τους οδηγούς «Force Feedback».

1. Τοποθετήστε το CD-ROM εγκατάστασης στη μονάδα δίσκου CD-ROM. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στην οθόνη για να εγκαταστήσετε τους οδηγούς «Force Feedback». Μόλις η εγκατάσταση ολοκληρωθεί, κάντε κλικ στο κουμπί **Τέλος** και επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας.

2. Μόλις ο υπολογιστής σας πραγματοποιήσει επανεκκίνηση, συνδέστε την υποδοχή USB (9) σε μία από τις θύρες USB στον υπολογιστή σας. Τα Windows® θα εντοπίσουν αυτόματα τη νέα συσκευή.

3. Εγκατάσταση των οδηγών:

Ο οδηγός εγκαταστάθηκε αυτόματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρουσιάζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση των οδηγών.

4. Επιλέξτε **Έναρξη/Ρυθμίσεις/Πίνακας ελέγχου** και στη συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στην επιλογή **Ελεγκτές παιχνιδιού** (ή **Επιλογές παιχνιδιού**, σύμφωνα με το λειτουργικό σας σύστημα).

*Το πλαίσιο διαλόγου για τους **Ελεγκτές παιχνιδιού** εμφανίζεται. Η τιμονιέρα εμφανίζεται στην οθόνη, με την ένδειξη **OK**.*

5. Στον **Πίνακα ελέγχου**, κάντε κλικ στις **Ιδιότητες** για να διαμορφώσετε την τιμονιέρα σας:

**Δοκιμή συσκευής:** Σας δίνει τη δυνατότητα να δοκιμάσετε και να προβάλλετε τον ελεγκτή Manettino 5 θέσεων, τα κουμπιά, τον σταυρό κατευθύνσεων και τους άξονες του τιμονιού και του σετ πεντάλ.

**Δοκιμή δυνάμεων:** Σας δίνει τη δυνατότητα να δοκιμάσετε τα εφέ 8 δυνάμεων και να διαμορφώσετε τα εφέ Force Feedback και Αυτόματο κεντράρισμα.

***Τώρα είστε έτοιμοι για τον αγώνα!***

## ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ ΚΑΙ ΣΕΤ ΠΕΝΤΑΛ


Η βαθμονόμηση του τιμονιού πραγματοποιείται αυτόματα όταν συνδέετε τον αντίστροφο τροφοδοσίας του τιμονιού και

την υποδοχή USB. (Αυτή η λειτουργία προκαλεί την κίνηση του τιμονιού) Η βαθμονόμηση του σετ των πεντάλ επίσης πραγματοποιείται αυτόματα. Απλώς πατήστε τα πεντάλ μερικές φορές.

## ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΣΕΤ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ

Εξ' ορισμού, η επιτάχυνση και η πέδηση του τιμονιού σας βρίσκονται σε λειτουργία «Ξεχωριστά». Αυτή η ρύθμιση σημαίνει ότι τα πεντάλ λειτουργούν σε ανεξάρτητους άξονες. Αυτή η λειτουργία βελτιώνει σημαντικά την ακρίβεια κατά την οδήγηση.

Εάν το παιχνίδι σας δεν είναι συμβατό με τη λειτουργία «Ξεχωριστά», το σετ πεντάλ που συνδέετε με το τιμόνι σας δεν θα λειτουργεί σωστά. Τότε θα πρέπει να βγείτε από το παιχνίδι και να επιλέξετε τη λειτουργία «Συνδυαστικά» (στην οποία και τα δύο πεντάλ λειτουργούν στον ίδιο άξονα).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΣΕΤ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ	
ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ <i>(Αυτή η λειτουργία συνιστάται για τα περισσότερα παιχνίδια)</i>	ΚΟΚΚΙΝΟ
ΣΥΝΔΥΑΣΤΙΚΑ	ΠΡΑΣΙΝΟ

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ

*(Αυτή η ρύθμιση αποθηκεύεται στη μνήμη της συσκευής, ακόμη και μετά την επανεκκίνηση του υπολογιστή σας ή την αποσύνδεση και επανασύνδεση του τιμονιού σας).*

- Στη Σελίδα 1 στο περιβάλλον διαχείρισης στον Πίνακα ελέγχου: επιλέξτε την απαιτούμενη λειτουργία, έπειτα κάντε κλικ στο **OK**.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

*(Αυτή η ρύθμιση δεν αποθηκεύεται στη μνήμη της συσκευής: πρέπει να πραγματοποιείται σε κάθε έναρξη του υπολογιστή σας ή αποσύνδεση του τιμονιού).*

- Ταυτόχρονα πατήστε και ελευθερώστε: και τα δύο πεντάλ (επιτάχυνση και πέδηση) και το κουμπί Force (2).

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το παιχνίδι σας δεν είναι συμβατό με τη βασική λειτουργία των πεντάλ «Ξεχωριστά», συνιστούμε να αλλάξετε το τιμόνι σας σε λειτουργία «Συνδυαστικά».

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Εξ' ορισμού, η δυνατότητα αυτόματης ευθυγράμμισης του τιμονιού απενεργοποιείται.

Τα πιο πρόσφατα παιχνίδια διαθέτουν τη δική τους λειτουργία αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού.

**Επομένως, συνιστάται (στις περισσότερες περιπτώσεις) να απενεργοποιείτε τη δυνατότητα αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού και να αφήνετε το παιχνίδι να διαχειριστεί αυτήν τη λειτουργία. Η ποιότητα της δυνατότητας Force Feedback θα βελτιωθεί.**

Η δυνατότητα αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού θα πρέπει να χρησιμοποιείται ουσιαστικά με παιχνίδια που δεν διαθέτουν την επιλογή Force Feedback ή διαθέτουν μόνο «περιορισμένη» δυνατότητα αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού.


### ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ ΤΙΜΟΝΙΟΥ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ

- Μεταβείτε στη Σελίδα 2 στο περιβάλλον διαχείρισης στον Πίνακα ελέγχου.
- Για να απενεργοποιήσετε τη δυνατότητα αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού, επιλέξτε **«Από το παιχνίδι»**.
- Για να ενεργοποιήσετε τη δυνατότητα αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού, επιλέξτε **«Από το τιμόνι»**.

Με αυτήν τη λειτουργία, μπορείτε να προσαρμόσετε τη δύναμη της δυνατότητας αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού από 0 έως 100%.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ ΤΙΜΟΝΙΟΥ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΥΛΙΚΟΥ

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία της αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού απευθείας μέσα από το παιχνίδι σας, απλώς πατήστε το κουμπί Force **(2)** στο τιμόνι σας. Κατά την ενεργοποίηση, η δύναμη της δυνατότητας της αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού αντιστοιχεί με την τιμή που ορίστηκε πριν για τη ρύθμιση **«Από το τιμόνι»** στο περιβάλλον διαχείρισης στον **«Πίνακα ελέγχου»**.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ	
ΑΝΕΝΕΡΓΟ <i>(Αυτή η λειτουργία συνιστάται για όλα τα παιχνίδια με λειτουργία Force Feedback)</i>	ΔΕΝ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ
ΕΝΕΡΓΟ	ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΦΕ FORCE FEEDBACK** (στη Σελίδα 2 στο περιβάλλον διαχείρισης στον Πίνακα ελέγχου)

4 ρυθμίσεις διαθέσιμες, από 0 έως 150%:

- Κύριες δυνάμεις
- Στατικές δυνάμεις
- Δυναμικές δυνάμεις
- Επιθετικότητα

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

**Να θυμάστε πάντα να κλείνετε εντελώς το περιβάλλον διαχείρισης στον Πίνακα ελέγχου πριν ξεκινήσετε το παιχνίδι σας!**

**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ ΜΑΝΕΤΤΙΝΟ 5 ΘΕΣΕΩΝ**

Ο ελεγκτής Manettino 5 θέσεων σας δίνει τη δυνατότητα να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις του αυτοκινήτου σας κατά τη διάρκεια ενός αγώνα.

Οι 5 θέσεις αντιστοιχούν στα κουμπιά δράσης 13, 14, 15, 16 & 17 στην τιμονιέρα σας.

Το σύστημα Manettino αποτελείται από τα ακόλουθα:

- Έναν περιστρεφόμενο διακόπτη που μπορείτε να μετακινήσετε από τη μία θέση στην άλλη
- Ένα πιεζόμενο κουμπί που βρίσκεται κάτω από τον διακόπτη

2 λειτουργίες διαθέσιμες:

- Χειροκίνητη λειτουργία
- Αυτόματη λειτουργία

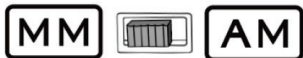
**ΓΙΑ ΠΛΗΡΗ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ ΜΑΝΕΤΤΙΝΟ, ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ ΤΟ (ΤΟΣΟ ΣΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ (δηλ., το περιβάλλον διαχείρισης στους Ελεγκτές παιχνιδιών σε Windows®)**



## ΜΑΝΕΤΙΝΟ ΣΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

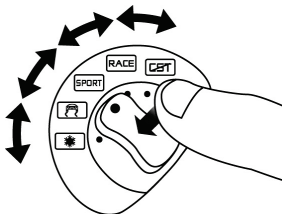
(Αυτή η λειτουργία συνιστάται και είναι συμβατή με τα περισσότερα παιχνίδια προσομοίωσης)

1. Μετακινήστε το ρυθμιστικό (7) στην επιλογή **MM** (Χειροκίνητη λειτουργία Manettino).








Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να καταμερίσετε οποιαδήποτε απαιτούμενη λειτουργία στα 5 εικονίδια του ελεγκτή Manettino. Με αυτήν τη λειτουργία, η απαιτούμενη λειτουργία πραγματοποιείται όταν πατάτε το πιεζόμενο κουμπί (και όχι όταν στρέψετε τον

διακόπτη) αφού τοποθετήσετε τον διακόπτη στο σχετικό εικονίδιο.



2. Για να προγραμματίσετε την απαιτούμενη λειτουργία, μπειτε στις επιλογές του παιχνιδιού σας ή στο περιβάλλον διαχείρισης του ελεγκτή, έπειτα διαμορφώστε τον ελεγκτή Manettino με τις απαιτούμενες ρυθμίσεις.

5 εικονίδια	Παραδείγματα και διαθέσιμες ρυθμίσεις προγραμματισμού
	Αντιμπλοκάρισμα: Απενεργοποίηση/Χαμηλή/Υψηλή
	Έλεγχος σταθερότητας: Απενεργοποίηση/Χαμηλή/Υψηλή
	Βοήθεια στην οδήγηση: Απενεργοποίηση/Χαμηλή/Μεσαία/Υψηλή
	Σύστημα έλξης και ελέγχου: Απενεργοποίηση/Χαμηλή/Μεσαία/Υψηλή
	Βοήθεια στην πέδηση: Απενεργοποίηση/Χαμηλή/Υψηλή

**Κατά την διάρκεια του αγώνα ταχύτητας, για να ενεργοποιήσετε και να προσαρμόσετε την απαιτούμενη λειτουργία:**

- Τοποθετήστε τον διακόπτη στο σχετικό εικονίδιο

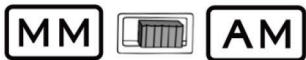
- Έπειτα, πατήστε το πιεζόμενο κουμπί μία φορά ή αρκετές φορές

Πολλές άλλες διαμορφώσεις μπορούν να οριστούν σύμφωνα με τις διαθέσιμες λειτουργίες στις επιλογές του παιχνιδιού σας ή στο περιβάλλον διαχείρισης του ελεγκτή (π.χ. κατανομή ισχύος πέδησης, πίεση ελαστικών, επιλογή προβολής θέσης οδηγού ή άλλων περισσότερων βασικών λειτουργιών).

## ΜΑΝΕΤΤΙΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

(Αυτή η ρύθμιση συνιστάται για παιχνίδια που έχουν διαμορφωθεί από πριν για τον ελεγκτή Manettino στην τιμονιέρα σας)

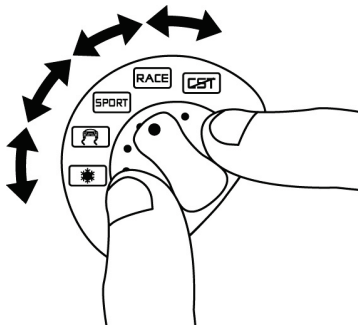
Μετακινήστε το ρυθμιστικό (7) στην επιλογή **AM** (Αυτόματη λειτουργία Manettino).



Αυτή η λειτουργία προορίζεται κυρίως για σχεδιαστές παιχνιδιών που μπορούν να ορίσουν προρυθμισμένες λειτουργίες για καθεμία από τις 5 θέσεις του ελεγκτή.

Σε αυτήν τη λειτουργία, η προγραμματισμένη λειτουργία ενεργοποιείται αμέσως μόλις τοποθετήσετε τον διακόπτη στο σχετικό εικονίδιο.

Τότε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πιεζόμενο κουμπί (ενώ αφήνετε τον ελεγκτή Manettino στο ίδιο εικονίδιο) για να επαναλάβετε ή να προσαρμόσετε αυτήν τη λειτουργία.



## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

**- Το τιμόνι και το σετ πεντάλ δεν λειτουργούν σωστά ή η βαθμονόμηση φαίνεται λανθασμένη:**

Απενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας, αποσυνδέστε εντελώς το τιμόνι σας, επανασυνδέστε όλα τα καλώδια (χρησιμοποιώντας τον αντάππορα τροφοδοσίας και το σετ πεντάλ), έπειτα επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας και αρχίστε ξανά το παιχνίδι.


Εάν δεν λυθεί το πρόβλημα, κάντε λήψη του λογισμικού χειροκίνητης βαθμονόμησης [Thrustmaster Calibration Tool v1.03](http://ts.thrustmaster.com), που θα βρείτε διαθέσιμο εδώ: <http://ts.thrustmaster.com>.

**- Το τιμόνι κινείται μόνο του κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού:**

Αυτό είναι φυσιολογικό και προκαλείται από τη δυνατότητα αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού που υπάρχει διαθέσιμη σε μερικά παιχνίδια. Για να σταματήσετε αυτές τις κινήσεις, απλώς τοποθετήστε τα χέρια σας πάνω στο τιμόνι ή μειώστε την ισχύ της δυνατότητας Force Feedback.

- Το τιμόνι παραμένει κλειδωμένο στη μία πλευρά (αριστερά ή δεξιά) αφού ξεκινήσω το παιχνίδι:  
Αυτό είναι φυσιολογικό σε μερικά παιχνίδια. Το τιμόνι θα ευθυγραμμιστεί αυτόματα αμέσως μόλις το δηλώσετε ως τιμόνι σας στο περιβάλλον διαχείρισης στις επιλογές του παιχνιδιού.

- Ο υπολογιστής εντοπίζει το τιμόνι μου αλλά δεν λειτουργεί με το παιχνίδι μου:  
Ανοίξτε το περιβάλλον διαχείρισης στις επιλογές του παιχνιδιού σας για να διαμορφώσετε το τιμόνι σας. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε στο εγχειρίδιο χρήσης του παιχνιδιού σας ή στην online βοήθεια.

- Η δυνατότητα Force Feedback δεν αντιδρά σωστά:  
Στο περιβάλλον διαχείρισης στον Πίνακα ελέγχου του τιμονιού (δηλ. στο περιβάλλον διαχείρισης στους Ελεγκτές παιχνιδιού σε Windows®), επαναφέρετε όλες τις δυνάμεις στην προεπιλεγμένη τιμή τους (100%) και απενεργοποιήστε τη δυνατότητα αυτόματης ευθυγράμμισης τιμονιού (η ένδειξη  δεν θα πρέπει να αναβοσβήνει).

Σε μερικά παιχνίδια, είναι επίσης απαραίτητο να αναστρέψετε δυνάμεις (σε αυτήν την περίπτωση, επιλέξτε «αρνητικές δυνάμεις» ή μετακινήστε το ποντίκι στο «-100%» στο περιβάλλον διαχείρισης στις επιλογές του παιχνιδιού σας). Σε άλλα παιχνίδια, οι δυνάμεις δεν θα πρέπει να αναστρέφονται (σε αυτήν την περίπτωση, επιλέξτε «θετικές δυνάμεις» ή μετακινήστε το ποντίκι στο «+100%» στο περιβάλλον διαχείρισης στις επιλογές του παιχνιδιού σας).

- Το σεντ πεντάλ δεν λειτουργεί σωστά στη λειτουργία «Ξεχωριστά» (π.χ. στο παιχνίδι, το ποντίκι επιλογής μετακινείται γύρω από τον εαυτό του):  
Βγείτε από το παιχνίδι και αλλάξτε το σεντ των πεντάλ σε λειτουργία «Συνδυαστικά». Αρχίστε ξανά το παιχνίδι, έπειτα διαμορφώστε το τιμόνι σας μία ακόμη φορά μέσω του περιβάλλοντος διαχείρισης στις επιλογές του παιχνιδιού.

#### **ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

- Όταν συνδέετε το τιμόνι σας και κατά τη διάρκεια της φάσης της αυτόματης βαθμονόμησης: για να αποφύγετε σφάλματα βαθμονόμησης, μην στρέψετε το τιμόνι και μην πιέζετε κανένα από τα πεντάλ ή τα κουμπιά κατά τη διάρκεια της φάσης βαθμονόμησης.
- Εάν δεν σχεδιάζετε να χρησιμοποιήσετε το τιμόνι σας για αρκετό καιρό, για να αποφύγετε την άσκοπη κατανάλωση ενέργειας και για να αποτρέψετε οποιαδήποτε ζημιά στο τιμόνι σας, αποσυνδέστε τον αντάπτορα τροφοδοσίας από το τιμόνι. Θυμηθείτε να επανασυνδέσετε τον αντάπτορα τροφοδοσίας πριν αρχίσετε να παίζετε πάλι!
- Το τιμόνι σας περιλαμβάνει δυνατότητα Force Feedback: Κρατήστε τα μικρά παιδιά μακριά από το τιμόνι σας, ειδικά κατά τη διάρκεια της φάσης της αυτόματης βαθμονόμησης.



Για λόγους ασφαλείας, ποτέ μην χρησιμοποιείτε το σεντ των πεντάλ ξυπόλητοι ή ενώ φοράτε μόνο κάλτσες.

**Η THRUSTMASTER® ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕΤ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ ΧΩΡΙΣ ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ.**

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Αν αντιμετωπίσετε πρόβλημα με το προϊόν σας, μεταβείτε στον ιστότοπο <http://ts.thrustmaster.com> και κάντε κλικ στην επιλογή **Technical Support**. Από εκεί μπορείτε να δείτε διάφορες χρήσιμες πληροφορίες (Συχνές ερωτήσεις, τις τελευταίες εκδόσεις οδηγών και λογισμικού) που ενδέχεται να σας βοηθήσουν να λύσετε το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε. Αν το πρόβλημα παραμείνει, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης των προϊόντων της Thrustmaster ("Technical Support"):

### Με email:

Για να επωφεληθείτε τη δυνατότητα τεχνικής υποστήριξης μέσω email, πρέπει πρώτα να εγγραφείτε online. Οι πληροφορίες που παρέχετε θα βοηθήσουν τους αντιπροσώπους να επιλύσουν το πρόβλημά σας γρηγορότερα. Κάντε κλικ στην επιλογή **Registration** στα αριστερά της σελίδας της Technical Support και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Αν έχετε ήδη εγγραφεί, συμπληρώστε τα πεδία **Username** και **Password** και στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **Login**.

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Παγκοσμίως, η Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") εγγυάται στον καταναλωτή ότι το προϊόν της Thrustmaster δεν παρουσιάζει ελάττωμα στο υλικό ούτε κατασκευαστικές ατέλειες για το χρονικό διάστημα των δύο (2) ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση που το προϊόν σας φαίνεται να είναι ελαττωματικό κατά την περίοδο της εγγύησης, επικοινωνήστε αμέσως με την Τεχνική υποστήριξη, η οποία θα υποδείξει τη διαδικασία που θα ακολουθήσετε. Αν το ελάττωμα επιβεβαιωθεί, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί στο σημείο αγοράς του (ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο υποδεικνύει η Τεχνική υποστήριξη).

Στα πλαίσια της εγγύησης, το ελαττωματικό προϊόν του καταναλωτή, με επιλογή της Τεχνικής υποστήριξης, είτε θα επισκευαστεί είτε θα αντικατασταθεί. Όπου επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η πλήρης ευθύνη της Guillemot και των θυγατρικών της (περιλαμβάνονται οι έμμεσες ζημιές) περιορίζεται στην επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος Thrustmaster. Τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή σε σχέση με την ισχύουσα νομοθεσία όσον αφορά την πώληση των καταναλωτικών ειδών δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει: (1) αν το προϊόν έχει τροποποιηθεί, ανοιχτεί, μεταποιηθεί ή υποστεί βλάβη ως αποτέλεσμα ακατάλληλης ή κακής χρήσης, αμέλειας, ατυχήματος, φυσιολογικής φθοράς ή οποιαδήποτε άλλης αιτίας που δεν σχετίζεται με ελάττωμα στο υλικό ή κατασκευαστικό ελάττωμα, (2) σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης με τις οδηγίες που παρέχονται από την Τεχνική υποστήριξη, (3) για λογισμικό που δεν έχει εκδοθεί από την Guillemot, το εν λόγω λογισμικό υπόκειται σε συγκεκριμένη εγγύηση που παρέχεται από την εταιρεία έκδοσής του.

## πνευματικά δικαιώματα

© 2012 Guillemot Corporation S.A. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η ονομασία Thrustmaster® είναι εμπορικό σήμα της Guillemot Corporation S.A. Η ονομασία Ferrari® είναι εμπορικό σήμα της Ferrari Idea S.p.A. Η ονομασία Windows® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και/ή σε άλλες χώρες. Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές επωνυμίες με το παρόν επιβεβαιώνονται και αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Οι εικόνες δεν είναι δεσμευτικές. Τα περιεχόμενα, οι σχεδιασμοί και οι προσδιορισμοί προδιαγραφών υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση και ενδέχεται να ποικίλουν από χώρα σε χώρα. Κατασκευάζεται στην Κίνα.

Η τεχνολογία TouchSense® παρέχεται με άδεια χρήσης από την Immersion Corporation. Προστατεύεται από μία ή περισσότερες πατέντες:

Πατέντες Η.Π.Α.: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672, και 7502011.

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής, το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα τυπικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να απορρίπτεται σε σημείο συλλογής απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Το παρόν επιβεβαιώνεται με το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία.

Ανάλογα με τα χαρακτηριστικά τους, τα υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν. Μέσω της ανακύκλωσης και άλλων μορφών επεξεργασίας απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπορείτε να συμβάλετε σημαντικά στην προστασία του

περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για το πλησιέστερο σε εσάς σημείο συλλογής.

Κρατήστε αυτές τις πληροφορίες. Τα χρώματα και τα διακοσμητικά ενδέχεται να ποικίλουν.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα όσον αφορά τα παιδιά ηλικίας 14 ετών και πάνω. Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 14 ετών.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

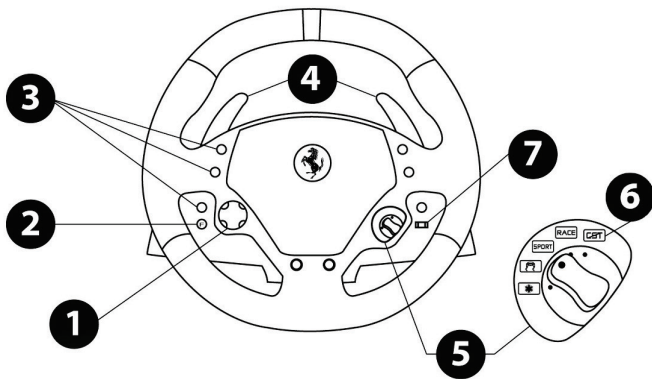


# Ferrari F430 FORCE FEEDBACK

RACING WHEEL

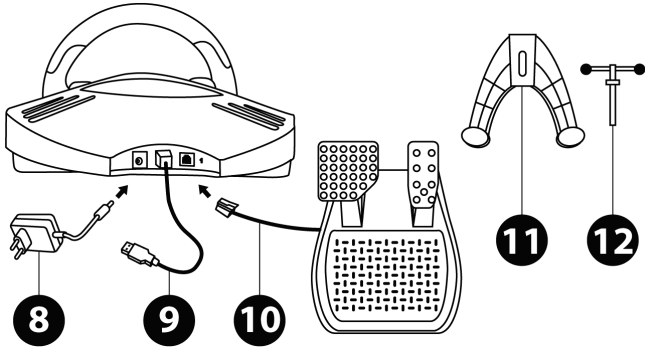
PC için

Kullanım Kılavuzu



## TEKNİK ÖZELLİKLER

- 1 Çok yönlü D-Ped
- 2 Güç (F) düğmesi
- 3 10 dijital hareket düğmesi
- 4 2 sıralı vites kolu (Yukarı ve Aşağı)
- 5 Şu özellikleri içeren Manettino kumanda birimi:
  - Bir adet 5 pozisyonlu döner anahtar
  - Bir adet buton
- 6 **CBT** göstergesi
- 7 Mod seçme düğmesi:
  - Manuel Manettino (MM)
  - veya
  - Otomatik Manettino (AM)



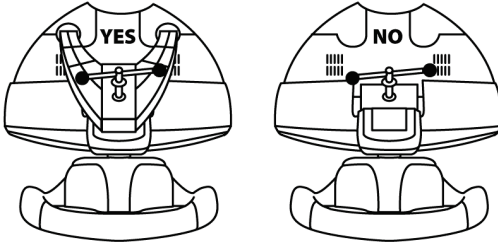
- 8 Güç adaptörü  
9 USB kablosu ve konektörü  
10 Pedal seti kablosu ve konektörü

- 11 Montaj sistemi  
12 Metal bağlantı vidası

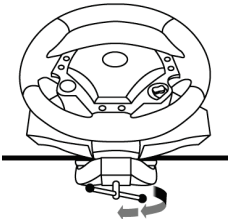
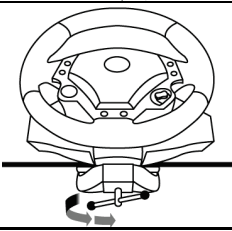
## YARIŞ DİREKSİYONU KURULUMU

### Yarış direksiyonunuzu bir sehpa veya masaya yerleştirin

1. Yarış direksiyonunu bir masa veya yatay, düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
2. Bağlantı vidasını (12) montaj sistemine (11) takın ve cihaz tamamen sabitlenene dek bağlantı vidasını saatin aksi yönünde sıkarak, yarış direksiyonunu altındaki büyük dişli deliğe geçirin.



**UYARI:** Vidayı, montaj sistemi olmadan asla tek başına sıkmayın!  
(Yarış direksiyonuza zarar verebilirsiniz!)

MONTE ETME / SÖKME	YÖN
<p><b><u>Sıkmak için:</u></b></p> <p><b>Saatin aksi yönünde sıkın</b></p>	
<p><b><u>Gevşetmek için:</u></b></p> <p><b>Saat yönünde gevşetin</b></p>	

## Yarış direksiyonunu kokpite monte etme

1. Yarış direksiyonunu kokpit rafına yerleştirin.
2. İki adet M6 vidayı (yarış direksiyonu ile birlikte verilmez) kokpit rafından geçirin ve yarış direksiyonunun altında bulunan iki küçük dişli deliğe takın.

## Pedal setini ve güç adaptörünü yarış direksiyonuna bağlayın

1. Pedal setini, yarış direksiyonunu arka kısmında bulunan ilgili konektörü (10) kullanarak yarış direksiyonuna bağlayın.
2. Güç adaptörünü (8) yarış direksiyonunu arka kısmında bulunan ilgili konektörü kullanarak bağlayın.
3. Güç adaptörünü standart elektrik prizine bağlayın.



## PLAYSTATION®3

PlayStation®3 için genel menüde, dolaşmak ve oyunlarınızı başlatmak için resmi oyun pedinizi kullanın (yarış direksiyonunuzu kullanmayın). Direksiyon yalnızca oyun başladığında çalışır.

## PC KURULUMU

**Sistem gereksinimleri:** USB bağlantı noktası bulunan PC (Windows®).

Bu ürünle birlikte verilen CD-ROM, kullanıcıların Güç Geri Beslemesi sürücülerini yüklemelerine imkan verir.

1. Kurulum CD-ROM'unu CD-ROM sürücünüze yerleştirin. Ekranda verilen talimatları izleyerek Güç Geri Beslemesi sürücülerini yükleyin. Yükleme tamamlandığında **Finish** düğmesine tıklayın ve bilgisayarınızı yeniden başlatın.
2. Bilgisayarınız yeniden başlatıldığında USB konektörünü **(9)** bilgisayarınızın USB bağlantı noktalarından birine bağlayın. Windows® yeni aygıtı otomatik olarak algılayacaktır.
3. Sürücülerin yüklenmesi:  
Sürücü yüklemesi otomatik olarak yapılır. Ekranda görüntülenen talimatları izleyerek kurulumu tamamlayın.
4. **Başlat/Ayarlar/Denetim Masası** öğelerine tıklayın ve **Oyun Kumandaları** (veya işletim sisteminize bağlı olarak **Oyun Seçenekleri**) öğesine çift tıklayın

*Oyun Kumandaları iletişim kutusu açılır, yarış direksiyonu ekranda, durum göstergesi **"Tamam"** şeklinde gösterilir.*

5. **Kontrol Panelinde**, yarış direksiyonunuzu ayarlamak için **Özellikler** öğesine tıklayın:
  - **Test device:** 5 pozisyonlu Manettino kumanda birimini, düğmeleri, D-Pedi ve yarış direksiyonu ile pedal seti eksenlerini test etmenizi ve görüntülemenizi sağlar.
  - **Test Forces:** 8 güç efektini test etmenizi ve Güç Geri Beslemesi ile Otomatik merkezleme efektlerini ayarlamanızı sağlar.

***Artık yarışmaya hazırsınız!***

## OTOMATİK YARIŞ DİREKSİYONU VE PEDAL SETİ KALİBRASYONU


Yarış direksiyonunun güç adaptörünü ve USB konektörünü bağladığınızda yarış direksiyonu kalibrasyonu otomatik olarak yapılır. (Bu işlem yarış direksiyonunun hareket etmesine neden olur.) Pedal seti kalibrasyonu da otomatik olarak yapılır; tek yapmanız gereken pedallara birkaç kez basmaktır.

## PEDAL SETİNİN AYARLANMASI

Varsayılan olarak direksiyonunuzun gaz ve fren pedalları "Ayrık" modda çalışır; yani pedallar bağımsız eksenlerde işlev görür.

Bu mod, yarış sırasında hassasiyeti kayda değer ölçüde artırır.

Oyununuz "Ayrık" modla uyumlu değilse yarış direksiyonunuza bağlı pedal seti düzgün çalışmaz. Bu durumda oyundan çıkmanız ve "Birleşik" modu (bu modda her iki pedal da aynı eksenle işlev görür) seçmeniz gerekir.

PEDAL SETİ MODU	
AYRIK (Çoğu oyun için bu mod önerilir)	KIRMIZI
BİRLEŞİK	YEŞİL

- **PEDAL TABANI MODUNUN YAZILIM KULLANARAK AYARLANMASI**

(Bu ayar cihazın hafızasına kaydedilir, bilgisayarınızı yeniden başlatırsanız veya yarış direksiyonunuzu ayırıp yeniden bağlarsanız bile hafızada kayıtlı kalır.)

- Kontrol Paneli arayüzünün 1. sayfasında: İstenen modu seçin ve **Tamam**'a tıklayın.

- **PEDAL TABANI MODUNUN DONANIM KULLANARAK AYARLANMASI**

(Bu ayar cihazın hafızasına kaydedilmez: bilgisayarınızı her başlattığınızda veya yarış direksiyonunuzu her ayırdığınızda tekrarlanmalıdır.)

- Şunlara aynı anda basın ve bırakın: Her iki pedal (gaz ve fren) ve Güç düğmesi (2).

**NOT:**

Oyununuz pedal tabanı "Ayrık" moduyla uyumlu değilse yarış direksiyonunuzu "Birleşik" moda almanız önerilir.

## OTOMATİK MERKEZLEME ÖZELLİĞİNİN AYARLANMASI

Varsayılan olarak yarış direksiyonunu otomatik merkezleme özelliği devre dışıdır.

En son oyunlar, kendi otomatik merkezleme moduna sahiptir.

**Bu nedenle (çoğu durumda) yarış direksiyonunun otomatik merkezleme özelliğinin devre dışı bırakılması ve oyununuzun bu özelliği yönetmesine izin verilmesi şiddetle önerilir. Güç Geri Beslemesi kalitesi artar.**

Otomatik merkezleme modu esasen Güç Geri Beslemesi seçeneği olmayan ya da sadece "zayıf" bir otomatik merkezleme özelliği olan oyunlarla kullanılmalıdır.


### • OTOMATİK MERKEZLEME ÖZELLİĞİNİN YAZILIM KULLANARAK AYARLANMASI

- Kontrol Paneli arayüzünün 2. sayfasına geçin.
- Otomatik merkezleme özelliğini devreden çıkarmak için **"By the game"** seçeneğini seçin.
- Otomatik merkezleme özelliğini devreye almak için **"By the wheel"** seçeneğini seçin.

Bu modda otomatik merkezleme özelliğinin gücünü % 0 ile 100 arasında ayarlayabilirsiniz.

### • OTOMATİK MERKEZLEME ÖZELLİĞİNİN DONANIM KULLANARAK AYARLANMASI

Otomatik merkezleme özelliğini doğrudan oyunun içinde devreye almak veya devreden çıkarmak için sadece yarış direksiyonunuzdaki Güç düğmesine (2) basın. Devreye alındığında otomatik merkezleme özelliğinin gücü, **"Kontrol Paneli"** arayüzündeki **"By the wheel"** ayarı için daha önceden tanımlanmış değere denk gelir.

OTOMATİK MERKEZLEME	
DEVREDE DEĞİL <i>(Tüm Güç Geri Beslemeli oyunlar için bu mod önerilir)</i>	YANIP SÖNMEZ
DEVREDE	YANIP SÖNER

## GÜÇ GERİ BESLEMESİ EFEKTLERİNİN AYARLANMASI (Kontrol Paneli arayüzünün 2. sayfasında)

%0 ile 150 arasında 4 ayar mevcuttur:

- Ana güçler
- Statik güçler
- Dinamik güçler
- Agresiflik

### NOT:

Oyununuzu başlatmadan önce Kontrol Paneli arayüzünü daima tamamen kapatmayı unutmayın!

## 5 POZİSYONLU MANETTINO KUMANDA BİRİMİNİN KULLANILMASI

5 pozisyonlu Manettino kumanda birimi, aracınızın ayarlarını yarış sırasında ayarlamanızı sağlar. 5 pozisyon, yarış direksiyonunuzun üzerindeki 13, 14, 15, 16 ve 17 numaralı hareket düğmelerine denk gelir.

Manettino sistemi şunlardan oluşur:

- Bir pozisyondan diğerine geçirebildiğiniz bir döner anahtar
- Anahtarın altında bulunan bir buton

2 çalışma modu mevcuttur:

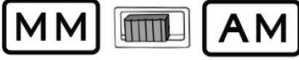
- Manuel mod
- Otomatik mod

**MANETTINO KUMANDA BİRİMİNİN ÇALIŞMASINI TAM ANLAMIYLA ANLAMAK İÇİN,  
YARIŞ DİREKSİYONUNUN KONTROL PANELİ ARAYÜZÜ ARACILIĞIYLA  
TEST EDİN (HEM MANUEL HEM DE OTOMATİK MODDA)  
(Yani Windows®'da Oyun Kumandaları arayüzü)**

## MANUEL MODDA MANETTINO

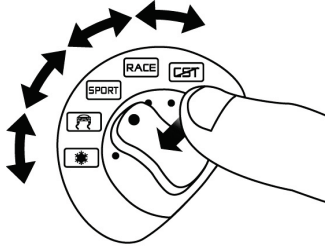
(Bu mod çoğu simülasyon oyunu ile uyumlu olup önerilir)

1. Düğmeyi (7) MM (Manuel Manettino) pozisyonuna alın.



Bu mod, gerekli tüm özellikleri Manettino kumanda biriminin 5 simgesine atamanızı sağlar.

Bu modda istenen özellik, anahtarı ilgili simgeye getirip butona bastığınızda gerçekleşir (sadece anahtarı döndürdüğünüzde gerçekleşmez).



2. Gerekli özelliği programlamak için oyun seçeneklerine veya kumanda birimi yönetim arayüzüne ulaşın ve Manettino kumanda birimini istenen ayarlarla ayarlayın.

5 simge	Programlama örnekleri ve mevcut ayarlar
	ABS: Devre dışı / Düşük / Yüksek
	Stabilite Kontrolü: Devre dışı / Düşük / Yüksek
	Sürüş yardımı: Devre dışı / Düşük / Orta / Yüksek
	Çekiş ve kontrol sistemi: Devre dışı / Düşük / Orta / Yüksek
	Fren yardımı: Devre dışı / Düşük / Yüksek

**Yarısrırken istenen özelliği devreye almak ve ayarlamak için:**

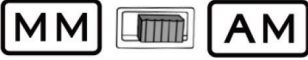
- Anahtarı ilgili simgeye getirin
- Ardından butona bir kez veya birkaç kez basın

Oyununuzun seçeneklerine veya kumanda birimi yönetim arayüzünde mevcut özelliklere göre başka birçok konfigürasyon tanımlanabilir (örneğin fren gücü dağılımı, lastik basıncı, kokpit görünümünün seçme veya diğer daha temel özellikler).

## OTOMATİK MODDA MANETTINO

*(Bu ayar, yarış direksiyonunuzun Manettino kumanda birimi için önceden ayarlanmış oyunlarda önerilir)*

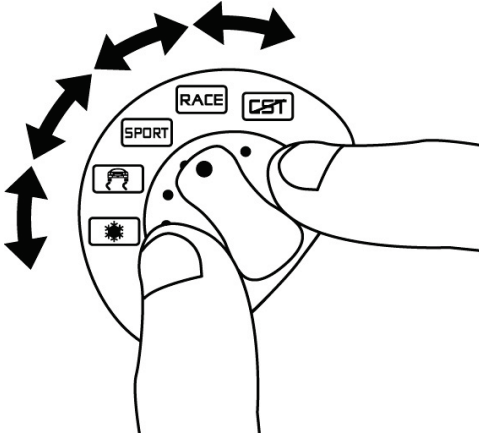
Düğmeyi (7) AM (Otomatik Manettino) pozisyonuna alın.



Bu mod esasen, kumanda biriminin 5 pozisyonundan her biri için önayar özellikleri tanımlayabilen oyun geliştiriciler için tasarlanmıştır.

Bu modda, programlanmış özellik, anahtarı ilgili simgeye alır almaz devreye girer.

Daha sonra özelliği tekrarlamak veya ayarlamak için buton kullanılabilir (Manettino kumanda birimini aynı simgede bırakarak).



## SORUN GİDERME

**- Yarış direksiyonu ve pedal seti düzgün çalışmıyor veya kalibrasyon hatalı gözüküyor:**

Bilgisayarınızı kapatın, yarış direksiyonunuzun tamamen ayırın, tüm kabloları (güç adaptörü ve pedal setini kullanarak) tekrar bağlayın, ardından bilgisayarınızı yeniden başlatın ve oyununuzu tekrar çalıştırın. Sorun devam ederse şu adresten manuel kalibrasyon yazılımını [Thrustmaster Calibration Tool v1.03](http://ts.thrustmaster.com) indirin: <http://ts.thrustmaster.com>.

**- Oyun sırasında yarış direksiyonu kendiliğinden hareket ediyor:**

Bu normal bir durum olup bazı oyunlarda mevcut olan otomatik merkezleme özelliğinden kaynaklanır. Bu hareketleri durdurmak için ellerinizi yarış direksiyonuna koyun veya Güç Geri Beslemesi özelliğinin gücünü azaltın.

**- Oyunu başlattıktan sonra yarış direksiyonu bir tarafa (sola veya sağa) kilitli kalıyor:**


Bazı oyunlarda bu normal bir durumdur. Yarış direksiyonu, oyununuzun seçenekler yönetim arayüzünde yarış direksiyonunuz olarak tanımlanır tanımlanmaz otomatik olarak merkezleme yapacaktır.

**- Yarış direksiyonu bilgisayarım tarafından algılandı ancak oyunumla çalışmıyor:**

Oyununuzun seçenekler yönetim arayüzü açarak yarış direksiyonunuzu ayarlayın. Daha fazla bilgi için lütfen oyununuzun kullanma kılavuzuna veya online yardıma başvurun.

**- Güç Geri Besleme özelliği düzgün tepki vermiyor:**

Yarış direksiyonunun Kontrol Paneli arayüzünde (Windows®da Oyun Kumandaları arayüzü), tüm güçleri varsayılan değere (%100) geri yükleyin ve otomatik merkezleme özelliğini devreden çıkarın

(  göstergesi yanıp sönmemelidir).

Bazı oyunlarda ayıca güçleri tersine çevirmeniz gerekir (bu durumda oyun seçenekleri yönetim arayüzünde "negatif güçler"i seçin veya imleci "-100%"e getirin). Diğer oyunlarda güçler tersine çevrilmemelidir (bu durumda oyun seçenekleri yönetim arayüzünde "pozitif güçler"i seçin veya imleci "+100%"e getirin).

**- Pedal seti "Ayrık" modda düzgün çalışmıyor**

(örneğin oyunda seçim imleci kendiliğinden geziniyor):

Oyundan çıkın ve pedal setini "Birleşik" moda alın. Oyununuzu yeniden başlatın ve ardından yarış direksiyonunuzu, oyun seçenekleri yönetim arayüzünden bir kez daha ayarlayın.

**GÜVENLİK ÖNERİLERİ VE BİLGİLER**

- Yarış direksiyonunuzu bağlarken veya otomatik kalibrasyon safhasında: Kalibrasyon hatalarını engellemek için yarış direksiyonunu çevirmeyin, kalibrasyon safhasında hiçbir pedala veya düğmeye basmayın.

- Yarış direksiyonunuzu uzun süre kullanmayacasanız boş yere elektrik tüketilmesini önlemek ve yarış direksiyonunuzun hasar görmesini engellemek için güç adaptörünü yarış direksiyonundan ayırın. Tekrar oynamaya başlamadan önce güç adaptörünü yeniden bağlamayı unutmayın!

- Yarış direksiyonunuzda Güç Geri Besleme özelliği vardır: Özellikle otomatik kalibrasyon safhasında çocukları yarış direksiyonunuzdan uzak tutun.



Güvenlik nedeniyle pedal setini asla çıplak ayaklarla veya ayağınıza sadece çorap giyerek oynamayın.

**THRUSTMASTER® PEDAL SETİNİN AYAKKABISIZ KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN YARALANMALARDA HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.**

## TEKNİK DESTEK

Ürününüzle ilgili bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen <http://ts.thrustmaster.com> adresini ziyaret edin ve **Technical Support**'u tıklayın. Sayfadan, sorununuzu çözmeye yardımcı olacak çeşitli kaynaklara (Sıkça Sorulan Sorular (SSS), sürücü ve yazılımların son sürümleri) erişebilirsiniz. Sorunuz devam ederse, Thrustmaster ürünleri teknik destek hizmeti ("Technical Support") ile iletişime geçebilirsiniz:

### E-posta yoluyla:

E-posta yoluyla teknik destek almak için öncelikle çevrimiçi olarak kayıt olmalısınız. Verdiğiniz bilgiler, temsilcilerin sorununuzu daha hızlı bir şekilde çözmesine yardımcı olacaktır. Technical Support sayfasının sol tarafındaki **Registration**'i tıklayın ve ekrandaki talimatları izleyin. Daha önce kayıt olduysanız, **Username** ve **Password** alanlarını doldurup **Login**'i tıklayın.

## GARANTİ BİLGİSİ

Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") dünya çapında müşterilerine, Thrustmaster ürününün alım tarihinden sonraki iki (2) yıl boyunca üründe malzeme ve üretim hatalarının olmayacağını garanti eder. Garanti süresinde ürünün arızalı olduğunun görülmesi durumunda, size izlenmesi gereken prosedürü bildirecek Teknik Destek ile hemen iletişime geçin. Arıza onaylandıysa, ürün alındığı yere (veya Teknik Destek tarafından bildirilen başka bir yere) iade edilmelidir.

Bu garanti çerçevesinde, tüketicinin arızalı ürünü, Teknik Desteğin terçihine göre tamir edilir veya yenisi ile değiştirilir. İlgili yasalar gereğince, Guillemot ve bağlı kuruluşlarının tam yükümlülüğü (dolaylı zararlar için olan yükümlülüğü de dahil olmak üzere) Thrustmaster ürününün tamiri veya yenisiyle değiştirilmesi ile sınırlıdır. Tüketim mallarının satışı ile ilgili yasalar bakımında tüketicinin yasal hakları bu garantiden etkilenmez.

Garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir: (1)ürünün değiştirilmiş, açılmış, tahrif edilmiş olması veya uygunsuz ya da kötü kullanım, ihmâl, kaza, normal aşınma sonucu veya malzeme ya da üretim hatasından kaynaklanmayan başka bir nedenle zarar görmesi durumunda; (2) Teknik Destek tarafından sağlanan talimatlara uyulmaması durumunda; (3) Guillemot tarafından yayınlanmamış ve yayıncısı tarafından özel garanti kapsamındaki yazılımın kullanılması durumunda.



## TELİF HAKKI

© 2012 Guillemot Corporation S.A. Tüm hakları saklıdır. Thrustmaster® Guillemot Corporation S.A'nın tescilli markasıdır. Ferrari® Ferrari Idea S.p.A'nın tescilli markasıdır. Windows® ABD ve/veya diğer ülkelerde, Microsoft Corporation'ın tescilli ticari markasıdır. Diğer tüm ticari markalar ve marka adları burada tanınmıştır ve kendi sahiplerinin mülkiyetindedir. Resimler bağlayıcı değildir. İçerik, tasarım ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir ve bir ülkeden başka bir ülkeye değişiklik gösterebilir. Çin'de yapılmıştır.

TouchSense® Teknolojisi, Immersion Corporation'dan lisanslıdır. Aşağıdaki patentlerden biri veya daha fazlası ile korunmuştur:

ABD Patentleri: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672 ve 7502011.

## ÇEVRE KORUMA ÖNERİLERİ



Cihazın kullanım ömrü sona erdiğinde, standart ev atıkları ile atılmamalı, geri dönüşüm için Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazların toplandığı bir yere bırakılmalıdır.

Bu, ürünün, kullanım kılavuzunun veya paketin üzerinde bulunan sembol ile onaylanmıştır.

Özelliklerine bağlı olarak malzemeler geri dönüştürülebilir. Atık Elektrik ve Elektronik

Cihazların geri dönüşümü veya diğer işleme yöntemleri sayesinde çevrenin korunmasına yönelik önemli bir katkıda bulunabilirsiniz Size en yakın toplama merkezleri hakkında bilgi almak için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.

Bu belgeyi saklayın. Renkler ve süslemeler değişiklik gösterebilir.

Bu ürün 14 yaş veya üstü çocuklar ile ilgili tüm standartlara uygundur. Bu ürün, 14 yaşından küçük çocukların kullanımına uygun değildir.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

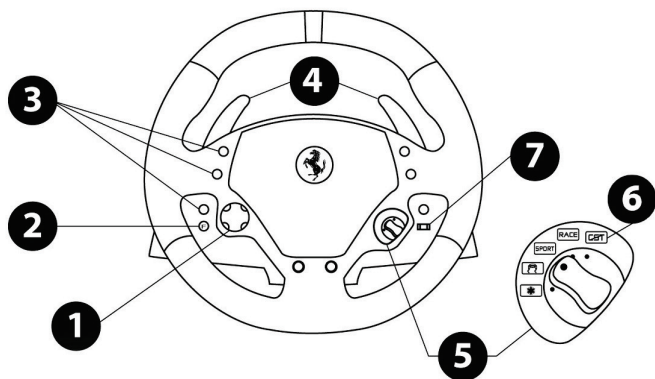


# Ferrari F430 FORCE FEEDBACK


RACING WHEEL

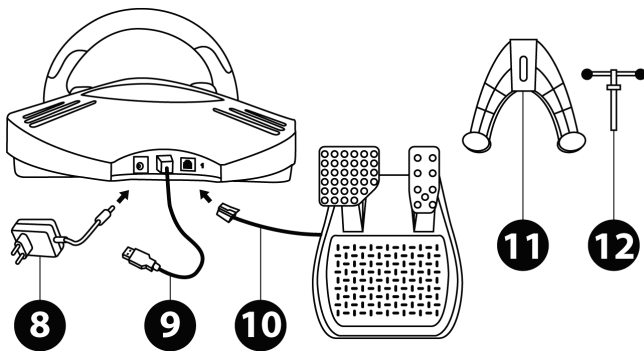
Do komputerów PC

Podręcznik użytkownika



## ELEMENTY

- 1 Wielokierunkowy d-pad (krzyżak)
- 2 Przycisk Force (F)
- 3 10 cyfrowych przycisków czynności
- 4 2 dźwięcznie sekwencyjnej zmiany biegów (w górę i w dół)
- 5 Kontroler Manettino z następującymi elementami:
  - 5-pozycyjny przełącznik obrotowy
  - przycisk
- 6 Sygnalizator 
- 7 Suwak wyboru trybu:
  - kontroler Manettino ręczny (MM)
  - lub
  - kontroler Manettino automatyczny (AM)



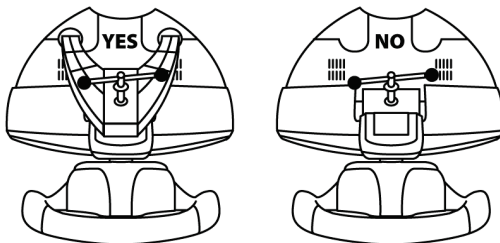
- 8 Zasilacz  
 9 Kabel USB ze złączem  
 10 Kabel zestawu pedałów ze złączem

- 11 Element montażowy  
 12 Metalowa śruba mocująca

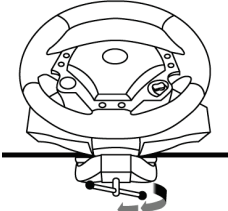
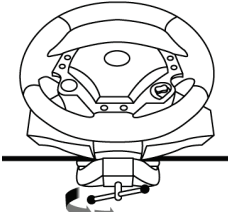
## PRZYGOTOWANIE KIEROWNICY

### Umieszczanie kierownicy na stole lub biurku

1. Połóż kierownicę na stole lub innej poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Włóż śrubę mocującą (12) w element montażowy (11), a następnie wkręcaj ją (obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) w duży gwintowany otwór znajdujący się pod kierownicą aż do solidnego i stabilnego zamocowania urządzenia.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno wkręcać samej śruby bez elementu montażowego!  
 (Grozi to uszkodzeniem kierownicy!)

MOCOWANIE/ZDEJMOWANIE	KIERUNEK
<p><b><u>Dokrećanie:</u></b></p> <p><i>Kreć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara</i></p>	
<p><b><u>Odkrećanie:</u></b></p> <p><i>Kreć zgodnie z ruchem wskazówek zegara</i></p>	

### Mocowanie kierownicy do kokpitu

1. Umieść kierownicę na półce kokpitu.
2. Włóż dwie śruby M6 (nie są dołączone do kierownicy) przez półkę kokpitu w dwa niewielkie gwintowane otwory znajdujące się pod kierownicą.

### Podłączanie zestawu pedałów i zasilacza do kierownicy

1. Podłącz do kierownicy zestaw pedałów, korzystając z odpowiedniego złącza (**10**) znajdującego się z tyłu kierownicy.
2. Podłącz do kierownicy zasilacz (**8**), korzystając z odpowiedniego złącza znajdującego się z tyłu kierownicy.
3. Podłącz zasilacz do zwykłego gniazda elektrycznego.

## PLAYSTATION®3

Na konsoli PlayStation®3 w menu głównym do nawigacji i uruchamiania gier należy używać oficjalnego kontrolera (nie kierownicy). Kierownica działa dopiero po uruchomieniu gry.

## INSTALACJA NA KOMPUTERZE PC

**Wymagania systemowe:** komputer PC (system Windows®) z portem USB.

Płyta CD-ROM dołączona do urządzenia umożliwia instalację sterowników siłowego sprzężenia zwrotnego (Force Feedback).

1. Włóż instalacyjną płytę CD-ROM do napędu CD-ROM. Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie, aby zainstalować sterowniki siłowego sprzężenia zwrotnego. Po zakończeniu instalacji kliknij **Finish (Zakończ)** i uruchom ponownie komputer.
2. Po ponownym uruchomieniu komputera podłącz złącze USB (9) do jednego z portów USB w komputerze. System Windows® automatycznie wykryje nowe urządzenie.
3. Instalowanie sterowników:

Sterowniki są instalowane automatycznie. Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie, aby dokończyć instalację.

4. Wybierz **Start/Settings/Control Panel (Start/Ustawienia/Panel sterowania)**, a następnie kliknij dwukrotnie **Game Controllers (Kontrolery gier)** (lub **Gaming Options (Opcje gier)**, w zależności od systemu operacyjnego).

*Pojawi się okno dialogowe **Game Controllers (Kontrolery gier)**, a w nim widnieć będzie kierownica ze informacją o stanie „OK”.*

5. W oknie **Control Panel (Panel sterowania)** kliknij **Properties (Właściwości)**, aby skonfigurować kierownicę:
  - **Test Device (Testuj urządzenie):** pozwala przetestować i wyświetlić 5-pozycyjny kontroler Manettino, przyciski, d-pad oraz osie kierownicy i zestawu pedałów.
  - **Test Forces (Testuj siły):** pozwala przetestować 8 efektów działania siły oraz skonfigurować funkcje siłowego sprzężenia zwrotnego (Force Feedback) i automatycznego śródkowania.

***Teraz możesz zacząć wyścigi!***

## AUTOMATYCZNA KALIBRACJA KIEROWNICY I ZESTAWU PEDAŁÓW


Kierownica jest kalibrowana automatycznie w chwili podłączenia jej zasilacza i złącza USB. (Operacja ta powoduje ruch kierownicy). Również zestaw pedałów jest kalibrowany automatycznie — wystarczy nacisnąć pedały kilka razy.

## KONFIGUROWANIE ZESTAWU PEDAŁÓW

Domyślnie pedały przyspieszenia i hamulca podłączone do kierownicy pracują w trybie niezależnym, co oznacza, że działają w niezależnych osiach.

Tryb ten znacznie zwiększa precyzję w trakcie wyścigów.

Jeśli gra nie obsługuje trybu niezależnego, zestaw pedałów podłączony do kierownicy nie będzie działał prawidłowo. Trzeba wówczas wyjść z gry i wybrać tryb pedałów połączonych (w którym oba pedały działają w tej samej osi).

TRYB ZESTAWU PEDAŁÓW	
NIEZALEŻNY <i>(Tryb zalecany w większości gier)</i>	CZERWONY
POŁĄCZONY	ZIELONY

- **USTAWIANIE TRYBU ZESTAWU PEDAŁÓW ZA POMOCĄ OPROGRAMOWANIA**

*(To ustawienie jest przechowywane w pamięci urządzenia, nawet w przypadku ponownego uruchomienia komputera lub odłączenia i ponownego podłączenia kierownicy).*

— Na 1. stronie w panelu sterowania wybierz wymagany tryb, a następnie kliknij **OK**.

- **USTAWIANIE TRYBU ZESTAWU PEDAŁÓW ZA POMOCĄ SPRZĘTU**

*(To ustawienie nie jest przechowywane w pamięci urządzenia: trzeba je wykonać po każdym uruchomieniu komputera lub odłączeniu kierownicy).*

— Jednocześnie naciśnij i zwolnij oba pedały (przyspieszenia i hamulca) oraz przycisk Force **(2)**.

**UWAGA:**

Jeśli gra nie obsługuje trybu pedałów niezależnych, zalecamy przełączenie kierownicy w tryb pedałów połączonych.

## USTAWIANIE FUNKCJI AUTOMATYCZNEGO ŚRODKOWANIA

Domyślnie funkcja automatycznego środkowania kierownicy jest nieaktywna.

Większość nowszych gier ma własny tryb automatycznego środkowania.

**Dlatego stanowczo zalecamy (w większości przypadków) dezaktywację funkcji automatycznego środkowania w kierownicy i pozostawienie jej realizacji samej grze. Podnosi to jakość siłowego sprzężenia zwrotnego.**

Generalnie trybu automatycznego środkowania należy używać w grach, które nie mają opcji siłowego sprzężenia zwrotnego lub w których środkowanie automatyczne działa słabo.

### • USTAWIANIE FUNKCJI AUTOMATYCZNEGO ŚRODKOWANIA ZA POMOCĄ OPROGRAMOWANIA

— Otwórz 2. stronę w panelu sterowania.

— Aby zdezaktywować funkcję automatycznego środkowania, wybierz „By the game” (Przez grę).

— Aby aktywować funkcję automatycznego środkowania, wybierz „By the wheel” (Przez kierownicę).

W tym trybie można regulować siłę funkcji automatycznego środkowania w zakresie od 0 do 100%.

### • USTAWIANIE FUNKCJI AUTOMATYCZNEGO ŚRODKOWANIA ZA POMOCĄ SPRZĘTU

Aby aktywować lub zdezaktywować funkcję automatycznego środkowania bezpośrednio w grze, naciśnij przycisk Force (2) na kierownicy. Gdy funkcja automatycznego środkowania jest aktywna, jej siła jest zgodna z wartością określoną wcześniej w ustawieniu „By the wheel” (Przez kierownicę) w oknie „Control Panel” (Panel sterowania).

ŚRODKOWANIE AUTOMATYCZNE	
NIEAKTYWNE <i>(Tryb zalecany we wszystkich grach z siłowym sprzężeniem zwrotnym)</i>	NIE MIGA
AKTYWNE	MIGA

## USTAWIANIE EFEKTÓW SIŁOWEGO SPRZĘŻENIA ZWROTNEGO (na 2. stronie w panelu sterowania)

Dostępne są 4 ustawienia o wartościach od 0 do 150%:

- Main forces (Siły główne)
- Static forces (Siły statyczne)
- Dynamic forces (Siły dynamiczne)
- Aggressiveness (Intensywność)

### **UWAGA:**

**Przed uruchomieniem gry należy zawsze zamknąć panel sterowania!**

## KORZYSTANIE Z 5-POZYCYJNEGO KONTROLERA MANETTINO

5-pozycyjny kontroler Manettino umożliwia regulowanie ustawień samochodu podczas wyścigu. Pięć pozycji odpowiada przyciskom czynności 13, 14, 15, 16 i 17 na kierownicy.

Manettino obejmuje:

- przełącznik obrotowy, który można przestawiać z jednego położenia w drugie,
- przycisk znajdujący się pod przełącznikiem.

Dostępne są dwa tryby pracy:

- tryb ręczny
- tryb automatyczny

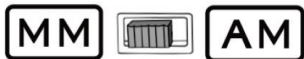
***ABY W PEŁNI POZNAĆ SPOSÓB DZIAŁANIA KONTROLERA MANETTINO,  
PRZETESTUJ GO (W TRYBACH RĘCZNYM I AUTOMATYCZNYM)  
PRZY UŻYCIU PANELU STEROWANIA KIEROWNICY  
(czyli za pomocą okna kontrolerów gier w systemie Windows®).***



## MANETTINO W TRYBIE RĘCZNYM

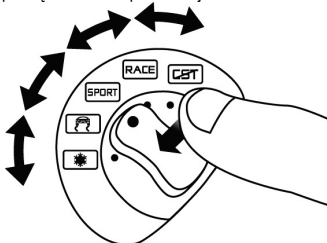
*(Jest to tryb zalecany i zgodny z większością gier symulacyjnych).*

1. Przesuń suwak (7) w położenie **MM** (kontroler Manettino ręczny).



Ten tryb umożliwia przypisanie wymaganych funkcji do 5 ikon znajdujących się na kontrolerze Manettino.

W tym trybie żadaną funkcję wykonuje się przez naciśnięcie przycisku (a nie samo obrócenie przełącznika) po ustawieniu przełącznika na odpowiedniej ikonie.



2. Aby zaprogramować wymaganą funkcję, otwórz okno opcji gry lub zarządzania kontrolerem, a następnie skonfiguruj odpowiednie ustawienia Manettino.

5 ikon	Przykłady zaprogramowania i dostępne ustawienia
	Układ ABS: nieaktywny / poziom niski / poziom wysoki
	Kontrola stabilności: nieaktywna / poziom niski / poziom wysoki
	Wspomaganie jazdy: nieaktywne / poziom niski / poziom wysoki
	Układ kontroli trakcji: nieaktywny / poziom niski / poziom wysoki
	Wspomaganie hamulców: nieaktywne / poziom niski / poziom wysoki

**Aby aktywować i zmienić wymaganą funkcję podczas gry:**

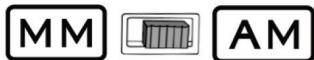
- Ustaw przełącznik na odpowiedniej ikonie.
- Naciśnij przycisk raz lub kilka razy.

W zależności od funkcji dostępnych w oknie opcji gry lub zarządzania kontrolerem można określić wiele innych konfiguracji (np. rozkład siły hamowania, ciśnienie w oponach, widok kokpitu lub inne, bardziej podstawowe funkcje).

## MANETTINO W TRYBIE AUTOMATYCZNYM

*(Jest to ustawienie zalecane w grach wstępnie skonfigurowanych do współpracy z kontrolerem Manettino kierownicy).*

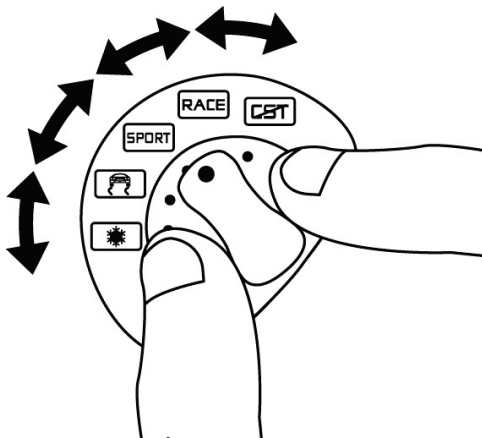
Przesuń suwak (7) w położenie **AM** (kontroler Manettino automatyczny).



Ten tryb jest przeznaczony głównie dla twórców gier, którzy mogą przyporządkować określone funkcje do każdego z 5 położeń kontrolera Manettino.

W tym trybie zaprogramowana funkcja włącza się w chwili ustawienia przełącznika na odpowiedniej ikonie.

Pozostawiając przełącznik na tej samej ikonie, za pomocą przycisku można powtórzyć daną funkcję lub zmienić jej ustawienie.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

— Kierownica i zestaw pedałów nie działają prawidłowo lub urządzenie wydaje się niewłaściwie skalibrowane:

Wyłącz komputer, całkowicie odłącz kierownicę, podłącz ponownie wszystkie kable (w tym zasilacz i zestaw pedałów), a następnie uruchom ponownie komputer oraz grę.

Jeśli to nie rozwiąże problemu, pobierz program do ręcznej kalibracji [Thrustmaster Calibration Tool v1.03](http://ts.thrustmaster.com), dostępny na poniższej stronie: <http://ts.thrustmaster.com>.

— **Kierownica porusza się samoczynnie podczas gry:**

Jest to normalne zjawisko, spowodowane przez funkcję automatycznego środkowania dostępną w niektórych grach. Aby kierownica przestała się poruszać, wystarczy położyć na niej dłoń lub zmniejszyć intensywność funkcji siłowego sprzężenia zwrotnego.


— **Po uruchomieniu gry kierownica blokuje się z jednej strony (lewej lub prawej):**

Jest to zjawisko normalne w niektórych grach. Kierownica wyśrodkowuje się automatycznie po zdefiniowaniu jej jako własnej kierownicy w oknie zarządzania opcjami gry.

— **Kierownica jest wykrywana przez komputer, ale nie działa w grze:**

Otwórz okno służące do zarządzania opcjami gry, aby skonfigurować kierownicę. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi gry lub jej pomocy online.

— **Funkcja siłowego sprzężenia zwrotnego nie reaguje prawidłowo:**

W panelu sterowania kierownicy (czyli w oknie Game Controllers (Kontrolery gier) w systemie Windows®) przywróć wszystkim siłom domyślną wartość (100%) i wyłącz funkcję automatycznego środkowania (sygnalizator  nie powinien migać).

W niektórych grach trzeba również odwrócić siły (w tym przypadku wybierz „siły ujemne” lub przesunij kursor w położenie „-100%” w oknie zarządzania opcjami gry). W innych grach siły nie powinny być odwracane (w tym przypadku wybierz „siły dodatnie” lub przesunij kursor w położenie „+ 100%” w oknie zarządzania opcjami gry).

— **Zestaw pedałów nie działa prawidłowo w trybie pedałów niezależnych (np. w grze kursor wyboru porusza się sam):**

Wyjdź z gry i przełącz zestaw pedałów w tryb połączony. Uruchom ponownie grę, a następnie jeszcze raz skonfiguruj kierownicę przy użyciu okna zarządzania opcjami gry.

**ZALECENIA I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

— **Podczas podłączania kierownicy i w fazie automatycznej kalibracji:** aby uniknąć błędów kalibracji, do chwili jej zakończenia nie obracaj kierownicą i nie naciskaj żadnych pedałów ani przycisków.

— **Jeśli nie zamierzasz korzystać z kierownicy przez dłuższy czas, to aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii elektrycznej i zapobiec uszkodzeniu kierownicy,** odłącz od niej zasilacz. Pamiętaj, aby przed kolejną grą podłączyć zasilacz ponownie!

— **Kierownica jest wyposażona w funkcję siłowego sprzężenia zwrotnego (Force Feedback):** zwróć uwagę, aby małe dzieci nie zbliżyły się do kierownicy, zwłaszcza podczas automatycznej kalibracji.



**Ze względów bezpieczeństwa zestawu pedałów nie wolno używać w bosych stopach ani samych skarpetach.**

**FIRMA THRUSTMASTER® NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA CIAŁA WYNIKŁE Z UŻYWANIA ZESTAWU PEDAŁÓW BEZ OBUWIA.**

## POMOC TECHNICZNA

W przypadku wystąpienia problemów związanych z produktem wejdź na stronę <http://ts.thrustmaster.com> i kliknij **Technical Support (Pomoc techniczna)**. Na tej stronie dostępne są różne narzędzia (często zadawane pytania (FAQ), najnowsze wersje sterowników i oprogramowania itp.), które mogą pomóc w rozwiązaniu problemu. Jeśli problem nie ustąpi, możesz skontaktować się z działem pomocy technicznej do produktów Thrustmaster („pomoc techniczna”):

Poczta e-mail:

Aby skontaktować się z pomocą techniczną poczta e-mail, musisz najpierw zarejestrować się online na stronie internetowej <http://ts.thrustmaster.com/>. Podane informacje pomogą naszym specjalistom w jak najszybszym rozwiązaniu problemu.

Kliknij **Product Registration (Rejestracja produktu)** i wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie.

Jeśli Twój produkt jest już zarejestrowany, wpisz swoje dane w polach **Username (Nazwa użytkownika)** i **Password (Hasło)**, a następnie kliknij **Login (Zaloguj)**.

## INFORMACJE O GWARANCJI

Firma Guillemot Corporation S.A. („Guillemot”) udziela klientowi obowiązującej na całym świecie gwarancji, że niniejszy produkt Thrustmaster będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch (2) lat od pierwotnej daty zakupu. Jeśli w okresie gwarancji wystąpią objawy mogące świadczyć o wadzie produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z działem pomocy technicznej, który wskaże dalszy sposób postępowania. W razie potwierdzenia wady produkt należy zwrócić w punkcie zakupu (lub innym miejscu wskazanym przez dział pomocy technicznej).

W ramach niniejszej gwarancji wadliwy produkt zostanie naprawiony lub wymieniony, zgodnie z decyzją działu pomocy technicznej. Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, całkowita odpowiedzialność firmy Guillemot i jej podmiotów zależnych (łącznie z odpowiedzialnością za szkody pośrednie) ogranicza się do naprawy lub wymiany produktu Thrustmaster. Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa klienta wynikające z przepisów dotyczących sprzedaży dóbr konsumentskich.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje: (1) w przypadku, gdy produkt został zmodyfikowany, otwarty, zmieniony albo uszkodzony na skutek nieodpowiedniego lub nadmiernego użytkowania, niedbałości, wypadku, normalnego zużycia lub z innego powodu niezwiązanego z wadą materiałową ani produkcyjną; (2) w razie nieprzestrzegania instrukcji podanych przez dział pomocy technicznej; (3) w odniesieniu do oprogramowania niewydanego przez firmę Guillemot, jako że oprogramowanie to jest objęte szczegółową gwarancją zapewnianą przez jego wydawcę.

## PRAWA AUTORSKIE

© 2012 Guillemot Corporation S.A. Wszelkie prawa zastrzeżone. Thrustmaster® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Guillemot Corporation S.A. Ferrari® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Ferrari Idea S.p.A. Windows® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w USA i/lub innych krajach. Pentium® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Intel Corporation. Wszystkie inne znaki towarowe i nazwy marek są za takie uznawane i stanowią własność odpowiednich podmiotów. Ilustracje nie są wiążące prawnie. Treść, wzory i dane techniczne przedstawione w instrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w zależności od kraju. Wyprodukowano w Chinach.

Technologia TouchSense® na licencji firmy Immersion Corporation. Podlega ochronie na mocy co najmniej jednego z poniższych patentów:

Patenty USA: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672 i 7502011.

## ZALECENIE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Gdy okres przydatności produktu do eksploatacji dobiegnie końca, produktu nie należy pozbywać się wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale oddać do recyklingu w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Potwierdza to symbol znajdujący się na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Zależnie od swoich właściwości materiały zawarte w produkcie mogą nadawać się do recyklingu. Dzięki recyklingowi i innym formom utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych klient może w znacznym stopniu przyczynić się do ochrony środowiska.

Aby uzyskać informacje o najbliższych punktach zbiórki odpadów, należy skontaktować z miejscowymi władzami.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



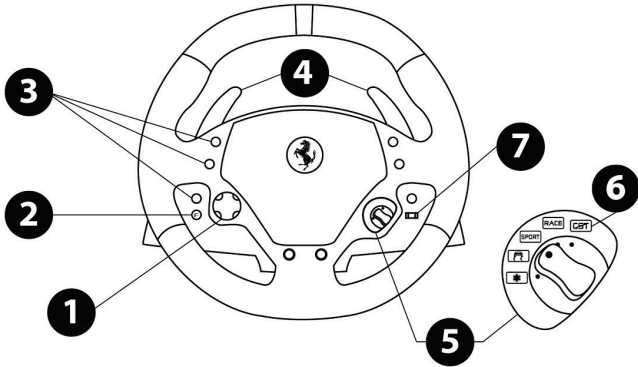
# Ferrari F430

## FORCE FEEDBACK

RACING WHEEL

للكمبيوتر

دليل المستخدم



1 لوحة التوجيه متعددة  
الاتجاهات

2 زر القوة (F)

3 10 أزرار إجراء رقمي

4 ذراعان تتابعيان لنقل  
السرعة (أعلى وأسفل)

الميزات الفنية  
5 وحدة تحكم Manettino تتسم

بالآتي:

- مفتاح دوار خماسي

الأوضاع

- زر ضغط واحد

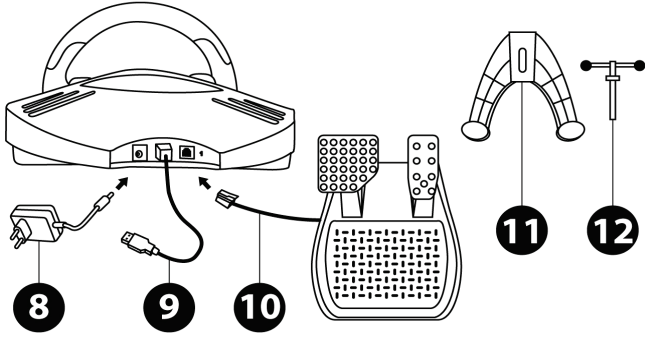
6 مؤشر **CSF**

7- شريط تمرير اختيار  
الوضع:

- Manettino يدوي (MM)

أو

- Manettino تلقائي (AM)

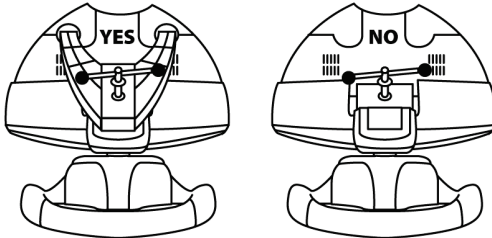


- 8 مهائى الطاقة  
9 موصل وكابل USB  
10 موصل وكابل مجموعة الدواسات
- 11 نظام التثبيت  
12 مسمار ربط معدني

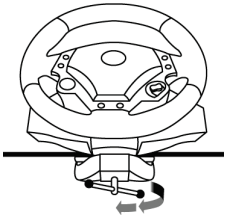
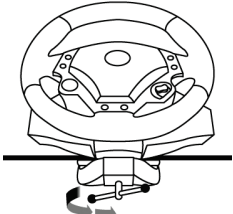
### إعداد عجلة السباق

وضع عجلة السباق على طاولة أو سطح مكتب

1. ضع عجلة السباق على طاولة أو أي سطح آخر أفقي ثابت ومسطح.
2. أدخل مسمار الربط (12) في نظام التثبيت (11)، ثم اربط المسمار (بلفه عكس اتجاه عقارب الساعة) بحيث يستقر في الفتحة المملوطة الكبيرة الموجودة أسفل عجلة السباق إلى أن يصبح الجهاز ثابتًا بشكل تام.



**تحذير:** تجنب ربط المسمار بمفرده دون استخدام نظام التثبيت.  
(فانت بذلك تعرض عجلة السباق للتلف.)

الاتجاه	التوصيل/الإزالة
	<p><b><u>للربط:</u></b></p> <p>قم باللف عكس اتجاه عقارب الساعة</p>
	<p><b><u>للفك:</u></b></p> <p>قم باللف في اتجاه عقارب الساعة</p>

### توصيل عجلة السباق بالمقصورة

1. ضع عجلة السباق على رف المقصورة.
2. ضع مسمارين 6 م (غير مرفقين مع عجلة السباق) عبر رف المقصورة وأدخلهما في الفتحتين الصغيرتين الملولبتين أسفل عجلة السباق.

### توصيل مجموعة الدواسات ومهايئ الطاقة بعجلة السباق

1. قم بتوصيل مجموعة الدواسات بعجلة السباق باستخدام الموصل المناسب (10) الموجود خلف عجلة السباق.
2. قم بتوصيل مهايئ الطاقة (8) باستخدام الموصل المناسب الموجود خلف عجلة السباق.
3. قم بتوصيل مهايئ الطاقة بمأخذ كهرباء قياسي.



ملاحظة مهمة: على PlayStation®3، في القائمة العامة، استخدم لوحة الألعاب الرسمية (وليس عجلة قيادة السباق) للتنقل وتشغيل الألعاب. ستعمل العجلة فقط عند تشغيل اللعبة  
التثبيت على الكمبيوتر

**متطلبات النظام: كمبيوتر (بنظام Windows®) مزود بمنفذ USB.**

يسمح القرص المضغوط المرفق مع هذا المنتج للمستخدمين بتثبيت برامج التشغيل Force Feedback.

1. أدخل القرص المضغوط الخاص بالتثبيت في محرك الأقراص المضغوطة. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتثبيت برامج التشغيل Force Feedback. انقر فوق "إنهاء" وأعد تشغيل الكمبيوتر بمجرد الانتهاء من التثبيت.

2. بعد إعادة تشغيل الكمبيوتر، قم بتوصيل موصل USB (9) بأحد منافذ USB بالكمبيوتر. يكتشف نظام Windows® الجهاز الجديد تلقائيًا.

3. تثبيت برامج التشغيل:

يتم تثبيت برامج التشغيل تلقائيًا. اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة لإنهاء التثبيت.

4. حدد Start/Settings/Control Panel (بدء/إعدادات/لوحة التحكم)، ثم انقر نقرًا مزدوجًا فوق Game Controllers (وحدات التحكم باللعبة) (أو Gaming Options (خيارات اللعبة، حسب نظام التشغيل).

يظهر مربع الحوار Game Controllers (وحدات التحكم باللعبة)، وتظهر عجلة السباق على الشاشة مع مؤشر الحالة "موافق".

5. في لوحة التحكم، انقر فوق خصائص لتكوين عجلة السباق:

- **اختبار الجهاز:** يسمح لك باختبار ومشاهدة وحدة التحكم Manettino خماسية الأوضاع والأزرار ولوحة التوجيه وعجلة السباق ومحاور مجموعة الدواسات.
- **اختبار القوى:** يسمح لك باختبار 8 مؤثرات للقوة وبتكوين Force Feedback ومؤثرات التمرکز التلقائي.

*أنت الآن جاهز للسباق!*


## معايرة عجلة السباق ومجموعة الدواسات تلقائيًا

تتم معايرة عجلة السباق تلقائيًا عند توصيل مهايئ الطاقة بعجلة السباق و  
موصل USB. (تؤدي هذه العملية إلى تحريك عجلة السباق.) تتم كذلك معايرة مجموعة الدواسات تلقائيًا وما عليك سوى الضغط على الدواسات لبضع مرات.

## تكوين مجموعة الدواسات

بشكل افتراضي، تعمل وحدات التحكم في دواسة الوقود والفرامل الخاصة بعجلة السباق في وضع **Separate** (منفصل) مما يعني أن الدواسات تعمل على محاور مستقلة. ويؤدي هذا الوضع إلى تحسين الدقة في السباق بصورة كبيرة.

إذا كانت اللعبة غير متوافقة مع الوضع "منفصل"، فلن تعمل مجموعة الدواسات المتصلة بالعجلة بصورة صحيحة. ويتعين عليك حينئذٍ الخروج من اللعبة وتحديد الوضع **Combined** (مركب) (الذي تعمل فيه الدواساتان على نفس المحور).

	وضع مجموعة الدواسات
أحمر	منفصل (يوصى بهذا الوضع لمعظم الألعاب)
أخضر	مركب

- تعيين وضع الدواسات الأساسي باستخدام البرنامج (يتم تخزين هذا الإعداد في ذاكرة الجهاز حتى بعد إعادة تشغيل الكمبيوتر أو فصل عجلة السباق وإعادة توصيلها).
- على الصفحة 1 من واجهة لوحة التحكم: حدد الوضع المطلوب، ثم انقر فوق OK (موافق).

- تعيين وضع الدواسات الأساسي باستخدام الأجهزة (لا يتم تخزين هذا الإعداد في ذاكرة الجهاز. ويلزم تنفيذه كل مرة يتم فيها تشغيل الكمبيوتر أو فصل عجلة السباق.)

- الضغط في وقت واحد على ما يلي ثم التحرير: الدواستين (الوقود والفرامل) و زر القوة (2) .

#### ملاحظة:

إذا كانت اللعبة غير متوافقة مع الوضع "منفصل" للدواسات، ننصح بتحويل عجلة السباق إلى الوضع "مركب"

#### تعيين ميزة التمرکز التلقائي


بشكل افتراضي، يتم إلغاء تنشيط ميزة التمرکز التلقائي لعجلة السباق. تتسم أحدث الألعاب باستخدام وضع التمرکز التلقائي الخاص بها. ومن ثم، ننصح بشدة (في معظم الحالات) بإلغاء تنشيط ميزة التمرکز التلقائي لعجلة السباق وترك اللعبة تتولى التعامل مع هذه الميزة. وينعكس ذلك على تحسين جودة Force Feedback. من الضروري استخدام وضع التمرکز التلقائي مع الألعاب التي لا تحتوي على خيار Force Feedback أو تحتوي على ميزة تمرکز تلقائي "ضعيفة".

#### • تعيين ميزة التمرکز التلقائي باستخدام البرنامج

- قم بالوصول إلى الصفحة 2 من واجهة لوحة التحكم:
- لإلغاء تنشيط ميزة التمرکز التلقائي، حدد "By the game" (بواسطة اللعبة).
- لتنشيط ميزة التمرکز التلقائي، حدد "By the wheel" (بواسطة العجلة).
- في هذا الوضع، يمكن ضبط شدة ميزة التمرکز التلقائي من 0 إلى 100%.

• تعيين ميزة التمرکز التلقائي باستخدام الأجهزة

لتنشيط أو إلغاء تنشيط ميزة التمرکز التلقائي مباشرة من اللعبة اضغط على زر القوة (2) على عجلة السباق. عند التنشيط، تتطابق شدة التمرکز التلقائي مع القيمة المحددة مسبقًا مع الإعداد "By the wheel" (بواسطة العجلة) في واجهة "لوحة التحكم".

التمرکز التلقائي	
غير نشط Force (يوصى بهذا الوضع لجميع ألعاب Feedback)	لا يومض
نشط	يومض

ضبط مؤثرات Force Feedback (على الصفحة 2 من واجهة لوحة التحكم)

متوفر 4 إعدادات من 0 إلى 150%:

- القوى الأساسية
- القوى الثابتة
- القوى الديناميكية
- القوة الشديدة

ملاحظة:

تذكر دومًا إغلاق واجهة لوحة التحكم تمامًا قبل بدء اللعبة.

## استخدام وحدة التحكم MANETTINO خماسية الأوضاع

تسمح وحدة التحكم MANETTINO خماسية الأوضاع بضبط إعدادات السيارة أثناء السباق. تتطابق الأوضاع الخمسة مع أزرار الإجراءات 13 و 14 و 15 و 16 و 17 الموجودة على عجلة السباق.

يتألف نظام MANETTINO من التالي:

- مفتاح دائري يمكن تحريكه من وضع لآخر
- زر ضغط موجود أسفل المفتاح

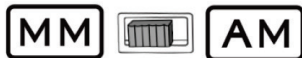
متوفر وضع تشغيل هما:

- الوضع اليدوي
- الوضع التلقائي

*للتمكن من استيعاب عمل وحدة التحكم MANETTINO بالكامل، يلزم تجريبها (في الوضع اليدوي والوضع التلقائي) عن طريق واجهة لوحة التحكم بعجلة السباق (أي واجهة وحدات التحكم باللعبة في Windows®)*

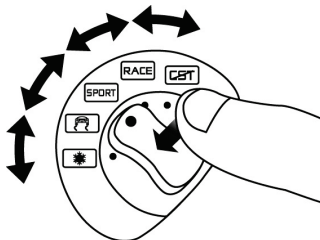
نظام MANETTINO في الوضع اليدوي  
(يوصى بهذا الوضع مع معظم ألعاب المحاكاة وهو متوافق معها)

1. حرك شريط التمرير (7) إلى MM (Manettino يدوي).



يسمح هذا الوضع بتخصيص أي ميزات مطلوبة إلى 5 أيقونات خاصة بوحدة التحكم Manettino.

في هذا الوضع، يتم تنفيذ الميزة المطلوبة عند الضغط على زر الضغط (وليس عند تدوير المفتاح) بعد وضع المفتاح على الأيقونة المناسبة.



2. لبرمجة الميزة المطلوبة، قم بالوصول إلى خيارات اللعبة أو واجهة إدارة وحدة التحكم ثم قم بتكوين وحدة التحكم Manettino باستخدام الإعدادات المطلوبة.

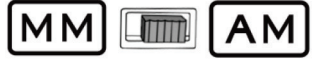
5 أيقونات	أمثلة على البرمجة والإعدادات المتاحة
	منع قفل الفرامل: إلغاء تنشيط / منخفض / مرتفع
	التحكم في الثبات: إلغاء تنشيط / منخفض / مرتفع
	المساعدة في القيادة: إلغاء تنشيط / منخفض / متوسط / مرتفع
	نظام الجر والتحكم: إلغاء تنشيط / منخفض / متوسط / مرتفع
	المساعدة في الفرامل: إلغاء تنشيط / منخفض / مرتفع

**أثناء السباق، لتنشيط وضبط الميزة المطلوبة:**  
- ضع المفتاح على الأيقونة المناسبة  
- ثم اضغط على زر الضغط مرة واحدة أو عدة مرات

يمكن تحديد عدة إعدادات أخرى للتكوين حسب الميزات المتوفرة في خيارات اللعبة أو واجهة إدارة وحدة التحكم (مثل توزيع قوة الفرامل وضغط الإطار واختيار طريقة عرض مقصورة القيادة أو ميزات أساسية أخرى عديدة).

**نظام MANETTINO في الوضع التلقائي**  
(يوصى بهذا الإعداد للألعاب التي تم تكوينها مسبقًا لوحدة التحكم Manettino بعجلة السباق).

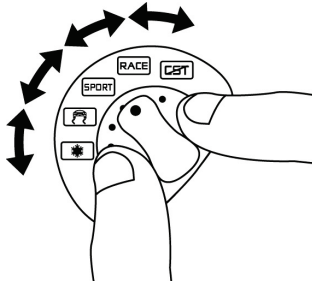
حرك شريط التمرير (7) إلى AM (Manettino تلقائي).



هذا الوضع مخصص بصورة أساسية لمطوري الألعاب الذين يمكنهم تعريف الميزات المعينة مسبقًا لكل وضع من الأوضاع الخمسة بوحدة التحكم.

في هذا الوضع، يتم تنشيط الميزة المبرمجة بمجرد وضع المفتاح على الأيقونة المناسبة.

يمكن بعدها استخدام زر الضغط (مع ترك وحدة التحكم Manettino على نفس الأيقونة) لتكرار أو ضبط الميزة.



## اكتشاف المشكلات وإصلاحها

- لا تعمل عجلة السباق ومجموعة الدواسات بصورة صحيحة أو تبدو المعايير غير صحيحة.  
قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر وفصل عجلة السباق تمامًا وإعادة توصيل جميع الكابلات (باستخدام مهائلي الطاقة ومجموعة الدواسات) وإعادة تشغيل الكمبيوتر وتشغيل اللعبة مرة أخرى.  
إذا لم يفلح هذا الإجراء في حل المشكلة، فقم بتنزيل برنامج المعايرة اليدوية [Thrustmaster Calibration Tool v1.03](http://ts.thrustmaster.com) المتوفر هنا: <http://ts.thrustmaster.com>.

- تتحرك عجلة السباق من تلقاء نفسها أثناء ممارسة اللعبة:  
هذا أمر طبيعي، ويرجع إلى ميزة التمرکز التلقائي المتوفرة في بعض الألعاب. لإيقاف هذه الحركات، ضع يديك على عجلة السباق أو قلل شدة **Force Feedback**.

- تظل عجلة السباق بدون حركة على أحد الجانبين (يسار أو يمين) بعد بدء اللعبة:  
هذا أمر طبيعي في بعض الألعاب. يتم تمرکز عجلة السباق تلقائيًا بمجرد تحديد أنها عجلة السباق في واجهة إدارة خيارات اللعبة.

- يتم اكتشاف عجلة السباق بواسطة الكمبيوتر ولكنها لا تعمل مع اللعبة لدي:  
افتح واجهة إدارة خيارات اللعبة لتكوين عجلة السباق. - يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم اللعبة أو التعليمات عبر الإنترنت للحصول على مزيد من المعلومات.

### - لا تتفاعل ميزة **Force Feedback** بصورة صحيحة:

في واجهة لوحة التحكم بعجلة السباق (أي واجهة وحدات التحكم في اللعبة في **Windows®**) قم باستعادة جميع القوى إلى القيم الافتراضية (100%) وإلغاء تنشيط ميزة التمرکز التلقائي (لا يومض مؤشر **CST**).  
في بعض الألعاب، يلزم كذلك عكس القوة (في هذه الحالة، حدد "قوة سالبة" أو حرك المؤشر إلى "-100%" في واجهة إدارة خيارات اللعبة). في ألعاب أخرى، لا يجب عكس القوى (في هذه الحالة، حدد "قوى موجبة" أو حرك المؤشر إلى "+100%" في واجهة إدارة خيارات اللعبة).



- لا تعمل مجموعة الدواسات بصورة صحيحة في الوضع "منفصل" (على سبيل المثال، أثناء اللعبة يتحرك مؤشر التحديد من تلقاء نفسه):

قم بإنهاء اللعبة وتبديل مجموعة الدواسات إلى الوضع "مركب". قم بتشغيل اللعبة مرة أخرى، ثم قم بتكوين عجلة السباق مرة أخرى عن طريق واجهة إدارة خيارات اللعبة.

#### معلومات وتوصيات متعلقة بالسلامة

- عند توصيل عجلة السباق وأثناء مرحلة المعايرة التلقائية: لتجنب أخطاء المعايرة، لا تقم بلف عجلة السباق ولا تضغط على أية دواسة أو زر أثناء مرحلة المعايرة.
- إذا لم تكن تنوي استخدام عجلة السباق لفترة طويلة، فلتفادي استهلاك الكهرباء عديم الجدوى ولمنع تعرض عجلة السباق للتلف، افصل مهائئ الطاقة من عجلة السباق. تذكر إعادة توصيل مهائئ الطاقة قبل البدء في اللعب مرة أخرى.
- تحتوي عجلة السباق لديك على ميزة Force Feedback: يجب حفظ عجلة السباق بعيدًا عن متناول الأطفال وخاصة أثناء مراحل المعايرة التلقائية.



لأسباب خاصة بالسلامة، تجنب استخدام مجموعة الدواسات وأنت عاري القدمين أو وأنت مرتد جوارب فقط في قدميك.  
لا تتحمل شركة THRUSTMASTER® أية مسؤولية في حالة حدوث إصابة ناجمة عن استخدام مجموعة الدواسات بدون حذاء.

## الدعم الفني

إذا واجهت مشكلة مع المنتج الخاص بك، فيرجى الانتقال إلى <http://ts.thrustmaster.com> وتحديد اللغة. فمن هناك ستتمكن من الوصول إلى الأدوات المساعدة المتنوعة (الأسئلة الشائعة، أحدث إصدارات برامج التشغيل والبرامج) التي قد تساعدك في حل مشكلتك. إذا استمرت المشكلة، فيمكنك الاتصال بخدمة الدعم الفني لمنتجات Thrustmaster ("الدعم الفني") :  
عن طريق البريد الإلكتروني:

للوصول إلى الدعم الفني الخاص بنا عبر البريد الإلكتروني، يجب أن تقوم أولاً بالتسجيل عبر الإنترنت على موقع ويب <http://ts.thrustmaster.com>. حيث ستساعد المعلومات التي ستقدمها الفنيين في حل مشكلتك في أسرع وقت ممكن.

انقر فوق PRODUCT REGISTRATION (تسجيل المنتج) واتبع التعليمات المعروضة على الشاشة. إذا قمت بتسجيل المنتج بالفعل، فيرجى إدخال معلومات المستخدم في الحقول USERNAME (اسم المستخدم) وPASSWORD (كلمة المرور) ثم انقر فوق LOGIN (تسجيل الدخول).

## معلومات الضمان

تضمن شركة Guillemot Corporation S.A العالمية ("Guillemot") للمستهلك أن يكون منتج Thrustmaster هذا خاليًا من عيوب المواد وعيوب التصنيع لمدة عامين (2) من تاريخ الشراء الأصلي. وإذا ظهر بالمنتج أي عيوب خلال فترة الضمان، فاتصل على الفور بالدعم الفني، الذي سيرشدك إلى الإجراءات التي ستتبعها. في حالة التأكد من وجود العيب، يجب إعادة المنتج إلى مكان الشراء (أو أي موقع آخر يوجهك إليه الدعم الفني).

وفي سياق هذا الضمان، سيتم إما إصلاح المنتج المعيب الخاص بالمستهلك أو استبداله، حسب اختيار الدعم الفني. تقتصر كامل مسؤولية شركة Guillemot وفروعها (بما في ذلك الأضرار غير المباشرة) على إصلاح منتج Thrustmaster أو استبداله، متى سُمح بذلك بموجب القانون المعمول به. لا تتأثر الحقوق القانونية للمستهلك والخاصة بالتشريع المطبق على بيع السلع الاستهلاكية بهذا الضمان.

لا يتم تطبيق هذا الضمان: (1) إذا تم تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره أو إذا تعرض للتلف نتيجة الاستخدام بشكل سيئ أو غير مناسب أو الإهمال أو حادث أو التآكل الطبيعي أو أي سبب آخر غير مرتبط بوجود عيب في المادة أو عيب في التصنيع؛ (2) في حالة عدم الالتزام بالتعليمات التي يقدمها الدعم الفني (3) على البرامج التي لم تنشرها Guillemot، حيث تخضع هذه البرامج لضمان محدد يقدمه ناشر هذه البرامج.

## حقوق النشر

©Kافة الحقوق محفوظة. العلامة® Thrustmaster هي علامة تجارية

مسجلة لشركة .Guillemot Corporation S.A. والعلامة® Ferrari هي علامة تجارية مسجلة لشركة Ferrari S.p.A. والعلامة® Windows هي علامة تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة وأو في بلدان أخرى. كافة العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها المعنيين. الرسوم التوضيحية غير ملزمة. وتخضع المحتويات والتصميمات والمواصفات للتغيير دون إشعار وقد تختلف من بلد إلى آخر. صنع في الصين.

تقنية® TouchSense Technology بترخيص من Immersion Corporation. وحاصلة على واحدة أو أكثر من براءات الاختراع التالية:

براءات الاختراع الأمريكية: 5831408 و 5844392 و 5857986 و 5907487 و 5959613 و 6020875 و 6088017 و 6104158 و 6246390 و 6252583 و 6271833 و 6275213 و 6278439 و 6343349 و 6400352 و 6411276 و 6424333 و 6715045 و 6801008 و 7131073 و 7199790 و 7209117 و 7299321 و 7327348 و 7345672 و 7502011.

## توصيات حماية البيئة

عند انتهاء العمر التشغيلي لهذا المنتج، يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية لكن يجب إلقاؤه في نقطة تجميع خاصة بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية لإعادة التدوير. ويتم التأكيد على هذا من خلال الرمز الموجود على المنتج أو دليل المستخدم أو الغلاف. يمكن إعادة تدوير المواد بناءً على خصائصها. ومن خلال إعادة التدوير والأشكال الأخرى لمعالجة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية يمكنك المساهمة بشكل كبير في المساعدة في حماية البيئة. يرجى الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على معلومات عن أقرب نقطة تجميع إليك.



احتفظ بهذه المعلومات. قد تختلف الألوان والزخارف.

هذا المنتج متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالأطفال من سن 14 عامًا وأكثر. هذا المنتج غير مناسب للاستخدام بواسطة الأطفال أقل من 14 سنة.



[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)